



RZ is originated from ACT (Aerosol Chemie Technik GmbH), which was established in 1963 by Mr. Rudolf Zweifel in Göppingen, Germany, with many years of experience in researching and developing petrochemical products with a professional production and service system. All RZ products are of "Made in Germany" quality and produced according to the strict German regulations for work and environmental protection. All the products sell well in many countries and regions around the world.

RZ品牌起源于1963年鲁道夫·斯沃福先生在德国格平根创立的ACT公司 (Aerosol Chemie Technik GmbH 气雾剂化学工程股份有限公司), 经过多年的发展, ACT在研发石油化工产品领域具有丰富经验, 并拥有配套的生产服务体系。RZ的所有产品都具有“德国制造”的高质量保证, 严格按照德国的生产和环保法规进行生产, 产品畅销全球多个国家和地区。









CP Power Solutions



DIN EN ISO 9001:2015



DIN EN ISO 14001:2015

Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft	
<b>Produkthaftpflicht Versicherungsbestätigung</b>	<b>Product Liability Certificate of Insurance</b>
<b>Versicherungsnehmer</b>	<b>Policy holder</b>
CP Power Solutions GmbH Weidenweg 12 73087 Bad Boll	
<b>Policyscheinnummer</b>	<b>Policy number</b>
AS-947338645	
<b>Deckungsumfang</b>	<b>Scope of Cover</b>
Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des obengenannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers wegen Personen-, Sach- und Vermögensschäden, die durch von ihm - hergestellte oder gelieferte Produkte - ausgeführte Arbeit nach Lieferung der Produkte oder nach Abschluss/der Arbeiten eingetreten sind.	The insurance covers subject to the limits and conditions of the above-mentioned insurance contract the legal liability of the policy holder in respect of bodily injury, property damage and pure financial loss caused by - products manufactured or supplied by the insured - operations carried out by the insured occurring after supply of such products or after completion of such operations.
<b>Geltungsbereich</b>	<b>Territorial scope</b>
weltweit / worldwide ohne / excluding USA,US-Territorien und Kanada / USA ,US-territories and Canada	

**Allianz**

Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung Nr. 726 155

**Versicherungssumme**  
Personen-, Sach- und Vermögensschäden  
pauschal je Ereignis

5.000.000 EUR

**Limits of Indemnity for**  
Bodily injury, property damage and pure financial loss  
(combined single limit)  
any one occurrence

---

**Jahresmaximierung**  
Personen-, Sach- und Vermögensschäden  
pauschal

10.000.000 EUR

**Agregate Limit**  
Bodily injury, property damage and pure financial loss  
(combined single limit)

---

**Versicherungsdauer**  
Beginn  
Ablauf

Die Versicherung verlängert sich stillschweigend um eine weitere Periode, wenn sie nicht 3 Monate vor Ablauf der laufenden Periode gekündigt wird.


11.07.2020  
11.07.2023


**Period of Insurance**  
Commencement  
Expiry

The insurance is automatically extended for a further period unless it is cancelled three months prior to expiry of the current period.

München, den 17. Juli 2020

Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft

  
Frank Sommerfeld  
Vorsitzender des Vorstands  
Allianz Versicherungs-AG


  
Dr. Dirk Vogler  
Mitglied des Vorstands  
Allianz Versicherungs-AG

Für die Aufsichtsräte: Dr. Klaus-Peter Richter  
Frank Sommerfeld, Vorsitzender, Mitglieder Dr. Ulla Jochen Heug, Dr. Jörg Hipp,  
Andreas Kasper, Ulf-Wilf, Dr. Ralf Wimmer  
Versicherungsamt München - DE 811 150 20  
Versicherungswesen I & II, USt-DE 150 20 273  
Merkmal: Münch. Registergericht Amtsgericht München HRB 7327

Bankverbindung:  
Commerzbank München  
BANQ2233 0000 0000 0000 0000 00  
BIC COMDEFF33

Seite 2 von 2



 <b>PORSCHE</b>  Dr.-Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft · Postfach 1140 · D-71339 Weissach ACT Aeronaut Chemie Technik GmbH Attn.: Mr. Roland Zuefle Weidenring 12 73087 Bad Boll	Dr.-Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft Postfachstelle 111 D-71287 Weissach Tel.: +49 (0) 71 1 / 9 11 - 843 10 Telefax: +49 (0) 71 1 / 9 11 - 843 47 Email: hans-peter.diegg@porsche.de
--	--

Our reference:	Date:
<b>EAS2 / 00 / TA</b>	<b>March 28, 2019</b>

**Motor Oil Approval (993/94-019)**

Parasche Reference No.	2019/03/1452
Oil company	ACT Aeronaut Chemie Technik GmbH
Oil product name	RZ800+ SW40
SAE viscosity	SW-40
Oil code	IME 1107964-A
Start of approval	April 1, 2021
End of approval	October 31, 2029
Marketing area	Asia, Europe, Middle East, South America

Dear Mr. Zuefle,

Based on the information given by your company and our analysis, PORSCHE is giving its approval according to the **Parasche oil category A40** (currently valid for petrol engines in accordance with the Owner's Literature) for the motor oil

**RZ800+ SW40**  
Oil code: **IME 1107964-A**

We will include your motor oil in the next issue of our "Technical Information Motor Oil".

This approval will expire on **October 31, 2021**, if no extension is requested before in good time.


This approval will expire before the end of the above mentioned period:

- if the approved formulation is changed
- if negative fields results are recorded
- for any reason if Porsche deems it necessary


You may inform your customers about this approval ("Porsche A40") in a descriptive, non-advertising manner in neutral reference not larger than the one that is used to express the fulfillment of other manufacturers' specifications. Any further reference to Porsche or the use of the crest and logo/type of Porsche is strictly prohibited.

Yours sincerely,

Dr.-Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Advanced Engineering Powertrain Dept.




I. V. K. Durum  
Dr.-Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Advanced Engineering Powertrain Dept.  
Dr.-Ing. Stephan Engelhardt (EAS2)




H. P. Diegg  
Dr.-Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Advanced Engineering Powertrain Dept.  
Dr. Hans-Peter Diegg (EAS2)

cc: PEQVA, Tyson  
Bentley Systems, Bentley Services  
Dr. Michael Dieckmann (Dieckmann Design)  
Dr. Ralf Schmitt (Schmitt & Partner AG)



Mercedes-Benz  
Das Beste aus zwei Welten

Kategorien
Q-Finder
Kontakt
Suche



## 229.52 Mehrbereichs-Servicemotoröle Low SPash

Die nachfolgende Produktliste soll Ihnen helfen, den richtigen Betriebsstoff für Ihr Mercedes-Benz Fahrzeug/Aggregat aus der Markvielfalt auszuwählen. Wir empfehlen, ausschließlich die in der nachfolgenden Liste aufgeführten, von Mercedes-Benz geprüften und freigegebenen, Produkte zu verwenden. Bitte verwenden Sie prinzipiell nur Produkte,






- auf deren Gebinde die Beschriftung „MB-Freigabe xxxxx“, z.B. MB-Freigabe 229.51, zu finden ist.  
(Eine Bezeichnung „MB 229.51“ bedeutet z.B., dieses Produkt wurde NICHT von Mercedes-Benz geprüft und freigegeben!)
- die in der aktuellen MB BeVo gelistet sind, da nur gelistete Produkte nachweislich eine gültige MB-Freigabe aufweisen.

**Einsatz in Fahrzeugen/Motoren siehe Blatt 22.2**

Blatt auswählen
229.52 ▼

➤ Zurück zur Übersicht

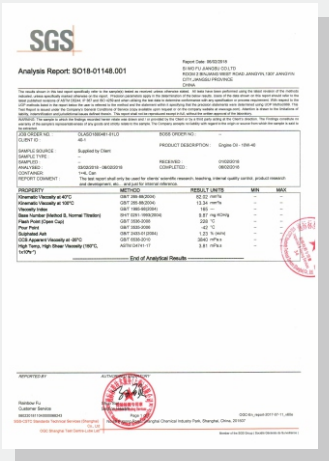
Produktname	RZ800 C2/C3 5W30
0W-30	
0W-40	
5W-30	x
5W-40	
Auftraggeber	CP Power Solutions GmbH, 73087 Bad Boll/Deutschland

		 <small>1 672 89 10 10</small>
<b>Mercedes-Benz</b>		
<b>CP Power Solutions GmbH</b> Weidenweg 12 73087 Bad Boll Deutschland		
Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom:/ Our reference number 06.10.2020		TYP-491 711 24861 TYP-491 711 26756  Date 08.04.2021
<b>MB-Freigabebrief - Neufreigabe - Rebrand, Motoröl</b> <b>MB-Freigabe 229.52 für "R2000+ SW30 PA"</b> Öl-Code: R0918, SAE-Klasse: 5W-30		
Sehr geehrte Damen und Herren,  Der oben genannte Betriebsstoff entspricht den Anforderungen der Mercedes-Benz Freigabe-Vorschriften nach Blatt 229.52 und wird für Mercedes-Benz-Fahrzeuge und -Aggregate freigegeben. Der Anwendungsbereich ist auf diesem Blatt angegeben, wird auf Blatt 223.2 erklärt. Unsere sonstigen Vorschriften, wie z. B. SAE-Klassen, Füllmengen, Wechselabstände, usw. sind zu beachten. Für die MB-Freigabe gilt folgende Regelung: <ul style="list-style-type: none"> <li>• die MB-Freigabe wird mit Datum dieses Schreibens wirksam</li> <li>• die MB-Freigabe hat eine Gültigkeitsdauer von max. 5 Jahren</li> <li>• die MB-Freigabe erlischt spätestens nach Ablauf der Gültigkeitsdauer automatisch</li> <li>• die MB-Freigabe gilt nur, solange der Produktname in den MB-BeV-ONLINE aufgeführt ist  <a href="http://www.mercedes-benz.com">http://www.mercedes-benz.com</a></li> <li>• Erneuierungen bzw. Neufreigaben sind, sind rechtzeitig zu beantragen</li> <li>• des Weiteren gelten die Regelungen entsprechend den aktuellen "Freigabeverpflichtungen für Betriebsstoffe".</li> </ul> Für jede Formulierung ist ein Rückstellmuster, Aufbewahrungszeitraum mindestens 3 Jahre, von 2 Liter zum jederzeitigen Abruf beizubehalten. Die Versandadresse wird bekannt gegeben werden.		
Mit freundlichen Grüßen  <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">               LV. Fritz Kreitmann           </div> <div style="text-align: center;">               LV. Dr. Jochen Betach           </div> </div>		
<small>         Mercedes-Benz AG   70544 Stuttgart   TYP-491 711 1710   TYP-491 711 172 2244   <a href="mailto:dsb@rtdbinder.com">dsb@rtdbinder.com</a>   <a href="http://www.mercedes-benz.com">www.mercedes-benz.com</a>          Mercedes-Benz AG, Stuttgart, Germany   Sitz und Regisrationsort/Ordnungs- und Court of Registry: Stuttgart, HGB Nr./Commercial Register No.: 76 2473          Vorsitzende des Aufsichtsrates/Chairman of the Supervisory Board: Walter Böckler          Vorstand/Vorstand of the Executive: Die Aktionäre, Vorsitzender/Chairman: Jörg Bräuer, Rainer Jäger-Börsinger, Sejal Khari, Sabine Kießhauer, Harald Wilhelm, Michael Zickler, Peter Zickler     und Mercedes-Benz sind eingetragte Marken der Daimler AG, Stuttgart, Deutschland/are registered trademarks of Daimler AG, Stuttgart, Germany.       </small>		

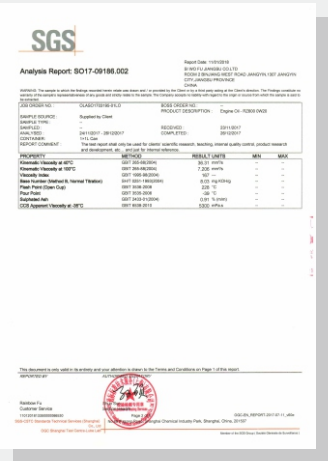




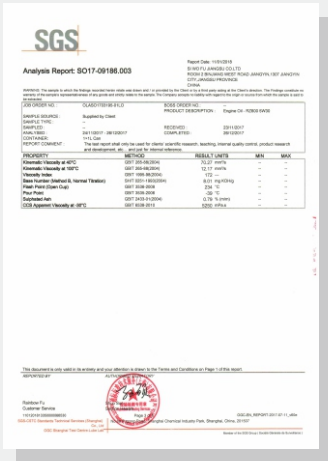




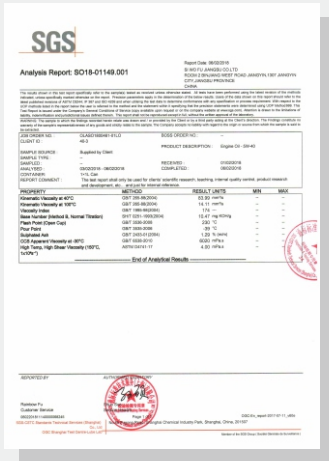
SGS  
RZ400 10W40



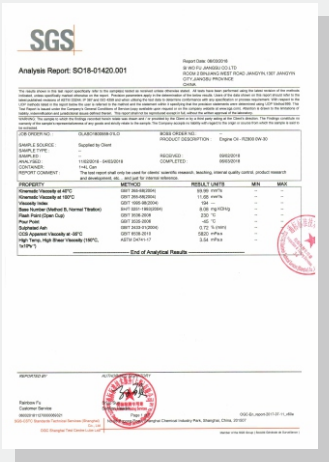
SGS  
RZ600 0W20



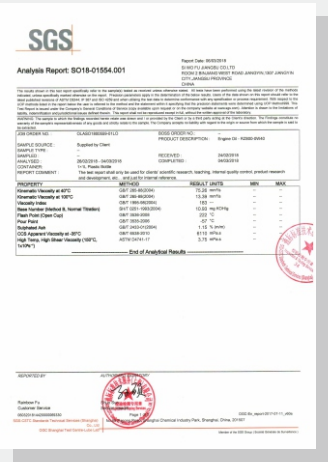
SGS  
RZ600 5W30



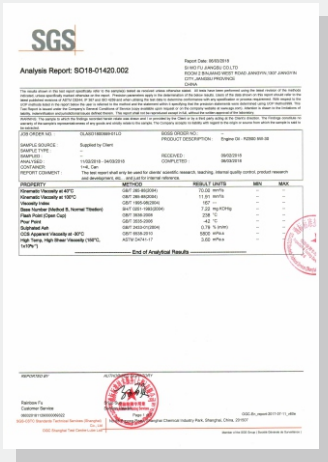
SGS  
RZ600 5W40



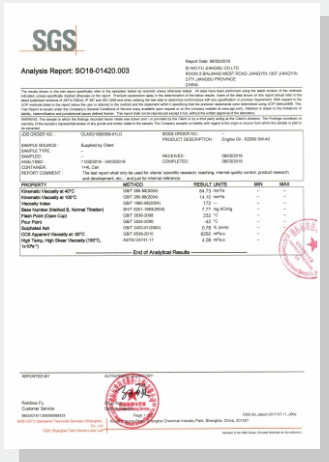
SGS  
RZ800 0W30



SGS  
RZ800 0W40



SGS  
RZ800 5W30



SGS  
RZ800 5W40

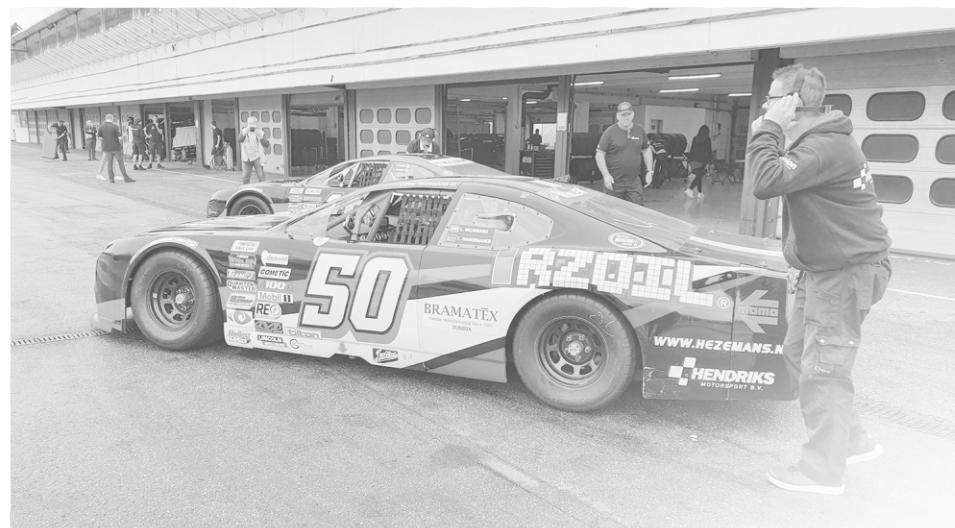
TÜV THÜRINGEN  
RZ600 5W40TÜV THÜRINGEN  
RZ800 5W30TÜV THÜRINGEN  
RZ800 5W40TÜV THÜRINGEN  
RZ800 0W40TÜV THÜRINGEN  
RZ 59ETÜV THÜRINGEN  
RZ 20GTÜV THÜRINGEN  
RZ 30GTÜV THÜRINGEN  
RZ 12DTÜV THÜRINGEN  
RZ 22D







made  
in  
Germany





## RZ品牌形象店 RZ IMAGE STORE

### 1 前台 Front Desk



### 3 休息区 Rest Area



### 2 形象墙 Image Wall

### 维修保养车间 Maintenance Workshop



4

RZ品牌logo  
RZ logo



维修保养车间  
Maintenance Workshop



目录 Table of Contents

RZ 品牌		
RZ 认证	Approval and Accreditation	3-8
目录	Table of Contents	13-14
RZ 包装标准	Packaging Standard	15-18
RZ 润滑油	Motor Oil	19-60
RZ400		
RZ400 Efi Tec		
RZ600		
RZ600 Plus		
RZ600 Pro-Guard		
RZ800		
RZ800 Plus		
RZOIL		
RZ 变速箱油	Automatic Transmission Fluid	61-66
RZ 齿轮油	Gear Oil	67-68
RZ 刹车油	Brake Fluid	69-71
RZ 润滑脂	Grease	72

RZ 防冻液	Antifreeze Coolant	73-80
RZ 汽车添加剂	Car Additives	81-123
RZ 空调深度养护套装	Air Conditioner Cleaning Kit	124-130
RZ 汽车保养和维护系列产品	Car Care and Maintenance Products	131-145



<p>1000L/桶 1000L/IBC Tank</p>	<p>200L/铁桶 200L/Steel Drum</p>	<p>55L/铁桶 55L/Steel Drum</p>
<div data-bbox="258 509 679 938" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="230 1008 482 1162" data-label="Text"> <p>1000L/桶 1X20'整柜:18桶</p> <p>1000L/IBC Tank 1X20'FCL:18 IBC Tanks</p> </div>	<div data-bbox="809 524 1393 914" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="867 1008 1185 1224" data-label="Text"> <p>200L/铁桶 托盘:4桶/托盘 1X20'整柜:20托盘, 80桶</p> <p>200L/Steel Drum Pallet:4 Drums/Pallet 1X20'FCL:20 Pallets,80 Drums</p> </div>	<div data-bbox="1570 612 1860 898" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1493 1008 1831 1224" data-label="Text"> <p>55L/铁桶 托盘:9桶/托盘 1X20'整柜:20托盘, 180桶</p> <p>55L/Steel Drum Pallet:9 Drums/Pallet 1X20'FCL:20 Pallets,180 Drums</p> </div>

25L 高密度聚乙烯简便油桶 25L HDPE Jerry Can	4L 金属桶 4L Metal Canister	1L 金属桶 1L Metal Canister
		
<p>25L 高密度聚乙烯简便油桶 托盘:48桶/托盘 1X20'整柜:10托盘,480桶</p> <p>25L HDPE Jerry Can Pallet:48 Jerry Cans/Pallet 1X20'FCL:10 Pallets,480 Jerry Cans</p>	<p>4L 金属桶 纸箱:5瓶/箱 托盘:84箱,420瓶 1X20'整柜:10托盘,840箱,4200瓶</p> <p>4L Metal Canister Carton:5 Cans/Carton Pallet:84 Cartons,420 Cans 1X20'FCL:10 Pallets,840 Cartons,4200 Cans</p>	<p>1L 金属桶 纸箱:10瓶/箱 托盘:110箱,1100瓶 1X20'整柜:10托盘,1100箱,11000瓶</p> <p>1L Metal Canister Carton:10 Cans/Carton Pallet:110 Cartons,1100 Cans 1X20'FCL:10 Pallets,1100 Cartons,11000 Cans</p>



150ml和300ml 添加剂 150ml and 300ml Additive	150ml、250ml和400ml 气雾剂 150ml、250ml and 400ml Aerosol	600ml 气雾剂 600ml Aerosol
		
<p>150ml和300ml添加剂 纸箱:24瓶/箱 托盘:144箱, 3456瓶 1X20'整柜:10托盘, 1440箱, 34560瓶</p> <p>150ml and 300ml Additive Carton:24 Cans/Carton Pallet:144 Cartons,3456 Cans 1X20'FCL: 10 Pallets,1440 Cartons,34560 Cans</p>	<p>150ml、250ml和400ml气雾剂 纸箱:24瓶/箱 托盘:60箱, 1440瓶 1X20'整柜:10托盘, 600箱, 14400瓶</p> <p>150ml、250ml and 400ml Aerosol Carton:24 Cans/Carton Pallet:60 Cartons,1440 Cans 1X20'FCL: 10 Pallets,600 Cartons,14400 Cans</p>	<p>600ml气雾剂 纸箱:24瓶/箱 托盘:60箱, 1440瓶 1X20'整柜:10托盘, 600箱, 14400瓶</p> <p>600ml Aerosol Carton:24 Cans/Carton Pallet:60 Cartons,1440 Cans 1X20'FCL: 10 Pallets,600 Cartons,14400 Cans</p>

60ml和250ml 添加剂 60ml and 250ml Additive	500ml 添加剂 500ml Additive	100ml、250ml和500ml 高密度聚乙烯喷罐 100ml、250ml and 500ml HDPE spray can
<div data-bbox="300 607 623 863" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="238 1015 603 1133">           60ml和250ml添加剂            纸箱:24瓶/箱            托盘:144箱, 3456瓶            1X20'整柜:10托盘, 1440箱, 34560瓶         </p> <p data-bbox="238 1169 707 1287">           60ml and 250ml Additive            Carton:24 Cans/Carton            Pallet:144 Cartons,3456 Cans            1X20'FCL:10 Pallets,1440 Cartons,34560 Cans         </p>	<div data-bbox="1039 529 1163 860" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="875 1015 1225 1133">           500ml 添加剂            纸箱:24瓶/箱            托盘:60箱, 1440瓶            1X20'整柜:10托盘, 600箱, 14400瓶         </p> <p data-bbox="875 1169 1329 1287">           500ml Additive            Carton:24 Cans/Carton            Pallet:60 Cartons,1440 Cans            1X20'FCL:10 Pallets,600 Cartons,14400 Cans         </p>	<div data-bbox="1572 532 1882 863" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1508 1015 1917 1133">           100ml、250ml和500ml高密度聚乙烯喷罐            纸箱:24瓶/箱            托盘:144箱, 3456瓶            1X20'整柜:10托盘, 1440箱, 34560瓶         </p> <p data-bbox="1508 1169 1975 1287">           100ml、250ml and 500ml HDPE spray can            Carton:24 Cans/Carton            Pallet:144 Cartons,3456 Cans            1X20'FCL:10 Pallets,1440 Cartons,34560 Cans         </p>



made  
in  
Germany







Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ400 15W40 Synthetic Motor Oil

RZ400 15W40 is heavy-duty diesel engine oil formulated for long drain mixed-fleet of diesel and gasoline engines. It has excellent soot dispersion and anti-wear control while providing outstanding protection against wear and corrosion. Its superior formula prevents the harmful build-up of sludge and protects against varnish formation, with superior anti-oxidation characteristics and high-temperature stability.

### RZ400 15W40 合成润滑油

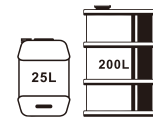
RZ400 15W40 重型柴油发动机润滑油适用于长期在混合车队的汽/柴油车辆。优异的烟灰分散性和抗磨性，同时提供出色的抗磨损和抗腐蚀保护。能够防止油泥沉积，减少胶质产生，并具有优异的抗氧化性和高温稳定性。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA A3/B4
- API SL/CF
- Fiat 9.55535-G2/D2
- MB-Freigabe 229.1
- VW 501 01/505 00



Capacity:



### RZ400 20W50 Synthetic Motor Oil

RZ400 20W50 is specially formulated to provide superior protection in the most demanding applications. It's developed for all modern low-emission diesel engines, turbocharged or not. It meets the requirements of ACEA E7 heavy-duty diesel oil and is highly resistant to wear and corrosion. It keeps the engine clean by minimizing deposit formation. It has outstanding control of high temperature deposits and excellent soot control. It has excellent anti oxidation, anti-rust and anti-foam properties. It's ideal for use in high-stress vehicles such as trucks, buses, construction machinery, farm machinery, bulldozers, generators and marine machinery.

### RZ400 20W50 合成润滑油

RZ400 20W50 针对所有涡轮增压或非涡轮增压的低排放柴油发动机。符合ACEA E7重型柴油机油规格要求，高效防磨损、抗腐蚀性性能。优异的抗氧化、防锈、防泡性能。低灰分，高清洁性，减少积碳沉积和尾气排放，适用于卡车、公共汽车、建筑机械、农用机械、推土机、发电机及船用机械的高负荷发动机。

### Compatibility/符合规范：

- |                     |   |
|---------------------|---|
| • ACEA E7           | • Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 |
| • ACEA A3/B3/B4     | • Deutz DQC III-05                      |
| • API CI-4/SL       | • Mack EO-M PLUS                        |
| • GLOBAL DHD-1      | • MAN 3275                              |
| • JASO DH-1         | • MB 228.3/229.1                        |
| • Allison C-4       | • MTU Type 2                            |
| • CAT ECF-1-a/ECF-2 | • Renault RLD-2                         |
|                     | • Volvo VDS-3                           |



Capacity:



### RZ400 20W50c Synthetic Motor Oil

RZ400 20W50c is specially formulated to provide superior protection and performance in the most demanding applications. It is super high performance diesel (SHPD) for heavy-duty, low-emission diesel engines. It has excellent dispersion and oxidation resistance to prevent soot accumulation and filter blockage. It has excellent anti-rust, anti-corrosion and anti-foam properties, as well as good shearing stability and wear-resistance. It's ideal for use in engines turbocharged or not and high-stress vehicles subject to stop-and-go driving, short trips, high temperatures and frequent trailer pulling such as trucks, bulldozers, buses, farm machinery, construction machinery and ship engines.

### RZ400 20W50c 合成润滑油

RZ400 20W50c 是满足于重负荷、低排放柴油发动机需求的超高性能柴油发动机机油 (SHPD)。优良分散和抗氧化性, 防止碳烟堆积和滤清器堵塞。高效防锈、抗腐蚀、防泡性能。良好的剪切安定性和耐磨损性能。适用于涡轮增压或非涡轮增压的发动机, 经常走走停停、短途、高温和频繁拖车牵引的高负载车辆, 如: 卡车、推土机、公共汽车、农用机械、建筑机械及船舶发动机等。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA E7
- ACEA A3/B4
- API CI-4
- API SL
- JASO DH-1
- MB 228.3
- MB 229.1
- MAN 3275-1
- Cummins CES 20076/77/78
- Deutz DQC II-10
- Detroit Diesel DDC 93K215



Capacity:



### RZ400 20W50LQ Synthetic Motor Oil

RZ400 20W50LQ is super high performance diesel (SHPD) satisfying the requirement of low emission from many European, American and Japanese diesel engines. Its low ash characteristic provides outstanding high-temperature carbon deposit control and soot control. It has excellent anti-wear, anti-corrosion, anti-rust and anti-foam properties. It's ideal for use in engines turbocharged or not and high-stress vehicles subject to stop-and-go driving, short trips, high temperatures and frequent trailer pulling such as trucks, bulldozers, buses, farm machinery, construction machinery and ship engines.

### RZ400 20W50LQ 合成润滑油

RZ400 20W50LQ 是超高性能柴油机油 (SHPD), 满足所有欧洲、美国、日本的柴油发动机的低排放需求。低灰分, 提供卓越的高温积碳控制和烟尘控制。优异的耐磨损、抗腐蚀性能。具有高效的抗氧化、防锈、防泡性能。适用于涡轮增压或非涡轮增压的发动机, 经常走走停停、短途、高温和频繁拖车牵引的高负载车辆, 如: 卡车、推土机、公共汽车、农用机械、建筑机械及船舶发动机等。

### Compatibility/符合规范:

- API CH4/SJ
- ACEA E7
- GLOBAL DHD-1
- JASO DH-1
- Allison C-4
- CAT ECF-1-a/ECF-2
- Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78
- Deutz DQC III-05
- Mack EO-MPLUS
- MAN 3275
- MB 228.3/229.1
- MTU Type 2
- Renault RLD-2
- Volvo VDS-3

## Cleans and Protects engines

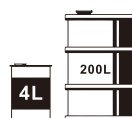
Has an advanced formula that lubricates, cleans and protects engines.







Capacity:



#### RZ400 5W20 Synthetic Motor Oil

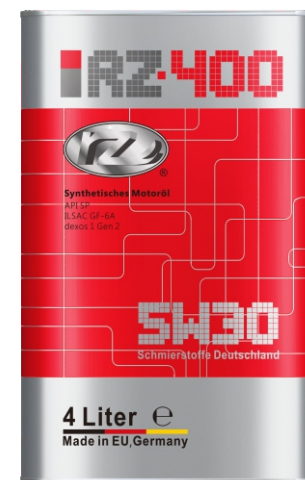
RZ400 5W20 formula of synthetic oil provides exceptional engine lubrication and performance. It provides a lubricating film at the cold start in an extremely quick and stable way and offers high thermal stability. It has excellent wear protection and friction reduction. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

#### RZ400 5W20 全合成润滑油

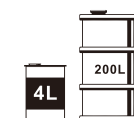
RZ400 5W20 通用型全合成润滑油,有效提升发动机性能和动力。在冷启动时能够快速稳定地提供润滑剂膜,在重载操作条件下提供高热稳定性。良好的抗磨损保护,减少摩擦。具有强大的清洁力,保持发动机良好的清洁度。

#### Compatibility/符合规范:

- API SN



Capacity:



#### RZ400 5W30 Synthetic Motor Oil

RZ400 5W30 has an advanced formula that lubricates, cleans and protects engines. It is designed to provide an excellent level of protection against wear, deposit formation and superior performance under the most demanding conditions. It has great fluidity at low temperature and viscosity stability at high temperature. It can also reduce oil consumption and emissions.

#### RZ400 5W30 全合成润滑油

RZ400 5W30 采用德国先进技术配方,集润滑、清洁和保护多效功能为一体的合成润滑油。为发动机提供卓越的抗磨损保护,减少沉淀物产生。在最苛刻的条件下拥有最佳性能,低温下具有良好的流动性,高温下具有良好的粘度稳定性。并能改善油耗和尾气排放问题。

#### Compatibility/符合规范:

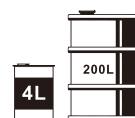
- API SP
- ILSAC GF-6A
- dexos 1 Gen 2



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ400 5W40 Synthetic Motor Oil

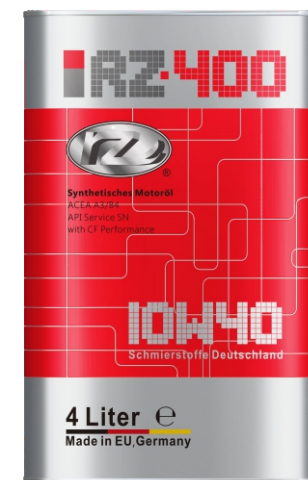
RZ400 5W40 formula of synthetic oil provides exceptional engine lubrication and performance. It provides a lubricating film at the cold start in an extremely quick and stable way and offers high thermal stability. It has excellent wear protection and friction reduction. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ400 5W40 全合成润滑油

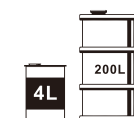
RZ400 5W40 通用型全合成润滑油, 有效提升发动机性能和动力。在冷启动时能够快速稳定地提供润滑剂膜, 在重载操作条件下提供高热稳定性。良好的抗磨损保护, 减少摩擦。具有强大的清洁力, 保持发动机良好的清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- API SN



Capacity:



### RZ400 10W40 Synthetic Motor Oil

RZ400 10W40 is formulated for passenger cars, light trucks with excellent protection against wear, corrosion, oil oxidation, piston deposits and sludge under all conditions. It has superior temperature stability and oxidation resistance. It is used in modern multi-cylinder, multi-valve, naturally aspirated, supercharged and turbocharged engines.

### RZ400 10W40 全合成润滑油

RZ400 10W40 专为客车、轻型卡车研制, 在各种条件下均具有良好的防磨损、防腐、防氧化、防活塞积碳沉积的特性。卓越的温度稳定性和抗氧化性。适用于现代多气缸、多阀门、自然吸气、增压和涡轮增压发动机。

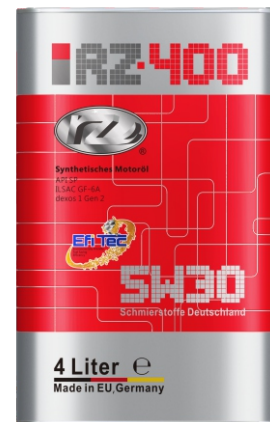
### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.1
- VW 501 01/505 00
- Fiat 9.55535-G2/D2

Environmentally Friendly  
Fuel Saving  
Efficiency



EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM







Motor Oil | 润滑油



### RZ400 Efi Tec 5W20 Synthetic Motor Oil

RZ400 Efi Tec 5W20 is developed for modern gasoline engines, especially designed for automobile manufacturers who need oils with low friction. It has great fluidity at low temperature, effectively reducing power loss and fuel consumption. It adopts a new generation of deployment technology to ensure the durability of the emission control system.

### RZ400 Efi Tec 5W20 全合成润滑油

为现代汽油发动机研发，专用于需要低摩擦特性机油的汽车厂商，优异的低温流动性能，有效降低动力损失以及燃油消耗。采用新一代的调配技术，确保排放控制系统的耐久性。

### Compatibility/符合规范：

- API SN



### RZ400 Efi Tec 5W30 Synthetic Motor Oil

RZ400 Efi Tec 5W30 is specially designed for modern direct injection turbocharged engines with low SAPS, high detergency, high oxidation resistance, high deposition resistance and other properties to prevent LSPI. It complies with GF-6 emission standards, and extends the service life of exhaust after-treatment equipment.

### RZ400 Efi Tec 5W30 全合成润滑油

专为现代直喷式涡轮增压发动机设计，具有低硫低灰分、高清洁性、高抗氧化、高抗沉积等性能，预防低速早燃。符合国六排放规范，并延长保护尾气后处理装置使用寿命。

### Compatibility/符合规范：

- API SP
- ILSAC GF-6A
- dexos 1 Gen 2



### RZ400 Efi Tec 5W40 Synthetic Motor Oil

RZ400 Efi Tec 5W40 is for naturally inhaled and turbocharged gasoline and diesel engines, the unique Efi Tec technology improves efficiency and saves fuel with long oil change cycle, high temperature resistance, oxidation resistance and stable oil film (not recommended for engines with DPF).

### RZ400 Efi Tec 5W40 全合成润滑油

适用于自然吸气和涡轮增压汽油及柴油发动机，独特的Efi Tec技术，提升效能，节省燃油，超长换油周期，耐高温，抗氧化，油膜稳定（有DPF柴油颗粒滤清器的发动机不建议使用）。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.3
- PSA B71 2296
- Renault RN 0700/0710
- VW 502 00/505 00



### RZ400 Efi Tec 10W40 Synthetic Motor Oil

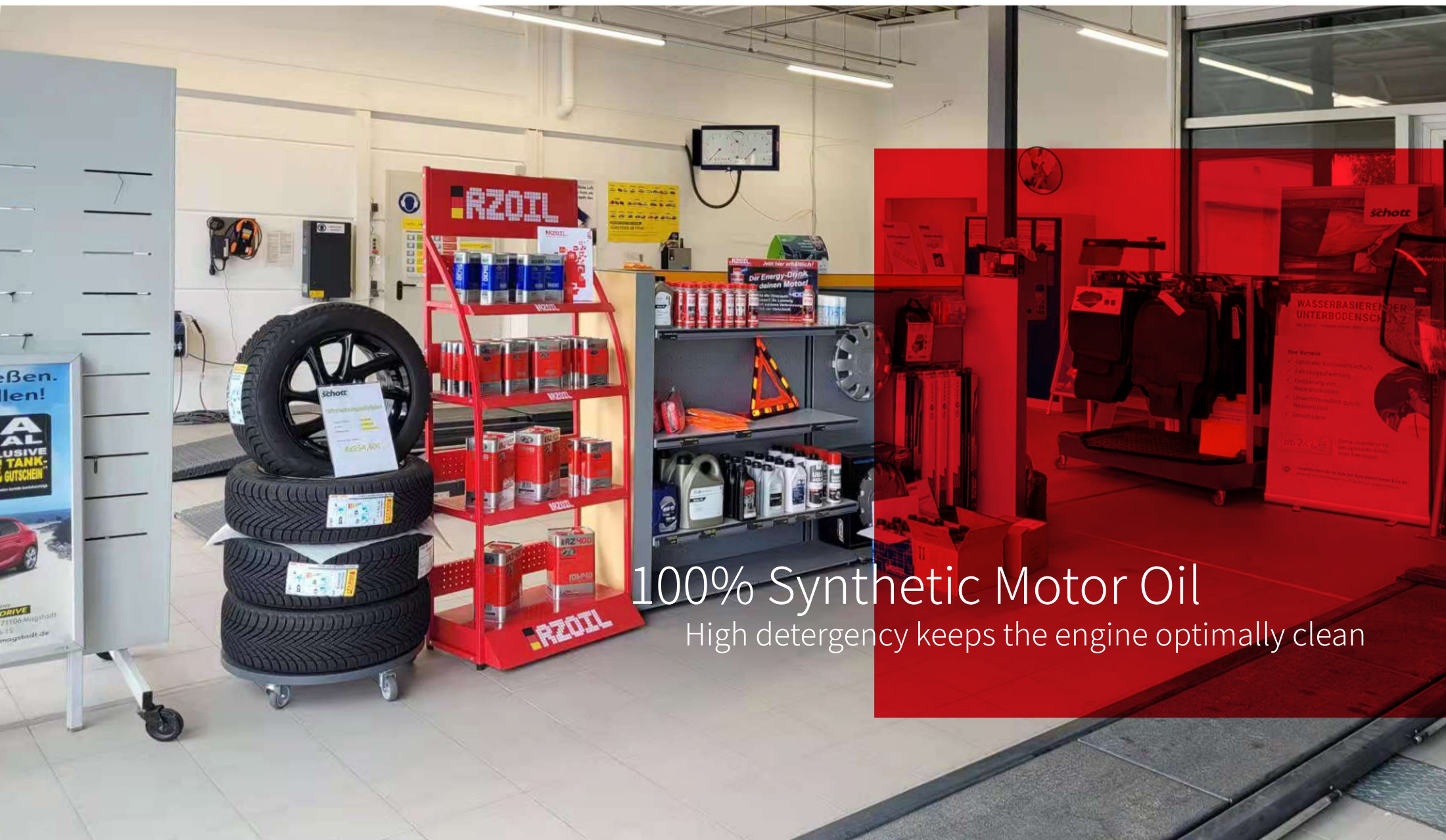
RZ400 Efi Tec 10W40 is designed for gasoline and diesel engines, adopting a new generation of lubrication technology deployment, with great anti-wear, anti-oxidation, anti-carbon deposition and anti-foam performance. It has excellent protection for engines even under harsh conditions, such as high speed and long distance driving.

### RZ400 Efi Tec 10W40 全合成润滑油

专为汽油及柴油发动机研发，采用新一代的润滑技术调配，具有良好的抗磨损、抗氧化、抗积碳及抗泡沫性能，在恶劣条件下，如高速长途驾驶等具有良好的发动机保护性能。

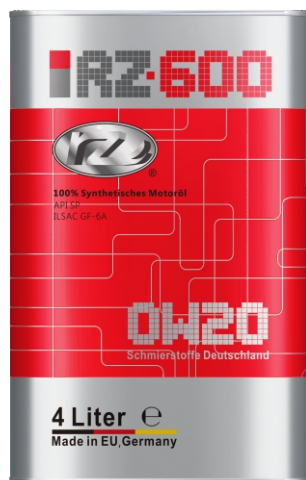
### Compatibility/符合规范：

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.1
- VW 501 01/505 00
- Fiat 9.55535-G2/D2



100% Synthetic Motor Oil  
High detergency keeps the engine optimally clean





Capacity:



### RZ600 0W20 100% Synthetic Motor Oil

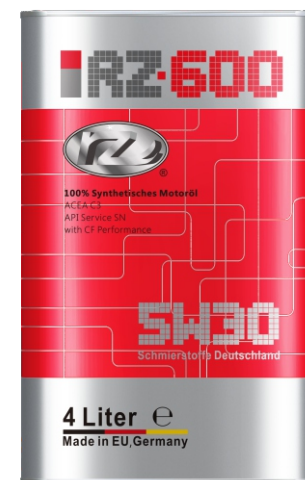
RZ600 0W20 100% Synthetic Motor Oil is engineered with low viscosity and low friction, suitable for all seasons. It has superior temperature stability, oxidation resistance, fast cold starting property and excellent wear and corrosion protection. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ600 0W20 全合成润滑油

RZ600 0W20 采用最优质的聚- $\alpha$ -烯烃合成基础油调制的高性能全合成润滑油，具有低粘度，低摩擦特性，适用于所有季节使用。卓越的温度稳定性和抗氧化性。优良快速冷启动性能，耐磨损，防腐蚀。具有高强清洁力，保持发动机最佳清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- API SP
- ILSAC GF-6A



Capacity:



### RZ600 5W30 100% Synthetic Motor Oil

RZ600 5W30 100% Synthetic Motor Oil improves engine performance and power. It provides a lubricating film at the cold start in an extremely quick and stable way and offers high thermal stability under heavy-duty operating conditions. It has excellent wear protection and friction reduction. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ600 5W30 全合成润滑油

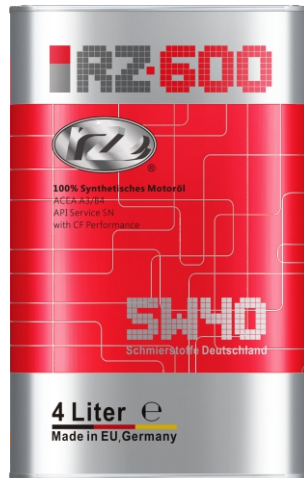
RZ600 5W30 通用型全合成润滑油，有效提升发动机性能和动力。在冷启动时能够快速稳定地提供润滑油膜，在重载操作条件下提供高热稳定性。卓越的抗磨损保护，减少摩擦。具有高强清洁力，保持发动机最佳清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- API SN/CF
- ACEA C3
- MB 229.51/229.52
- dexos 2
- Renault RN 0700/0710



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ600 5W40 100% Synthetic Motor Oil

RZ600 5W40 100% Synthetic Motor Oil improves engine performance and power. It provides a lubricating film at the cold start in an extremely quick and stable way and offers high thermal stability under heavy-duty operating conditions. It has excellent wear protection and friction reduction. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ600 5W40 全合成润滑油

RZ600 5W40 通用型全合成润滑油, 有效提升发动机性能和动力。在冷启动时能够快速稳定地提供润滑油膜, 在重载操作条件下提供高热稳定性。卓越的抗磨损保护, 减少摩擦。具有高强度清洁力, 保持发动机最佳清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.3/226.5
- VW 502 00/505 00
- Porsche A40
- GM-LL-B-025
- Renault RN 0700/0710
- PSA B71 2296



Capacity:



### RZ600 5W50 100% Synthetic Motor Oil

RZ600 5W50 with a wide viscosity grade helps to provide a flexible combination of powerful protection agents that provide outstanding performance in many driving situations even during extended-use driving. Excellent wear protection and friction reduction across a wide range of operating conditions. Superior high temperature stability and oxidation resistance increases lubrication. High natural viscosity index (VI) provides thicker oil film in bearings and cams. Optimum for modern passenger vehicles with gasoline and diesel engines with multi-valve technology and turbochargers.

### RZ600 5W50 全合成润滑油

RZ600 5W50 的广泛粘度等级使各种卓效保护剂灵活组合, 能在多种驾驶环境下为发动机提供优良的性能, 特别是在长期严苛的驾驶环境下提供卓效保护。优越的高温稳定性和抗氧化性能可以提高机油的润滑性能。在各种运行条件下都具备优良的磨损保护和降低摩擦性能。高粘度指数可以给轴承和凸轮提供更厚的油膜。适用于现代汽车中带有气门技术和涡轮增压器的汽油和柴油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- BMW Longlife-98
- MB 229.3
- VW 502 00/505 00



## 100% Synthetic Motor Oil

Delivers unsurpassed levels of protection across a variety of driving conditions  
and temperatures





Motor Oil | 润滑油



Capacity:



#### RZ600 5W30PLUS 100% Synthetic Motor Oil

RZ600 5W30PLUS is specially suitable for American, Japanese and Korean vehicles. It adopts the newest technical formula to meet the new emission requirements (Euro IV, V, VI) with excellent fuel economy and good engine protection. Compatible with exhaust gas after-treatment system to reduce exhaust emissions. It meets API SP and ILSAC GF-6A standards. It has excellent demulsification and superior high temperature resistance to protect the engine in many aspects.

#### RZ600 5W30PLUS 全合成润滑油

RZ600 5W30PLUS 特别适用于美、日、韩系车辆的全合成润滑油,采用全新的技术配方,满足于全新排放要求(欧IV、欧V和欧VI)的发动机,具备优异的燃油经济性,良好的发动机保护。兼容尾气后处理系统,降低尾气排放。符合API SP和ILSAC GF-6A标准的使用要求。具备优良的抗乳化性和出众的耐高温性能,多方面保护发动机。

#### Compatibility/符合规范:

- API SP
- ILSAC GF-6A
- GM dexos1 Gen 2
- Ford WSS-M2C929-A/946-A
- Chrysler MS-6395 (T)
- Ford WSS-M2C945-A
- GM 6094M/4718M
- Honda/Acura HTO-06





Against Corrosion  
Against Deposits  
Against Wear



EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





Motor Oil | 润滑油



### RZ600 Pro-Guard 0W20 100% Synthetic Motor Oil

RZ600 Pro-Guard 0W20 is especially for modern turbocharged gasoline direct-injection (TGDI) engines. The unique Pro-Guard technology provides excellent protection, great low-temperature fluidity, efficiently reducing the friction and thus reducing the power loss and fuel consumption. It helps to prevent LSPI. This oil meets the performance requirements of ILSAC GF-6A. Suitable for Toyota, Honda, Nissan, Hybrid and other newer ECO gasoline engines.

### RZ600 Pro-Guard 0W20 全合成润滑油

专为现代涡轮增压汽油直喷 (TGDI) 发动机研发, 独特的Pro-Guard技术, 卓效的发动机保护, 优异的低温流动性能, 有效降低摩擦, 从而降低动力损失以及燃油消耗, 有效防止低速早燃, 符合ILSAC GF-6A性能要求。适用于丰田、本田、日产、混合动力和其他较新的ECO汽油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- API SP
- ILSAC GF-6A



### RZ600 Pro-Guard 5W30 Synthetic Motor Oil

RZ600 Pro-Guard 5W30 is designed for modern direct injection turbocharged gasoline and diesel engines, with excellent lubrication characteristics, high temperature resistance, meeting Euro IV, V, VI emission standards. It provides excellent protection for engine and exhaust after-treatment equipment and extends their service life.

### RZ600 Pro-Guard 5W30 全合成润滑油

专为现代直喷式涡轮增压汽油和柴油发动机设计, 优异的润滑特性, 耐高温性能好, 满足欧IV、欧V、欧VI排放标准, 提供优异的发动机及尾气后处理装置保护, 并延长其使用寿命。

### Compatibility/符合规范:

- API SN/CF
- ACEA C3
- MB 229.51/229.52
- dexos 2
- Renault RN 0700/0710
- BMW Longlife-04





### RZ600 Pro-Guard 5W40 Synthetic Motor Oil

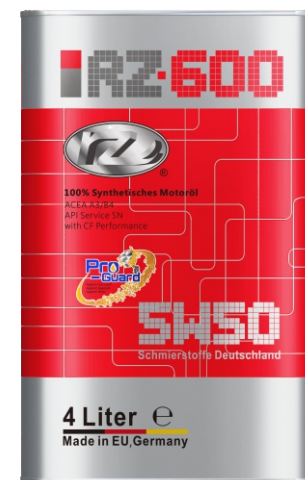
RZ600 Pro-Guard 5W40 is suitable for high-power gasoline and diesel engines. It has excellent lubrication performance, reducing wear, protecting engine components and extending their service life, significantly improving the engine response speed and power output. It provides outstanding engine wear protection even under the most demanding driving conditions.

### RZ600 Pro-Guard 5W40 全合成润滑油

适用于大功率汽油和柴油发动机, 优异的润滑性能, 降低磨损, 保护发动机零部件, 并延长其使用寿命, 显著提高发动机的响应速度和动力输出。即使在严酷驾驶环境下, 仍可为发动机提供稳妥的保护。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.3/226.5
- VW 502 00/505 00
- Porsche A40
- GM-LL-B-025
- Renault RN 0700/0710
- PSA B71 2296



### RZ600 Pro-Guard 5W50 Synthetic Motor Oil

RZ600 Pro-Guard 5W50 has low viscosity and high shear stability and reliably prevents the formation of deposits, significantly reducing frictional losses in the engine and providing the optimum protection from wear in gasoline and diesel (without Diesel Particulate Filter) engines. Wide viscosity grade helps provide a flexible combination of high and low temperature protection. Suitable for all types of vehicles, including high-performance turbo-charged, supercharged gasoline and certain diesel multi-valve fuel injected engines found in passenger cars, SUVs, light vans and trucks.

### RZ600 Pro-Guard 5W50 全合成润滑油

具备低粘度, 高剪切稳定性, 有效地防止沉积物的形成, 提供出色的抗磨损保护。广泛的粘度等级可提供高温和低温保护。适用于汽油和柴油(无柴油颗粒过滤器)的发动机, 包括轿车, SUV, 轻型货车和卡车中使用的高性能涡轮增压, 增压汽油和某些柴油多气门燃油喷射发动机。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- BMW Longlife-98
- MB 229.3
- VW 502 00/505 00

made  
in  
Germany



made  
in  
Germany









Capacity:



### RZ800 5W20 Fully Synthetic Motor Oil

Specially designed for the latest modern generation cars that are EURO 4, EURO 5 or EURO 6 emission regulation compliant and requiring an ACEA C5 engine oil. Compatible with exhaust gas after-treatment systems. Fast cold start properties with excellent anti-wear protection. Excellent fuel economy benefits.

Ford WSS-M2C948-B is primarily designed for the 1.0 litre, 3-cylinder EcoBoost engine and formulated perfectly for the latest generation of FORD Gasoline engines, except Ford KA, Ford Focus ST and Ford Focus RS.

STJLR.03.5004 covers most of JAGUAR LAND ROVER Gasoline engines except for V6 and V8 supercharged.

### RZ800 5W20 全合成润滑油

专用于符合欧4, 欧5或欧6排放法规并要求使用ACEA C5机油的新一代汽车。与废气后处理系统兼容, 具有快速冷启动性能, 出色的抗磨性和燃油经济性。福特WSS-M2C948-B主要适用于1.0升的3缸EcoBoost发动机, 同时也非常适用于除福特KA, 福特福克斯ST和福特福克斯RS以外的新一代福特汽油发动机。STJLR.03.5004涵盖了大多数捷豹路虎汽油发动机, 但增压的V6和V8除外。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C5
- API SN
- Ford WSS-M2C948-B
- Jaguar Land Rover STJLR.03.5004



Capacity:



### RZ800 5W20EC Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 5W20EC is high-performance energy-conservative fully synthetic motor oil for modern generation car engines. It helps to keep the engine clean by minimizing deposit formation. Its excellent sludge and deposit control enables the engine to serve long. It has superior temperature stability and oxidation-resistance as well as fast cold starting property and excellent anti-wear property. It provides consistent rust protection caused by harmful acids generated by engine contaminations.

### RZ800 5W20EC 全合成润滑油

RZ800 5W20EC 全合成润滑油是高性能节能型全合成润滑油。通过减少沉积物的形成和优秀的油泥及积碳控制力来保持发动机的清洁, 从而延长发动机寿命。卓越的温度稳定性和抗氧化性。快速冷启动性能和出色的抗磨损保护, 有效降低酸性物质对发动机的腐蚀, 提供高效的防锈保护。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A1/B1
- Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
- Ford WSS-M2C925-A/-B



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ800 5W30 Fully Synthetic Motor Oil

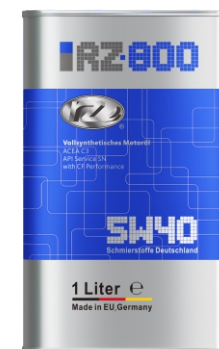
RZ800 5W30 high-performance fully synthetic motor oil is formulated for ultimate engine performance and protection under all operating conditions. It provides better fuel economy, reduces emission and prolongs engine lives with excellent wear protection and friction reduction. It is used in gasoline, LPG and diesel engines of passenger cars and light-duty commercial vehicles equipped with soot filters.

### RZ800 5W30 全合成润滑油

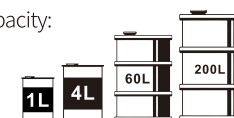
RZ800 5W30 高性能全合成润滑油，专为发动机各种运行环境下的最佳性能发挥和保护而研制。卓越的抗磨损保护，减少摩擦，降低磨损。提供更好的燃油经济性，减少尾气排放，延长发动机使用寿命。适用于装载烟灰过滤器的客车和轻型商用车的汽油、液化石油气和柴油发动机。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA C3
- API SN/CF
- BMW Longlife-04
- MB 229.52/229.51/229.31
- VW 502 00/505 00/505 01
- dexos 2



Capacity:



### RZ800 5W40 Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 5W40 high-performance fully synthetic motor oil is formulated for ultimate engine performance and protection under all operating conditions. Reduces emission and prolongs engine lives with excellent wear protection and friction reduction. It is used in gasoline, LPG and diesel engines of passenger cars and light-duty commercial vehicles equipped with soot filters.

### RZ800 5W40 全合成润滑油

RZ800 5W40 高性能全合成润滑油，专为发动机各种运行环境下的最佳性能发挥和保护而研制。卓越的抗磨损保护，减少摩擦，降低磨损。减少尾气排放，延长发动机使用寿命。适用于装载烟灰过滤器的客车和轻型商用车的汽油、液化石油气和柴油发动机。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA C3
- API SN/CF
- MB 229.51/229.31/226.5
- VW 502 00/505 00/505 01
- Porsche A40
- Renault RN0700/0710
- Ford WSS-M2C917-A
- Fiat 9.55535-S2/T2
- dexos 2





Capacity:



### RZ800 5W50 Fully Synthetic Motor Oil

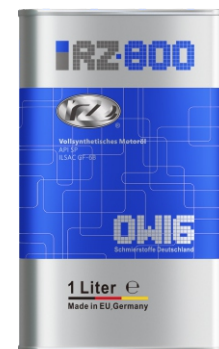
RZ800 5W50 is an advanced fully synthetic motor oil with PAO base specifically developed to be used as universal lubricant in all the gasoline and diesel engines, including the new EURO IV engines with after treatment devices like DPF, CAT and the latest generation injection. It protects emission systems by helping to keep diesel particulate filters clean. It has excellent fuel economy and effectively reduces harmful emissions. It delivers unsurpassed levels of protection across a variety of driving conditions and temperatures.

### RZ800 5W50 全合成润滑油

RZ800 5W50 高性能PAO 基全合成润滑油, 适用于所有汽/柴油发动机, 包括具备DPF、CAT等欧IV排放标准的发动机。通过帮助保持柴油微粒过滤器的清洁来保护排放系统, 具备极佳的燃油经济性, 有效降低尾气排放, 能够在不同的驾驶环境和温度下提供强效的保护。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C3
- API SN/CF
- BMW Longlife-04
- Fiat 9.55535-S2/T2
- Ford WSS-M2C917-A
- GM dexos2
- MB 229.31/229.51/226.5
- Porsche A40
- Renault RN 0700/0710
- VW 502 00/505 00/505 01



Capacity:



### RZ800 0W16 Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 0W16 is fully synthetic motor oil formulated with the next generation technology. It's used in the latest energy-saving petrol engines, where modern specifications are required. Low viscosity and advanced fully synthetic formulation promote engine efficiency and fuel economy. It has lower fuel consumption, high detergency and strong dispersion power, outstanding cold starting and fast lubrication to protect engines against wear. It enables greater performance with respect to oxidation and deposit control. It's suitable for hybrid and ECO cars, Honda and Toyota engines designed to operate on a 0W-16 viscosity motor oil.

### RZ800 0W16 全合成润滑油

RZ800 0W16 是采用新一代技术配制的100%全合成润滑油, 专为新型节能发动机研发。先进低粘度全合成配方, 进一步提升燃油经济性。良好的去污力和清洁分散能力, 卓越的抗氧化性, 保持发动机更高效的清洁。出色的低温流动性能, 有效降低发动机磨损。适用于混合动力车和ECO车, 以及要求使用0W-16粘度机油的本田和丰田发动机。

### Compatibility/符合规范:

- API SP
- ILSAC GF-6B



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ800 0W20R Fully Synthetic Motor Oil

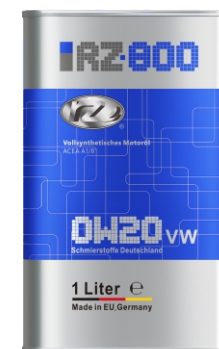
RZ800 0W20R is a premium multigrade fully synthetic engine oil with PAO base, engineered for low viscosity and low friction characteristics for all-season use. Optimally suited for hybrid vehicles and other modern vehicles requiring ACEA A5/B5. It outperforms conventional motor oil, reduces friction and wear at start-up and protects your engine against performance robbing sludge and varnish deposits. Provided excellent fuel economy.

### RZ800 0W20R 全合成润滑油

RZ800 0W20R 是一种采用最优质的聚-α烯烃 (PAO) 合成基础油调制的高性能多级全合成润滑油。具有低粘度和低摩擦特性，四季适用。特别适用于混合动力汽车和其他需要 ACEA A5/B5 的现代汽车。它优于传统的机油，能够在启动时减少摩擦和磨损，去除胶质、油泥和积碳沉积物，从而保护发动机，并且提供卓越的燃油经济性。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A5/B5
- API SN/CF



Capacity:



### RZ800 0W20VW Fully Synthetic Motor Oil

The latest generation of VAG group Gasoline and Diesel engines from VW and AUDI requiring VW 508 00/509 00 specifications, fitted with catalytic converters(CAT) and Diesel Particulate Filter(DPF).

Engineered to help prolong the life and maintain the efficiency of emission systems in new emerging diesel and gasoline. Outstanding engine cleanliness, wear protection, strong durability and advanced fuel economy.

Note: - Only be used in the vehicles for which it is approved. It is not backwards compatible with older vehicle engines and does not cover over any other VW and AUDI standards.

### RZ800 0W20VW 全合成润滑油

RZ800 0W20VW 是最新一代VAG大众汽车集团 (VW和AUDI) 所有汽/柴油发动机的专用润滑油，适用于要求VW 508 00/509 00规格和具备柴油颗粒过滤器 (DPF) 和催化转化器 (CAT) 的发动机。

能够帮助延长发动机的使用时间，保证新型汽/柴油排放系统的有效性。具有出色的发动机清洁力，耐磨性，持久力和燃油经济性。

注意：仅可用于需要该规格，经过批准的车辆。与旧的发动机不相兼容，不符合其它VW和AUDI车标准。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A1/B1
- Porsche C20
- VW 508 00/509 00



Capacity:



### RZ800 0W20 Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 0W20 is suitable for modern direct-injection turbocharged gasoline and diesel (DPF diesel particle filter), ethanol gasoline, LPG and other fuel engines with excellent oxidation resistance and thermal stability. It meets GF-6 emission specification and ACEA C5 standard for Mercedes Benz, BMW, Land Rover, Jaguar and other models. Also meets API SP RC (ILSAC GF-6A) standards for Toyota, Mazda, Honda, Nissan, Subaru and other models.

### RZ800 0W20 全合成润滑油

适用于现代直喷式涡轮增压汽油和柴油(DPF柴油颗粒过滤器)以及乙醇汽油、LPG等燃料发动机,具有优异的抗氧化和热稳定性,符合国六排放规范,满足ACEA C5标准的奔驰、宝马、路虎、捷豹等车型用油。同时符合API SP RC (ILSAC GF-6A)标准的丰田、马自达、本田、日产、斯巴鲁等车型。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C5
- API SP RC
- ILSAC GF-6A
- BMW LL17FE+
- MB 229.71
- Ford WSS-M2C947-B1
- GM dexosD
- Volvo VCC RBS0-2AE
- Opel OV0401547
- Fiat 9.55535-GSX
- Chrysler MS-12145



Capacity:



### RZ800 0W30 Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 0W30 Fully Synthetic Motor Oil with PAO base is engineered with low viscosity and low friction, suitable for all seasons. It has superior temperature stability, oxidation resistance, fast cold starting property and excellent wear and corrosion protection. It provides better fuel economy and meets the latest environmental emission requirements. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ800 0W30 全合成润滑油

RZ800 0W30 采用最优质的聚-α烯烃 (PAO) 合成基础油调制的高性能全合成润滑油,具有低粘度,低摩擦特性,适用于所有季节使用。卓越的温度稳定性和抗氧化性。优良的快速冷启动性能,耐磨损,防腐蚀。提供更好的燃油经济性,符合最新的环保排放要求。具有高强清洁力,保持发动机最佳清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C3
- API SN/CF
- VW 504 00/507 00
- Porsche C30





Motor Oil | 润滑油



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ800 0W40 Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 0W40 Advanced Fully Synthetic Motor Oil with PAO base is engineered with low viscosity and low friction, suitable for all seasons. It has superior temperature stability, oxidation resistance, fast cold starting property and excellent wear and corrosion protection. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ800 0W40 全合成润滑油

RZ800 0W40 采用最优质的聚- $\alpha$ 烯烃 (PAO) 合成基础油调制的高性能全合成润滑油, 具有低粘度, 低摩擦特性, 适用于所有季节使用。卓越的温度稳定性和抗氧化性。优良的快速冷启动性能, 耐磨损, 防腐蚀。具有高强清洁力, 保持发动机最佳清洁度。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA A3/B4
- API SN/CF
- MB 229.5/226.5
- Porsche A40
- VW 502 00/505 00
- Fiat 9.55535-Z2
- Renault RN 0700/RN 0710
- Ford WSS-M2C937-A







EFFECTIVELY REDUCES HARMFUL EMISSIONS  
HIGH DETERGENCY KEEPS THE ENGINE OPTIMALLY CLEAN  
MORE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

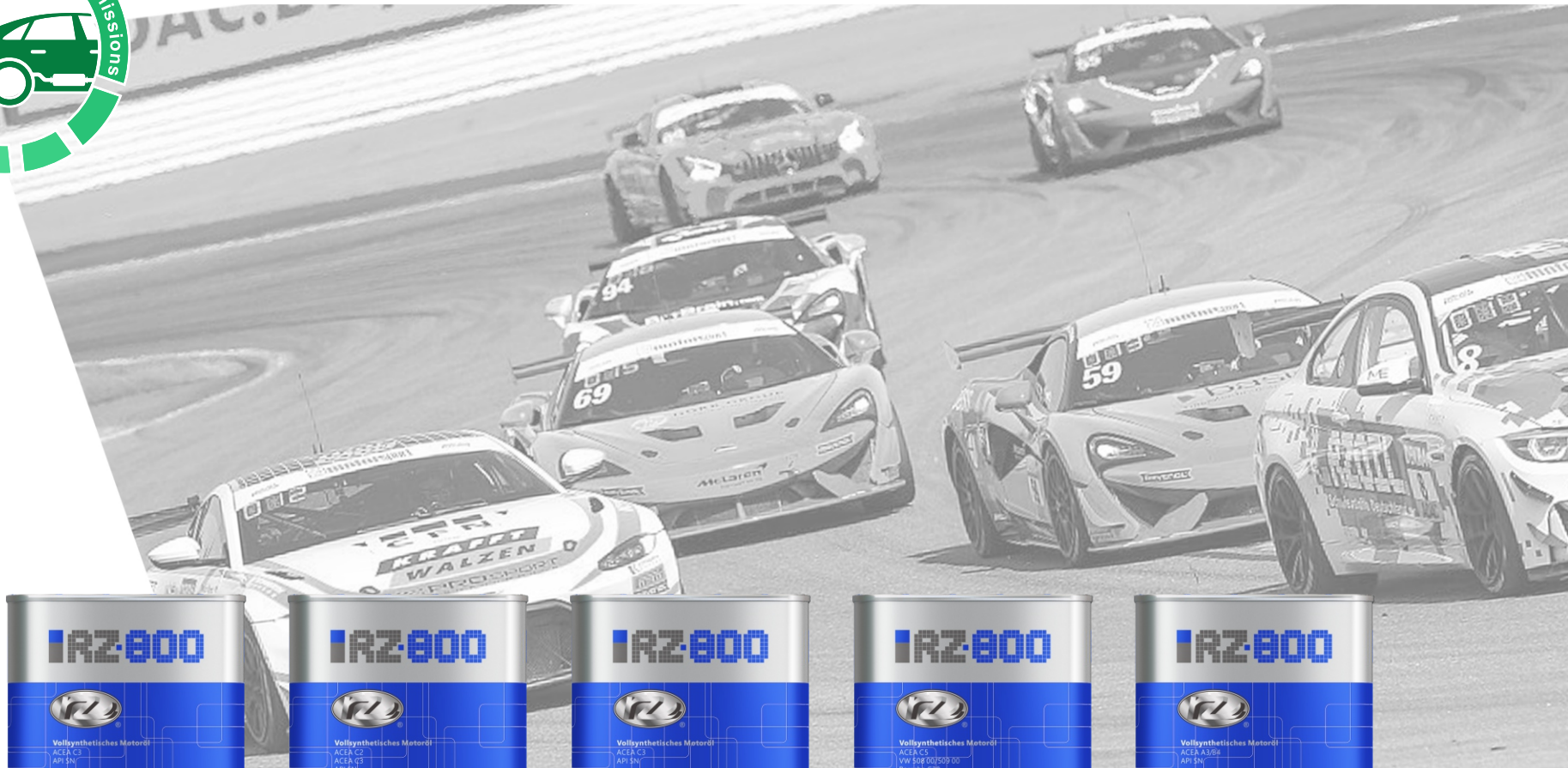


EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM



DIN EN ISO 9001:2015  
DIN EN ISO 14001:2015







**PLUS**  
Advanced Fully Synthetic Motor Oil





Capacity:



### RZ800 5W30PLUS Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 5W30PLUS has been specifically developed to be used as universal lubricant in all the gasoline and diesel engines of the VAG group ( VW, Audi, Skoda, Seat ), including the new EURO IV engines with after treatment devices like DPF, CAT and the latest generation injection. It delivers unsurpassed levels of protection across a variety of driving conditions and temperatures. It protects emission systems by helping to keep diesel particulate filters clean. It effectively reduces fuel consumption and harmful emissions with long drain capability. It's specially for pump nozzle, common-rail diesel engines with diesel particulate filter.

### RZ800 5W30PLUS 全合成润滑油

RZ800 5W30PLUS 是VAG大众汽车集团 (VW、Audi、Skoda、Seat) 所有汽/柴油发动机专用全合成润滑油, 适用于具备DPF/CAT欧IV、欧V和欧VI排放标准的发动机。低磷、低硫、低硫酸盐灰分配方, 有效减少油耗和尾气排放。具备优良的抗乳化性, 在不同的驾驶环境和温度下提供强效的保护。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C3
- API SN
- Porsche C30
- MB 229.51/229.31
- VW 504 00/507 00



Capacity:



### RZ800 5W30PAV PLUS Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 5W30PAV PLUS is formulated with low SAPS. It's developed specifically for universal use in modern passenger cars equipped with diesel engines with particulate filters from different manufacturers who recommended the use of ACEA C2 or C3 ACEA oils. It's also recommended to be used for the latest engines, including multivalve, turbocharged and direct injection. It helps to keep the engine clean by minimizing deposit formation. Its excellent sludge and deposit control enables the engine to serve long.

It's suitable for modern engines with Diesel Particle Filter (DPF), Gasoline Catalytic Converter system (GCC) or Three Way Catalytic Converter (TWC).

### RZ800 5W30PAV PLUS 全合成润滑油

RZ800 5W30PAV PLUS 专用于最新带有微粒过滤器的车辆, 符合ACEA C2或C3标准用油的柴油发动机。推荐用于所有最新的多气门、涡轮增压和直喷发动机。低SAPS配方, 最大限度地减少沉积物形成, 优秀的油泥和积碳控制确保发动机清洁, 延长发动机的使用寿命。

适用于配备柴油微粒过滤器 (DPF), 汽油催化转化器系统 (GCC) 或三元催化转化器 (TWC) 的现代发动机。

### Compatibility/符合规范:

- ACEA C2
- ACEA C3
- API SN

### OEM-Release:

- MB 229.52 (Certificate)





Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZ800 5W40PLUS Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 5W40PLUS was developed for the latest generation of gasoline and diesel engines. Low-SAPS motor oil with the latest additive technology, in line with Volkswagen's McLaren, Bentley, Porsche, Lamborghini and others' requirements to use low-ash and high performance engine oil with VW511 00 certification. It is high-performance oil that conforms to ACEA C3, API SN, Mercedes 229.31, 229.51, 229.52, Volkswagen 511 00 (for Lamborghini Urus), Porsche C40 and other standards and meets the latest emission standards.

### RZ800 5W40PLUS 全合成润滑油

RZ800 5W40PLUS 专为最新一代汽油和柴油发动机而开发。采用最新的低磷、低硫低灰分添加剂技术，符合大众旗下迈凯伦、宾利、保时捷、兰博基尼等要求使用VW511 00认证的低灰分高性能润滑油标准，符合ACEA C3、API SN及奔驰229.31、229.51、229.52、大众511 00（针对兰博基尼Urus）、保时捷C40等标准要求，满足最新排放标准的高性能油。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA C3
- API SN
- GM dexos 2
- BMW LL04
- MB 229.31/229.51/229.52
- Porsche C40
- VW 511 00



Capacity:



### RZ800 0W20PLUS Fully Synthetic Motor Oil

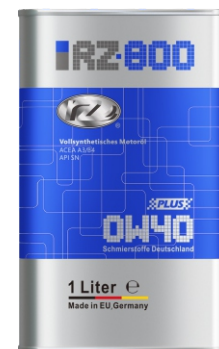
RZ800 0W20PLUS is designed for modern Volkswagen vehicles with high fuel economy and effectively reduces CO<sub>2</sub> emissions. Excellent oxidation resistance and thermal stability, excellent low temperature performance achieve rapid oil circulation even at ultra-low temperatures. In line with GF-6 emission standards. It meets Volkswagen Audi, Skoda and VW508 00/509 00 engine requirements (including Porsche C20 requirements).

### RZ800 0W20PLUS 全合成润滑油

专为现代大众汽车而设计，具有较高的燃油经济性并有效减少CO<sub>2</sub>排放。具有优异的抗氧化和热稳定性，优异的低温性能即使在超低温下也能实现快速机油循环。符合国六排放规范。满足大众奥迪、斯柯达和大众VW508 00/509 00发动机要求（包括保时捷C20要求）。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA C5
- VW 508 00/509 00
- Porsche C20



Capacity:



### RZ800 0W40PLUS Fully Synthetic Motor Oil

RZ800 0W40PLUS with Porsche A40 OEM Approval is advanced fully synthetic motor oil with PAO base. It's engineered for low viscosity and low friction characteristics for all season use. It has superior temperature stability, oxidation resistance, fast cold start property and excellent wear and corrosion protection. Its high detergency keeps the engine optimally clean.

### RZ800 0W40PLUS 全合成润滑油

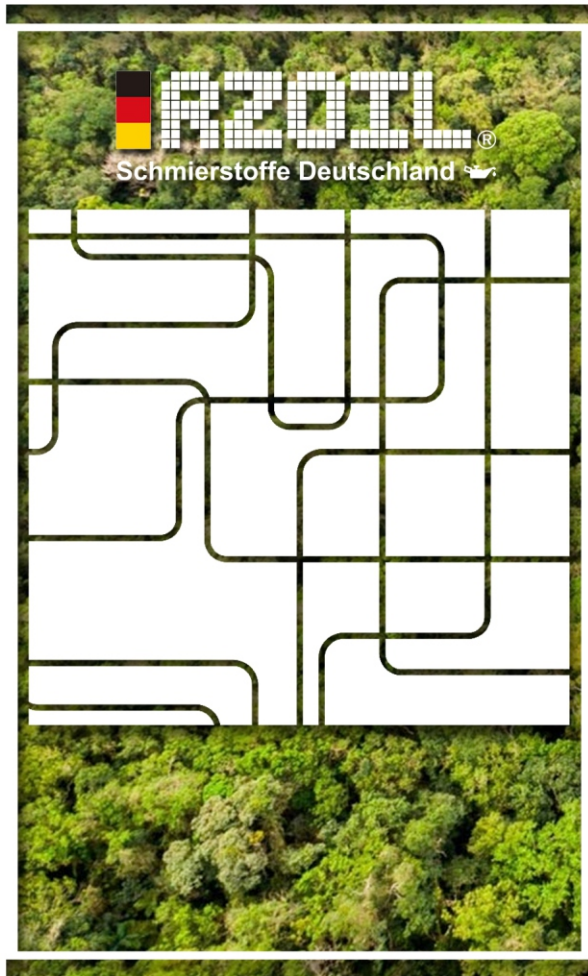
RZ800 0W40PLUS 是保时捷A40认证的高性能全合成润滑油，出色的低温流动性提供优良的冷启动保护，优异的高温油膜稳定性，提供发动机在任何驾驶条件下多方位的保护。适用于多气缸、多阀门高强涡轮增压或自然吸气的汽柴油发动机。

### Compatibility/符合规范：

- ACEA A3/B4
- API SN
- Porsche A40 (Freigabe)
- MB 229.3/229.5
- VW 502 00/505 00
- Ford WSS-M2C937-A
- Renault RN0700/RN0710

### OEM-Release:

- Porsche A40 (Certificate)



High-strength Cleaning



Superior Protection



Anti-wear Protection



Improve Performance



Emission Reduction



Improve Fuel Efficiency



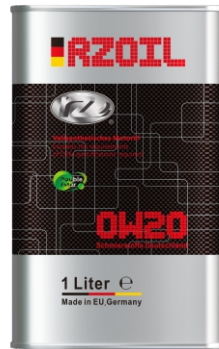


Exceeds the requirements of  
OEM specifications required

超越OEM规格要求



Motor Oil | 润滑油



Capacity:



### RZOIL TCM 0W20 Fully Synthetic Motor Oil

RZOIL TCM 0W20 with the most advanced formulation is fully synthetic motor oil that provides unsurpassed resistance to sludge and wear. It effectively reduces the internal running resistance of the engine. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It is suitable for energy saving and environmental protective engines requiring low viscosity oil. It's designed for the newer modern gasoline and diesel engines with or without turbocharger.

### RZOIL TCM 0W20 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM 0W20采用先进配方研制的多酯类节能型全合成润滑油, 提供强效抗油泥和抗磨损保护。有效降低发动机内部运行阻力。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。适用于要求低粘度级别润滑油的节能环保类发动机。专用于有或没有涡轮增压器的新型现代汽柴油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 0W40 Fully Synthetic Motor Oil

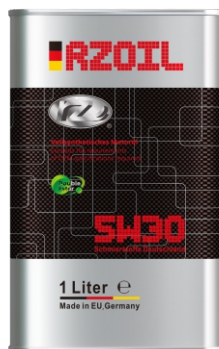
RZOIL TCM 0W40 with the most advanced formulation is fully synthetic motor oil that provides unsurpassed resistance to sludge and wear. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It meets the engine operating needs of high speed, high temperature and high load. It is designed for the newer modern gasoline and diesel engine with or without turbocharger.

### RZOIL TCM 0W40 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM 0W40 采用先进配方研制的多酯类全合成润滑油, 提供强效抗油泥和抗磨损保护。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。满足高转速、高温、高负载发动机运行的需求。专用于有或没有涡轮增压器的新型现代汽柴油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 5W30 Fully Synthetic Motor Oil

RZOIL TCM 5W30 is formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. Its powerful film retention provides efficient lubricating protection, reduces internal resistance of engines and improves engine response. It's suitable for environment-protective and energy-conservative engines requiring lubricant of low viscosity. It is designed for the newer modern gasoline and diesel engine with or without turbocharger.

### RZOIL TCM 5W30 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM系列高效多酯类全合成润滑油, 采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。强效的油膜保持能力, 提供高效润滑保护, 降低发动机内部阻力, 提高发动机响应。适用于要求低粘度级别润滑油的节能环保类发动机。专用于有或没有涡轮增压器的新型现代汽柴油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 5W40 Fully Synthetic Motor Oil

RZOIL TCM 5W40 is especially suitable for a wide variety of motorsports application and other extreme driving conditions, which is designed for naturally aspirated and high torque turbocharged medium and large displacement engines. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It helps to provide heavy-duty engines with excellent anti-wear property for an outstanding driving experience. It provides effective engine response and high temperature and high pressure oil film stability. Often used in track and street racing.

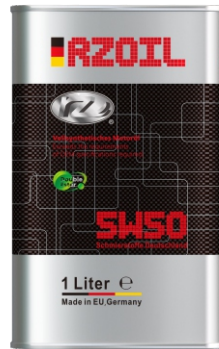
### RZOIL TCM 5W40 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM系列高效多酯类全合成润滑油, 适用于自然吸气和高扭矩涡轮增压的中大型排量发动机。专用于各种赛车运动和其它极限驾驶条件的车辆。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。给重型发动机提供优异的抗磨损保护和卓越的驾驶体验。提供有效的发动机响应和高温高压油膜稳定性。常用于赛道和街道比赛的发动机。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。





Capacity:



### RZOIL TCM 5W50 Fully Synthetic Motor Oil

RZOIL TCM 5W50 is especially suitable for a wide variety of motorsports application and other extreme driving conditions. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It meets the requirements of high speed, high temperature and high load engines, especially suitable for multi-cylinder, multi-valve, large piston, large turbocharged and high compression ratio racing engines. It helps to provide heavy-duty engines with excellent anti-wear property for an outstanding driving experience. It also has excellent thermal and oxidation stability.

### RZOIL TCM 5W50 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM系列多酯类全合成润滑油, 专用于各种赛车运动和其它极限驾驶条件的车辆。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。满足高转速、高温、高负载发动机运行的需求, 特别适合多气缸、多阀门、大活塞、大型涡轮增压和高压压缩比的赛车发动机, 提供优异的抗磨损保护和卓越的驾驶体验。极佳的耐热性和氧化稳定性。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 10W60 Fully Synthetic Motor Oil

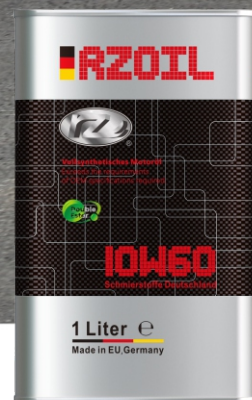
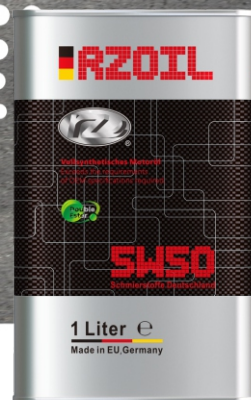
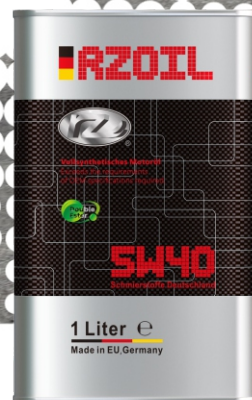
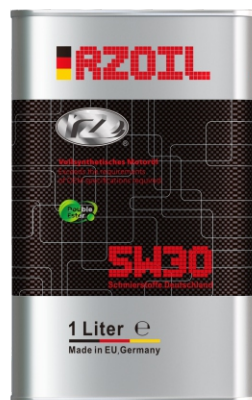
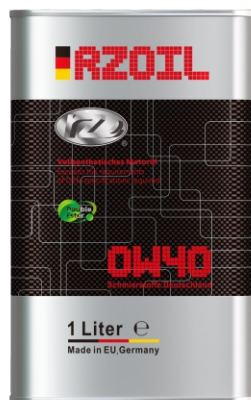
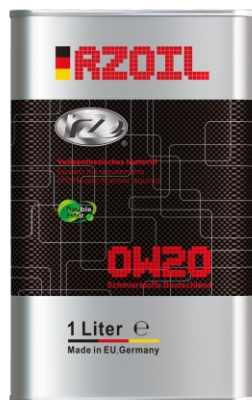
RZOIL TCM 10W60 is especially suitable for a wide variety of motorsports application and other extreme driving conditions. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It meets the requirements of high speed, high temperature and high load engines, especially suitable for multi-cylinder, multi-valve, large piston, large turbocharged and high compression ratio racing engines. It helps to provide heavy-duty engines with excellent anti-wear property for an outstanding driving experience. It also has excellent thermal and oxidation stability. It maintains super oil shear stability at high temperature.

### RZOIL TCM 10W60 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM系列多酯类全合成润滑油, 专用于各种赛车运动和其它极限驾驶条件的车辆。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。满足高转速、高温、高负载发动机运行的需求, 特别适合多气缸、多阀门、大活塞、大型涡轮增压和高压压缩比的赛车发动机, 提供优异的抗磨损保护和卓越的驾驶体验。极佳的耐热性和氧化稳定性, 高温下保持超强的机油剪切稳定性。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。







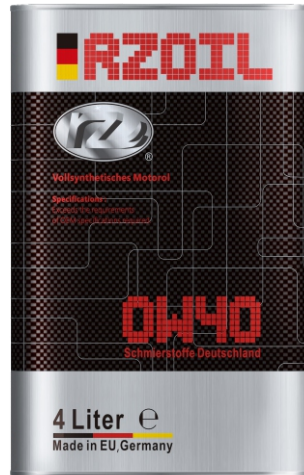
# TCM

采用ACT先进的 RZ TCM 技术

多酯类全合成润滑油



Compatibility:  
Exceeds the requirements of  
OEM specifications required.  
超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 0W40 Fully Synthetic Motor Oil

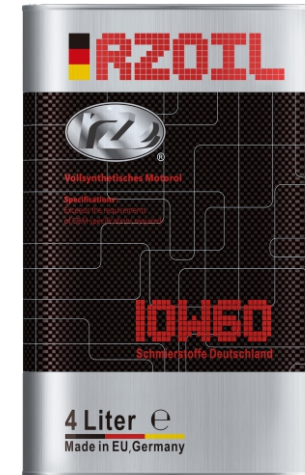
RZOIL TCM 0W40 with the most advanced formulation is fully synthetic motor oil that provides unsurpassed resistance to sludge and wear. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It meets the engine operating needs of high speed, high temperature and high load. It is designed for the newer modern gasoline and diesel engine with or without turbocharger.

### RZOIL TCM 0W40 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM 0W40 采用先进配方研制的多酯类全合成润滑油, 提供强效抗油泥和抗磨损保护。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。满足高转速、高温、高负载发动机运行的需求。专用于有或没有涡轮增压器的新型现代汽油柴油发动机。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



Capacity:



### RZOIL TCM 10W60 Fully Synthetic Motor Oil

RZOIL TCM 10W60 is especially suitable for a wide variety of motorsports application and other extreme driving conditions. It's formulated to use the unique RZ TCM Technology that exceeds the requirements of OEM specifications required. It helps to provide heavy-duty engines with excellent anti-wear property for an outstanding driving experience. It also has excellent thermal and oxidation stability.

### RZOIL TCM 10W60 多酯类全合成润滑油

RZOIL TCM系列多酯类全合成润滑油, 专用于各种赛车运动和其它极限驾驶条件的车辆。采用ACT全球领先的RZ-TCM技术, 超越OEM规格要求。满足高转速、高温、高负载发动机运行的需求, 特别适合多气缸、多阀门、大活塞、大型涡轮增压和高压压缩比的赛车发动机, 提供优异的抗磨损保护和卓越的驾驶体验。极佳的耐热性和氧化稳定性, 高温下保持超强的机油剪切稳定性。

### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirements of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。

## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF 400 Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF 400 is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

### RZ-ATF 400 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成，为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性，持久的耐摩擦性，稳定的剪切性和抗磨损性能。

### Application/应用：

Suitable for 4-speed automatic transmission.

Not suitable for DSG/CVT transmission.

4速自动变速箱专用。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

### Compatibility/符合规范：

- Allison C-4
- CAT TO-2
- DEXRON IID
- Ford M2C-138 CJ/M2C-166H
- MAN 339 Type Z1/V1
- MB 236.1/236.5/236.6/236.7
- MERCON
- Voith 55.6335.xx (G607)
- ZF TE-ML 09, 11A, 14A





## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF 900 Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF900 is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

### RZ-ATF 900 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成，为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性，持久的耐摩擦性，稳定的剪切性和抗磨损性能。

### Application/应用：

Suitable for 4/5-speed automatic transmission.

Not suitable for DSG/CVT transmission.

4/5速自动变速箱专用。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

### Compatibility/符合规范：

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aisin Warner JWS 3309/3314</li> <li>• Allison C-4</li> <li>• Allison TES 295/TES 389</li> <li>• BMW LA-2634/LT-71141/ETL 7045E</li> <li>• Chrysler ATF+3/+4</li> <li>• DEXRON IIIH</li> <li>• Ford M2C 195-A/202-B/922-A1</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ford WSS-M2C924-A/938-A</li> <li>• GM 9986195</li> <li>• Honda Z1</li> <li>• Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-II/-III</li> <li>• MAN 339 Type V1/V2/Z2/Z3/Z11</li> <li>• MB 235.71/236.6/236.9/236.10/236.11</li> <li>• MERCON/MERCON V</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nissan Matic-D/J/K</li> <li>• Toyota T-IV/JWS 3309</li> <li>• Voith 55.6335.xx (G607)</li> <li>• Voith H55.6336.xx (G1363)</li> <li>• Volvo 97341/Volvo 5-speed (1161540)</li> <li>• VW 50 160/TL 52 162</li> <li>• VW G 052 990/G 055 025</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ZF TE-ML 11B,14B,20B,14C,17C</li> <li>• ZF TE-ML 04D,02F,16L</li> </ul> |
|---|--|--|--|

## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF 920 Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF920 is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

#### RZ-ATF 920 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成，为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性，持久的耐摩擦性，稳定的剪切性和抗磨损性能。

#### Application/应用：

Suitable for Mercedes-Benz 4-matic technical gearbox.

Suitable for 5-speed automatic transmission.

Not suitable for DSG/CVT transmission.

梅赛德斯-奔驰4-Matic 技术变速箱专用。

5速自动变速箱专用。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

#### Compatibility/符合规范：

- DEXRON III
- MB 236.10 (NAG 1)
- MB 236.12 (NAG 2)



Capacity:



### RZ-ATF 960 Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF960 is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

#### RZ-ATF 960 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成，为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性，持久的耐摩擦性，稳定的剪切性和抗磨损性能。

#### Application/应用：

Suitable for automatic transmissions to the Mercedes-Benz 236.41 and GM DEXRON VI standards.

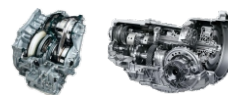
Not suitable for DSG/CVT transmission.

达到梅赛德斯-奔驰236.41和通用DEXRON VI标准的自动变速箱。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

#### Compatibility/符合规范：

- DEXRON VI
- BMW ETL 7045 E/ETL 8072 B
- MB 236.41



## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF 960LV Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF960LV is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

#### RZ-ATF 960LV 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成, 为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性, 持久的耐摩擦性, 稳定的剪切性和抗磨损性能。

#### Application/应用:

Suitable for 6-speed automatic transmissions of the most modern vehicles - in high-performance SUVs, as well as middle and upper class vehicles.

Not suitable for DSG or CVT transmission.

6速变速箱专用, 适用于最新的车辆, 包括高性能SUV 和中高端车辆。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

#### Compatibility/符合规范:

- BMW 8322 0 142 516 (BMW 1375.4)
- Ford WSS-M2C938-A
- Honda DW-1
- Hyundai SP-IV
- Jaguar Fluid 8432
- Land Rover TYK5000050
- MERCON LV
- MERCON SP
- Nissan Matic S
- Toyota Type WS
- VW/Audi G 055 005



Capacity:



### RZ-ATF 980LV Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF980LV is blended with base stocks of high quality and advanced additive technology to provide optimum performance for the vehicle. It provides excellent oxidation stability, durable friction resistance, stable shearing and anti-wear properties.

#### RZ-ATF 980LV 自动变速箱油

RZ自动变速箱油采用高品质的基础油与先进的添加剂技术混合而成, 为车辆提供最佳性能。提供优异的氧化稳定性, 持久的耐摩擦性, 稳定的剪切性和抗磨损性能。

#### Application/应用:

Suitable for 6/8/9-speed automatic transmission.

Not suitable for DSG or CVT transmission.

6/8/9速自动变速箱通用。

不适用于DSG/CVT自动变速箱。

#### Compatibility/符合规范:

- Chrysler 68157995AA
- BMW 83 22 2 152 426/83 22 2 304 397(BMW L 12108)
- BMW 83 22 2 289 720 (ATF3+)
- Jaguar 02JDE 26444
- Land Rover Lr023288
- VW/Audi G 060 162/G 055 540
- ZF S671 090 312



## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF CVT Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF CVT Continuously Variable Transmission is high-quality and fully-synthetic, specifically designed for the latest technology. It is formulated with premium base oils, long-life friction modifiers, unique anti-wear additives and shearing stable viscosity modifiers that help to prevent oil film breakdown. It provides long-lasting lubricating effect and enables the gearbox to run more smoothly to improve fuel efficiency.

### RZ-ATF CVT 自动变速箱油

RZ-ATF CVT自动变速箱油是专为最新技术设计的高品质全合成CVT自动变速箱油。由高级基础油配制而成，长效抗摩擦改良剂、独特的抗磨损添加剂和剪切稳定粘度调节剂，有助于防止油膜破裂，提供更长效的润滑，使变速箱运行更顺畅，实现更高效的燃油效率。

### Application/应用：

Suitable for CVT automatic transmission.

Not suitable for DSG transmissions and hybrid CVT transmission.

CVT自动变速箱专用。

不适用于DSG自动变速箱和混合CVT变速箱。

### Compatibility/符合规范：

- |  |                                   |  |
|--|-----------------------------------|--|
| • 0710/CV-30/e-CVTF                                | • GM/SATURN DEX-CVT/CVTF I-Green2 | • Mitsubishi DiaQueen CVT Fluid J1/J4/SP-III |
| • Audi/VW TL 52 180(G 052 180)/TL 52 516(G052 516) | • Honda HMMF/HCF-2                | • Nissan NS-1/-2/-3                          |
| • BMW EZL799/EZL799A/8322 0 136 376/8322 0 429 154 | • Kia/Hyundai SP-CVT 1            | • Punch EZL 799/EZL 799A                     |
| • Daihatsu Amix CVTF-DC/-DFE                       | • Mazda CVTF 3320                 | • Renault ELFMATIC                           |
| • Dodge/Jeep NS-2/CVTF+4/MOPAR CVT 4               | • MB 28-CVT/236.20                | • Subaru NS-2/Lineatronic CVTF/i-CVTF/K0425Y |
| • Ford CVT23/CFT30/WSS-M2C933-A/Motorcraft         | • Mini EZL799/EZL799A/ZF          | • Suzuki CVTF 3320/TC/NS-2/CVTF Green-1/-2   |
|  | • Mini CVT V1                     | • Toyota/Lexus CVT TC/FE                     |
|  |                                   | • XT-7-QCFT/MERCON C                         |



## Automatic Transmission Fluid | 变速箱油



Capacity:



### RZ-ATF DSG/DCG2 Automatic Transmission Fluid

RZ-ATF DSG/DCG 2 is a novel fully-synthetic automatic transmission fluid specifically developed for dual clutch gears (DCG) and direct-shift gearbox (DSG). Excellent oxidation stability with excellent thermal resistance can maximally protect engines against corrosion and foam formation. It provides the best wear resistance and fuel economy.

### RZ-ATF DSG/DCG 2自动变速箱油

RZ-ATF DSG/DCG 2自动变速箱油是专为双离合变速箱 (DCG) 和直接换挡变速箱 (DSG) 开发的第二代新型全合成自动变速箱油。优异的氧化稳定性和卓越的耐热性。能够最大限度地防止腐蚀和泡沫形成。提供最佳的抗磨损保护和燃油经济性。

### Application/应用:

Suitable for DSG/DCG automatic transmission.

Not suitable for CVT transmission.

DSG/DCG自动变速箱。

不适用于CVT 自动变速箱。

### Compatibility/符合规范:

- BMW DCTF-1/FFL-4/MTF-5
- Chrysler 68044345EA
- Ferrari TF DCT-F3
- Ford WSS-M2C936-A
- MB 236.21/236.25
- Mitsubishi DiaQueen SSTF-I(Mz320065)
- Porsche 999.917.080.00/FFL-3
- PSA 9734.S2
- Renault BOT 450/Dc4
- Volvo 1161838/1161839
- VW/Audi G 052 182(DQ250/DQ500)
- VW/Audi G 052 529(DL501)

## Gear Oil | 齿轮油



Capacity:



### RZ-GEAR 75W90<sub>HCLS</sub> Gear Oil

RZ-GEAR 75W90<sub>HCLS</sub> Gear Oil is a fully synthetic gear lubricant formulated from synthetic base oils and an advanced additive system. It is used in heavy-duty drive trains that require gear lubricants with relatively high viscosity and excellent load-carrying capability. It provides excellent thermal stability and good resistance to high-temperature oxidation and foaming.

### RZ-GEAR 75W90<sub>HCLS</sub> 全合成齿轮油

RZ-GEAR 75W90<sub>HCLS</sub>全合成齿轮润滑油采用合成基础油和先进的添加技术配制而成。用于需要具有较高粘度和优异承载能力的齿轮油的重型传动系统。提供优异的热稳定性和耐高温氧化性。良好的抗泡沫性。

### Application/应用:

Manual transmission/differential/LSD differential/heavy machinery gearbox.  
手动变速箱/差速器/LSD差速器/重型机械齿轮箱。

### Compatibility/符合规范:

- API GL-4/GL-5/GL-5 LS(Limited Slip)
- MIL-L 2105D



Capacity:



### RZ-GEAR 85W90<sub>LS</sub> Gear Oil

RZ-GEAR 85W90<sub>LS</sub> is a heavy-duty gear lubricant formulated from high-performance base oils and an advanced additive system. This lubricant is engineered for commercial transmissions, axles, and final drives where extreme pressures and shock loading are expected. Good anti-foam properties ensure film strength for effective lubrication. It has high thermal and oxidation stability and effective rust, wear and corrosion protection. Good protection against low speed/high torque wear and against high speed scoring is especially applied in heavily loaded rear axles. It's compatible with typical automotive seals and gaskets.

### RZ-GEAR 85W90<sub>LS</sub> 全合成齿轮油

RZ-GEAR 85W90<sub>LS</sub>是由高性能基础油和先进的添加剂系统配制而成的重型齿轮油。专为商用变速箱、车轴和终级驱动器而设计，可承受极端压力和冲击载荷。良好的抗泡性能保证了油膜强度，有效提升润滑。拥有高热稳定性和氧化稳定性，以及有效的防锈、耐磨和防腐蚀保护。特别应用在重载后桥上，达到良好的低速/高扭矩磨损保护和高速刮伤保护。与汽车密封件和垫圈都兼容。

### Application/应用:

Manual transmission/differential/LSD differential/heavy machinery gearbox.  
手动变速箱/差速器/LSD差速器/重型机械齿轮箱。

### Compatibility/符合规范:

- API GL-5/GL-5 LS(Limited Slip)
- MIL-L 2105D
- ZF TE-ML 05C, 08, 12C, 16E, 21C





Gear Oil | 齿轮油



Capacity:



#### RZ-GEAR 75W140LS Gear Oil

RZ-GEAR 75W140LS Gear Oil is a fully synthetic gear lubricant formulated from synthetic base oils and an advanced additive system. It is used in heavy-duty drive trains that require gear lubricants with relatively high viscosity and excellent load-carrying capability. It provides excellent thermal stability and good resistance to high temperature oxidation and foaming.

#### RZ-GEAR 75W140LS 全合成齿轮油

RZ-GEAR 75W140LS全合成齿轮润滑油采用合成基础油和先进的添加技术配制而成。用于需要具有较高粘度和优异承载能力的齿轮油的重型传动系统。提供优异的热稳定性和耐高温氧化性。良好的抗泡沫性。

#### Application/应用:

Manual transmission/differential/LSD differential/heavy machinery gearbox.  
手动变速箱/差速器/LSD差速器/重型机械齿轮箱。

#### Compatibility/符合规范:

- API GL-5/GL-5 LS(Limited Slip)
- MIL-L 2105D
- BMW (Hinterachsgetriebeöl MSP/A)
- FORD M2C187-A/192-A/192-A+M2C118-A
- GM 12346140/1942386
- MB 235.61



Capacity:



#### RZ-GEAR 75W140RACE Gear Oil

RZ-GEAR 75W140RACE is a high-performance, fully synthetic, multi-purpose, automotive gear lubricant designed to help to meet the highest level of performance requirements in all types of operating conditions, as well as to deliver outstanding power transfer performance. It performs exceptionally over a wide range of temperatures and delivers optimized viscosity-temperature properties together with the highest level of inherent formulation stability. It also helps to protect against thermal and oxidative degradation, wear and corrosion, viscosity loss associated with premature shearing.

#### RZ-GEAR 75W140RACE 全合成齿轮油

RZ-GEAR 75W140RACE (竞赛级) 是一种高性能、多用途全合成齿轮油, 能满足各种工作条件下的最高性能要求, 并提供出色的动力传输性能。卓越的低温流动性, 并能提供最佳的粘温性能。全合成极压配方, 提供出色的耐高温抗氧化性能, 零剪切损失, 减少磨损和腐蚀。

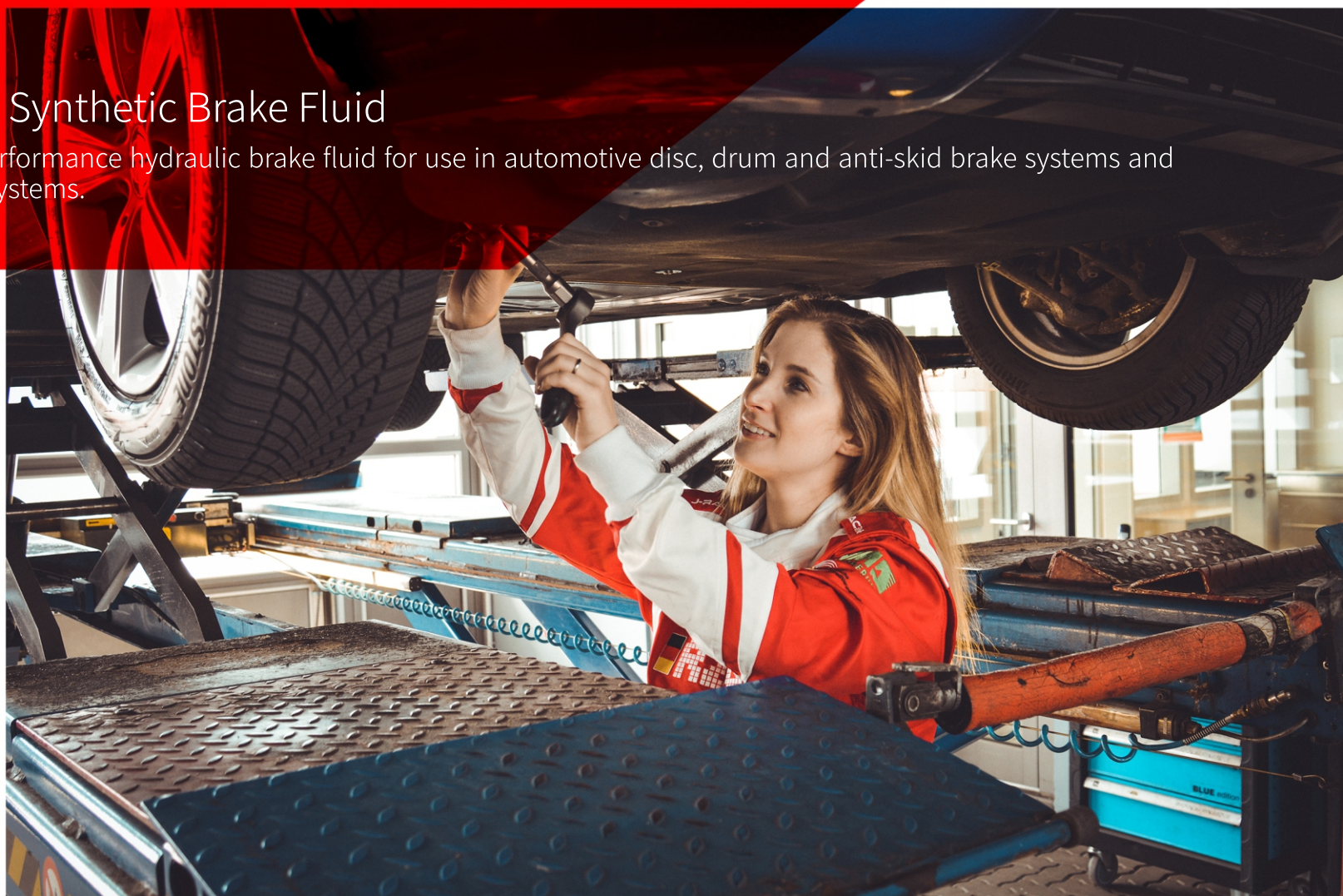
#### Compatibility/符合规范:

- Exceeds the requirement of OEM specifications required.
- 超越OEM规格要求。



## 100% Synthetic Brake Fluid

High-performance hydraulic brake fluid for use in automotive disc, drum and anti-skid brake systems and clutch systems.





Capacity:



### RZ-BRAKE DOT4 Brake Fluid

RZ-BRAKE DOT4 Brake Fluid is high-performance hydraulic brake fluid for use in automotive disc, drum and anti-skid brake systems and clutch systems. Blended with polyethylene glycol, it provides the highest level of braking and clutch performance in modern as well as older model automotive and commercial vehicles.

### RZ-BRAKE DOT4 刹车油

RZ-BRAKE DOT4刹车油是用于汽车制动盘,鼓式制动器,防滑制动系统和离合器系统的高性能液压刹车油。与聚乙二醇混合,在现代以及旧型汽车和商用车辆中提供最高水平的制动和离合性能。

### Compatibility/符合规范:

- FMVSS 116 DOT3/DOT4
- SAE J 1703/1704
- ISO 4925 Class 3/4
- JIS K2233 Class 3/4
- Fiat 9.55597
- Ford
- MAN
- NH 800 A
- Opel/GM 19 42 421
- Renault



Capacity:



### RZ-BRAKE DOT4LV Brake Fluid

RZ-BRAKE DOT4LV Brake Fluid is high-performance hydraulic brake fluid for use in automotive disc, drum and anti-skid brake systems and clutch systems. Blended with polyethylene glycol, it provides the highest level of braking and clutch performance in modern as well as older model automotive and commercial vehicles.

### RZ-BRAKE DOT4LV 刹车油

RZ-BRAKE DOT4LV刹车油是用于汽车制动盘,鼓式制动器,防滑制动系统和离合器系统的高性能液压刹车油。与聚乙二醇混合,在现代以及旧型汽车和商用车辆中提供最高水平的制动和离合性能。

### Compatibility/符合规范:

- FMVSS 116 DOT4
- SAE J 1703/1704
- ISO 4925 Class 3/4/6
- JIS K2233 Class 3/4/6
- Ford WSS-M6C65-A2
- VW 501 14





Capacity:



### RZ-BRAKE DOT4<sup>Super</sup> Brake Fluid

RZ-BRAKE DOT4<sup>Super</sup> Brake Fluid is high-performance hydraulic brake fluid for use in automotive disc, drum and anti-skid brake systems and clutch systems. Blended with polyethylene glycol, it provides the highest level of braking and clutch performance in modern as well as older model automotive and commercial vehicles.

### RZ-BRAKE DOT4<sup>Super</sup> 刹车油

RZ-BRAKE DOT4<sup>Super</sup>刹车油是用于汽车制动盘，鼓式制动器，防滑制动系统和离合器系统的高性能液压刹车油。与聚乙二醇混合，在现代以及旧型汽车和商用车辆中提供最高水平的制动和离合性能。

### Compatibility/符合规范：

- FMVSS 116 DOT3/DOT4
- SAE J 1703/1704
- ISO 4925 Class 3/4
- JIS K2233 Class 3/4



Capacity:



### RZ-BRAKE DOT5.1 Brake Fluid

RZ-BRAKE DOT5.1 Brake Fluid is high-performance hydraulic brake fluid for use in automotive disc, drum and anti-skid brake systems and clutch systems. Blended with polyethylene glycol, it provides the highest level of braking and clutch performance in modern as well as older model automotive and commercial vehicles.

### RZ-BRAKE DOT5.1 刹车油

RZ-BRAKE DOT5.1刹车油是用于汽车制动盘，鼓式制动器，防滑制动系统和离合器系统的高性能液压刹车油。与聚乙二醇混合，在现代以及旧型汽车和商用车辆中提供最高水平的制动和离合性能。

### Compatibility/符合规范：

- FMVSS 116 DOT3/DOT4/DOT5.1
- SAE J 1703/1704
- ISO 4925 Class 3/4/5.1
- JIS K2233 Class 3/4/5



#### RZ NLGI-2 HT Lithium Complex Grease

RZ NLGI-2 HT Lithium Complex Grease is high-performance lithium complex grease specially developed for lubrication of high mechanical and thermal load roller and slide bearings. It has excellent wear protection and high pressure absorption. It works stably, and is resistant to water, corrosion and oxidation.

#### RZ NLGI-2 HT 复合锂基润滑脂

RZ NLGI-2 HT 复合锂基润滑脂是一种高性能复合锂基润滑脂，专为润滑高机械化性热负荷滚筒和滑动轴承而开发。优异的抗磨损保护性和高压吸附性，工作稳定，防水，耐腐蚀，抗氧化。

#### Application/适用范围::

For lubrication of high mechanical and thermal load roller and slide bearings. The product is successfully used in rolling mills for lubrication of roller bearings. It is also suitable for the lubrication of driving chains in industrial machinery. Expect longer post lubrication interval and lower grease consumption.

适用于润滑高机械性高温负荷滚筒和滑动轴承。该产品成功用于轧机轧辊轴承的润滑。也适用于工业机械中驱动链条的润滑。具备更长的换油周期，润滑油脂消耗量更低。



#### RZ35R Antifreezes & Coolant

RZ35R Coolant Pre-diluted 50/50 Antifreezes & Coolants offers same benefits in convenient pre-diluted antifreeze with no need to add water for all seasons use. It prevents sediments and foam formation in the cooling system and provides maximum protection against corrosion and cavitations. It is excellent for use in cast iron, aluminum, alloys or copper alloy radiators with neutral behavior towards seals, gaskets and hoses. It's compatible for use in all automobiles and light-duty trucks.

#### RZ35R 四季通用型高效防冻液

RZ35R 四季通用型高效防冻液,方便稀释无需再添加水,四季通用。有效防止冷却系统中沉积物和泡沫的产生,最大限度地防止腐蚀和气蚀。适用于铁、铝合金或铜合金散热器。中性,对密封件,垫圈和软管无伤害。适用于所有汽车和轻型卡车。

#### Compatibility/符合规范:

- ASTM D3306/D4985
- SAE J1034
- JIS K 2234





### RZ30R G11 Coolant 33%

RZ30R G11 33% Coolant is a Monoethylene Glycol based coolant in combination with the Hybrid Additive Package (HOAT-Si) intended to protect automotive cooling systems.

#### Application:

RZ30R G11 33% Coolant is suitable for use in open and closed cooling systems. It offers maximum protection against freezing in winter and overheating in summer. It offers improved corrosion protection for all metal parts, especially aluminum parts, and is compatible with elastomers. It prevents foaming and deposits. It guarantees improved heat transfer and offers increased engine flexibility and maximum reliability. It contains no nitrites, amines or phosphates. It meets the highest requirements for corrosion protection in steel and aluminum engines subject to high thermal loads.

A special additive package has been proven to ensure longer coolant change intervals of at least 3 years or 120,000 km.

#### Features:

- Extended oil change interval, at least 3 years.
- Limited loss of corrosion inhibitors - less than 10%, provides maximum corrosion protection of all parts of the vehicle's engine and cooling system.
- Protection of aluminum and aluminum parts, hoses and plastic parts of radiators.
- Offers maximum reliability.
- New technology guarantees improved heat transfer.

### RZ30R G11 防冻液33%

RZ30R G11 33% 防冻液以乙二醇为基础, 结合混合添加剂组合(HOAT-Si), 旨在保护汽车冷却系统。

#### 应用范围:

RZ30R G11 33%防冻液适用于开放式和封闭式冷却系统。最大可能防止冬天结冰和夏天过热。改善防腐蚀性能, 进一步保护所有金属部件, 特别是铝部件, 并与弹性体兼容。有效防止起泡, 去除沉积物。改善热传导, 使发动机更加灵活和安全。不含亚硝酸盐、胺或磷酸盐。满足高热负荷下钢和铝发动机对防腐蚀防护的最高要求。

实践证明, 特殊的添加剂成分可以延长防冻液更换间隔至3年或12万公里。

#### 特性:

- 延长更换周期, 至少3年。
- 缓蚀剂可降低损失(低于10%), 为发动机和冷却系统的所有部件提供最大限度的防腐保护。
- 保护散热器铝部件、软管和塑料部件。
- 增强安全性能。
- 新技术有效改善传热性能。

#### Compatibility/符合规范:

- |                      |                     |                      |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| • ASTM D 1384        | • FORD WSS-M97B44-C | • OPEL GM QL 130100  |
| • BMW N 600 69.0     | • GM US 6277 M      | • PN-C-4007:2000     |
| • BS 6580            | • MAN 324           | • STN 66 8910        |
| • Chrysler MS 9176   | • MB 325.0          | • TL 774- C (VW)     |
| • Ford ESD M97 B49-A | • Mercedes DBL 7700 | • VOLVO (Reg. N 260) |





### RZ30R G11 Coolant 50/50

RZ30R G11 50/50 Coolant is a Monoethylene Glycol based coolant in combination with the Hybrid Additive Package (HOAT-Si) intended to protect automotive cooling systems.

#### Application:

RZ30R G11 50/50 Coolant is suitable for use in open and closed cooling systems. It offers maximum protection against freezing in winter and overheating in summer. It offers improved corrosion protection for all metal parts, especially aluminum parts, and is compatible with elastomers. It prevents foaming and deposits. It guarantees improved heat transfer and offers increased engine flexibility and maximum reliability. It contains no nitrites, amines or phosphates. It meets the highest requirements for corrosion protection in steel and aluminum engines subject to high thermal loads.

A special additive package has been proven to ensure longer coolant change intervals of at least 3 years or 120,000 km.

#### Features:

- Extended oil change interval, at least 3 years.
- Limited loss of corrosion inhibitors - less than 10%, provides maximum corrosion protection of all parts of the vehicle's engine and cooling system.
- Protection of aluminum and aluminum parts, hoses and plastic parts of radiators.
- Offers maximum reliability.
- New technology guarantees improved heat transfer.

### RZ30R G11 防冻液50/50

RZ30R G11 50/50防冻液以乙二醇为基础, 结合混合添加剂组合(HOAT-Si), 旨在保护汽车冷却系统。

#### 应用范围:

RZ30R G11 50/50防冻液适用于开放式和封闭式冷却系统。最大可能防止冬天结冰和夏天过热。改善防腐性能, 进一步保护所有金属部件, 特别是铝部件, 并与弹性体兼容。有效防止起泡, 去除沉积物。改善热传导, 使发动机更加灵活和安全。不含亚硝酸盐、胺或磷酸盐。满足高热负荷下钢和铝发动机对防腐防护的最高要求。

实践证明, 特殊的添加剂成分可以延长防冻液更换间隔至3年或12万公里。

#### 特性:

- 延长更换周期, 至少3年。
- 缓蚀剂可降低损失(低于10%), 为发动机和冷却系统的所有部件提供最大限度的防腐保护。
- 保护散热器铝部件、软管和塑料部件。
- 增强安全性能。
- 新技术有效改善传热性能。

#### Compatibility/符合规范:

- |                      |                     |                      |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| • ASTM D 1384        | • FORD WSS-M97B44-C | • OPEL GM QL 130100  |
| • BMW N 600 69.0     | • GM US 6277 M      | • PN-C-4007:2000     |
| • BS 6580            | • MAN 324           | • STN 66 8910        |
| • Chrysler MS 9176   | • MB 325.0          | • TL 774- C (VW)     |
| • Ford ESD M97 B49-A | • Mercedes DBL 7700 | • VOLVO (Reg. N 260) |



### RZ32R G12+ Coolant 33%

RZ32R G12+ 33% Coolant is a Monoethylene Glycol based coolant in combination with the Hybrid Additive Package (HOAT-Si) intended to protect automotive cooling systems.

#### Application:

RZ32R G12+ 33% Coolant is suitable for use in open and closed cooling systems. It offers maximum protection against freezing in winter and overheating in summer. It offers improved corrosion protection for all metal parts, especially aluminum parts, and is compatible with elastomers. It prevents foaming and deposits. It guarantees improved heat transfer and offers increased engine flexibility and maximum reliability. It contains no nitrites, amines or phosphates. It meets the highest requirements for corrosion protection in steel and aluminum engines subject to high thermal loads.

A special additive package has been proven to ensure longer coolant change intervals of at least 3 years or 120,000 km.

#### Features:

- Extended oil change interval, at least 3 years.
- Limited loss of corrosion inhibitors - less than 10%, provides maximum corrosion protection of all parts of the vehicle's engine and cooling system.
- Protection of aluminum and aluminum parts, hoses and plastic parts of radiators.
- Offers maximum reliability.
- New technology guarantees improved heat transfer.

### RZ32R G12+ 防冻液33%

RZ32R G12+ 33% 防冻液以乙二醇为基础, 结合混合添加剂组合(HOAT-Si), 旨在保护汽车冷却系统。

#### 应用范围:

RZ32R G12+ 33%防冻液适用于开放式和封闭式冷却系统。最大可能防止冬天结冰和夏天过热。改善防腐性能, 进一步保护所有金属部件, 特别是铝部件, 并与弹性体兼容。有效防止起泡, 去除沉积物。改善热传导, 使发动机更加灵活和安全。不含亚硝酸盐、胺或磷酸盐。满足高热负荷下钢和铝发动机对防腐防护的最高要求。

实践证明, 特殊的添加剂成分可以延长防冻液更换间隔至3年或12万公里。

#### 特性:

- 延长更换周期, 至少3年。
- 缓蚀剂可降低损失(低于10%), 为发动机和冷却系统的所有部件提供最大限度的防腐保护。
- 保护散热器铝部件、软管和塑料部件。
- 增强安全性能。
- 新技术有效改善传热性能。

#### Compatibility/符合规范:

- |   |                             |                     |                        |
|---|-----------------------------|---------------------|------------------------|
| • ASTM D 1384                           | • Ford WSS-M97B44-D         | • OPEL GM QL 130100 | • VOLVO (Reg. N o 260) |
| • Chrysler MS 9176                      | • John Deere H 24 B1 and C1 | • Renault 41-01-00  |                        |
| • Deutz /mwn 0199-2091 2 Auflage (C.W.) | • Long-life-G12+            | • STN 66 8910       |                        |
| • FORD ESD M97 B49-A                    | • MAN 324 SNF               | • TL 774- D         |                        |
| • Ford ESE M97B49-A                     | • MB 325.3                  | • TL 774- F         |                        |







### RZ32R G12+ Coolant 50/50

RZ32R G12+ 50/50 Coolant is a concentrated Monoethylene Glycol based coolant, in combination with the organic additive package (OAT), intended for the protection of cooling systems of motor vehicles.

#### Application:

RZ32R G12+ 50/50 Coolant is suitable for use in open and closed cooling systems. It offers maximum protection against freezing in winter and overheating in summer. It offers improved corrosion protection for all metal parts, especially aluminum parts, and is compatible with elastomers. It prevents foaming and deposits. It guarantees improved heat transfer and offers increased engine flexibility and maximum reliability. It contains no nitrites, amines or phosphates. It meets the highest requirements for corrosion protection in steel and aluminum engines subject to high thermal loads.

A special additive package has been proven to ensure longer coolant change intervals of at least 3 years or 120,000 km.

#### Features:

- Extended oil change interval, at least 3 years.
- Limited loss of corrosion inhibitors - less than 10%, provides maximum corrosion protection of all parts of the vehicle's engine and cooling system.
- Protection of aluminum and aluminum parts, hoses and plastic parts of radiators.
- Offers maximum reliability.
- New technology guarantees improved heat transfer.

### RZ32R G12+ 防冻液50/50

RZ32R G12+50/50防冻液以乙二醇为基础, 结合混合添加剂组合(HOAT-Si), 旨在保护汽车冷却系统。

#### 应用范围:

RZ32R G12+50/50防冻液适用于开放式和封闭式冷却系统。最大可能防止冬天结冰和夏天过热。改善防腐性能, 进一步保护所有金属部件, 特别是铝部件, 并与弹性体兼容。有效防止起泡, 去除沉积物。改善热传导, 使发动机更加灵活和安全。不含亚硝酸盐、胺或磷酸盐。满足高热负荷下钢和铝发动机对防腐防护的最高要求。

实践证明, 特殊的添加剂成分可以延长防冻液更换间隔至3年或12万公里。

#### 特性:

- 延长更换周期, 至少3年。
- 缓蚀剂可降低损失(低于10%), 为发动机和冷却系统的所有部件提供最大限度的防腐保护。
- 保护散热器铝部件、软管和塑料部件。
- 增强安全性能。
- 新技术有效改善传热性能。

#### Compatibility/符合规范:

- |   |                             |                     |                        |
|---|-----------------------------|---------------------|------------------------|
| • ASTM D 1384                           | • Ford WSS-M97B44-D         | • OPEL GM QL 130100 | • VOLVO (Reg. N o 260) |
| • Chrysler MS 9176                      | • John Deere H 24 B1 and C1 | • Renault 41-01-00  |                        |
| • Deutz /mwn 0199-2091 2 Auflage (C.W.) | • Long-life-G12+            | • STN 66 8910       |                        |
| • FORD ESD M97 B49-A                    | • MAN 324 SNF               | • TL 774- D         |                        |
| • Ford ESE M97B49-A                     | • MB 325.3                  | • TL 774- F         |                        |



### RZ36R G13 Coolant 33%

RZ36R G13 33% Coolant is a Monoethylene Glycol based coolant combined with the lobrid additive package (OAT-Si) intended to protect automotive cooling systems.

Particularly recommended for cooling systems of passenger cars and light commercial vehicles when a coolant that meets the requirements of the G13 standard (VW TL 774 G) is required.

#### Application:

The Lobrid technology provides optimal protection for all metal parts of the engine, including aluminum and non-ferrous components. High-performance additives protect against freezing, overheating, corrosion and deposits. Compatible with earlier specification coolants: G12 (VW TL 774 D), G12+ (VW TL 774 F). Offers aluminum reinforced protection at high temperatures. Eliminates the risk of limescale and deposits in the cooling system. Prevents cavitation and increases water pump life. Compatible with seals, hoses and plastic components. Can be mixed with ethylene glycol based coolants.

#### Recommendations:

Change intervals: see manufacturer's recommendation. Attention, only check or drain the coolant when the engine is cold. Can be mixed with ethylene glycol based coolants. This product should not be used to protect drinking water systems from freezing.



### RZ36R G13 防冻液33%

RZ36R G13 33%防冻液以乙二醇为基础, 结合混合添加剂组合(HOAT-Si), 旨在保护汽车冷却系统。

当防冻液满足G13标准(VW TL 774 G)要求时, 推荐用于轿车和轻型商用车的冷却系统。

#### 应用范围:

Lobrid技术为发动机的所有金属部件提供最佳保护, 包括铝和有色金属部件。高性能添加剂可以防止冻结、过热、腐蚀和沉积。与早期规格的防冻液兼容: G12 (VW TL 774 D), G12+ (VW TL 774 F)。在高温下给铝部件提供强效保护。防止冷却系统中产生水垢和沉积物。防止汽蚀, 延长水泵寿命。与密封件, 软管和塑料组件兼容。可与乙二醇防冻液混合。

#### 推荐:

更换间隔: 请参阅制造商推荐。注意, 检查或排空防冻液之前确保发动机处于冷却状态。可与乙二醇防冻液混合。本产品不能用于防止饮用水系统冻结。

#### Compatibility/符合规范:

- ASTM D 1384
- VW TL 774- G



### RZ36R G13 Coolant 50/50

RZ36R G13 50/50 Coolant is a Monoethylene Glycol based coolant combined with the lobrid additive package (OAT-Si) intended to protect automotive cooling systems.

Particularly recommended for cooling systems of passenger cars and light commercial vehicles when a coolant that meets the requirements of the G13 standard (VW TL 774 G) is required.

#### Application:

The Lobrid technology provides optimal protection for all metal parts of the engine, including aluminum and non-ferrous components. High-performance additives protect against freezing, overheating, corrosion and deposits. Compatible with earlier specification coolants: G12 (VW TL 774 D), G12+ (VW TL 774 F). Offers aluminum reinforced protection at high temperatures. Eliminates the risk of limescale and deposits in the cooling system. Prevents cavitation and increases water pump life. Compatible with seals, hoses and plastic components. Can be mixed with ethylene glycol based coolants.

#### Recommendations:

Change intervals: see manufacturer's recommendation. Attention, only check or drain the coolant when the engine is cold. Can be mixed with ethylene glycol based coolants. This product should not be used to protect drinking water systems from freezing.

### RZ36R G13 防冻液50/50

RZ36R G13 50/50防冻液以乙二醇为基础，结合混合添加剂组合(HOAT-Si)，旨在保护汽车冷却系统。

当防冻液满足G13标准(VW TL 774 G)要求时，推荐用于轿车和轻型商用车的冷却系统。

#### 应用范围：

Lobrid技术为发动机的所有金属部件提供最佳保护，包括铝和有色金属部件。高性能添加剂可以防止冻结、过热、腐蚀和沉积。与早期规格的防冻液兼容：G12 (VW TL 774 D)，G12+ (VW TL 774 F)。在高温下给铝部件提供强效保护。防止冷却系统中产生水垢和沉积物。防止汽蚀，延长水泵寿命。与密封件，软管和塑料组件兼容。可与乙二醇防冻液混合。

#### 推荐：

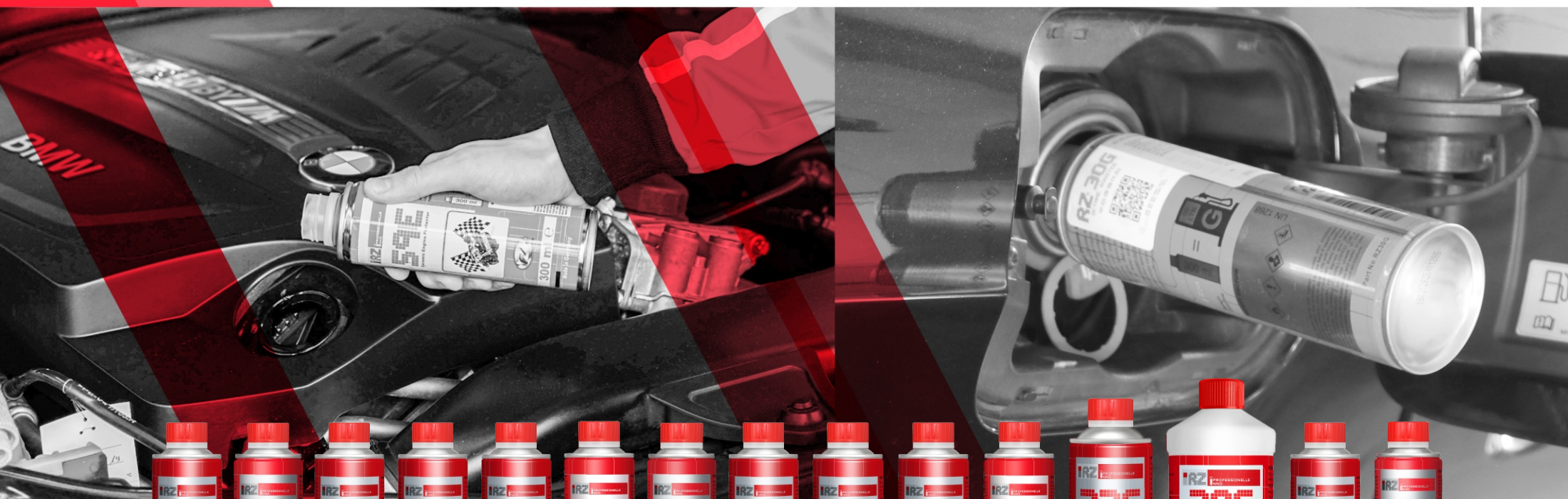
更换间隔：请参阅制造商推荐。注意，检查或排空防冻液之前确保发动机处于冷却状态。可与乙二醇防冻液混合。本产品不能用于防止饮用水系统冻结。

#### Compatibility/符合规范：

- ASTM D 1384
- VW TL 774- G









# ADDITIVE SERIES







## RZ20E Engine Flush

RZ20E Engine Flush is engineered with advanced cleaning technology to remove accumulated gums, varnishes, and sludge from internal engine parts.

### Features:

- Helps to loosen sticky valves and rings, minimizing blow-by and reducing emissions.
- Gentle and rapid cleaning. Neutral to seals, gaskets or rubber impellers.
- Dissolves and disperses harmful deposits.
- Improves engine performance and helps to restore engine compression.
- Fuel economy and lower emissions.
- Prolongs equipment life.
- Prevents corrosion of unprotected metal surfaces.
- Suitable for all types of engines.

### Application:

Gasoline and diesel engines.

### Usage period:

Every 5000km or every time when oil is changed.

### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil. Add directly into engine before oil change interval. Run engine and idle for 20 minutes, drain, or wash with professional cleaning equipment.



## RZ20E 发动机清洗剂

RZ20E 发动机清洗剂采用最新的分化清洁技术,能够全面提升发动机内部部件中凝附积聚的胶质、油泥和积碳的清除效果。

### 特性:

- 清洁活塞环卡槽积碳,恢复活塞环弹性,最大限度地降低气缸壁漏气,全面保护缸壁。
- 快速和中性的清洁效能,保护密封材料、垫圈和橡胶叶轮。
- 溶解有害沉积物,中和酸性物质。
- 提高发动机性能,帮助恢复缸压。
- 提升燃油经济性,降低排放。
- 延长发动机使用寿命。
- 预防和保护金属零件表面损伤。
- 适用于所有类型的发动机。

### 适用范围:

汽油和柴油发动机润滑系统。

### 使用周期:

每5000公里或每次换机油时使用。

### 使用方法:

一瓶300ml的容量适用于5L机油,换机油前直接加入旧机油内,启动发动机怠速运转20分钟后排出废油,或使用润滑系统专用清洗设备进行清洗。



Before



After



### RZ21E Oil System Cleaner

RZ21E Oil System Cleaner has a highly effective combination of active ingredients that dissolve sludge and deposits in the oil system.

#### Features:

- Dissolves muddy deposits.
- Reduces the contamination of new oil through less oil residue.
- Suitable for gasoline and diesel engines with and without turbocharger.
- Due to the composition of high-quality oil and oil additives, driving is possible.
- Effectively loosens deposits on piston rings.
- Also suitable for DSG and manual gearboxes.

#### Application:

Gasoline and diesel engine lubrication system.

#### Usage direction:

One can (300 ml) is designed for up to 5 liters of engine oil. Add to the old engine oil before changing the oil. Drive the vehicle between 400 and 1,000 km. Alternatively, the cleaner can also be used for 1-2 weeks. Then change the oil and filter. In the case of heavy deposits, we recommend an additional filter change in between.



### RZ21E 润滑系统清洗剂

RZ21E 润滑系统清洗剂内含高效活性成分，可迅速溶解润滑系统中的油泥和沉积物。

#### 特性：

- 溶解泥质沉积物。
- 减少油泥和积碳残渣，降低对新机油的污染。
- 适用于带有和不带有涡轮增压器的汽油和柴油发动机。
- 采用优质机油和机油添加剂成分，在清洗过程中车辆可以同时正常行驶。
- 有效清除活塞环上的沉积物，恢复活塞环弹性。
- 也适用于DSG和手动变速箱。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机润滑系统。

#### 使用方法：

一瓶（300毫升）最多可用于5升机油。每次更换机油前加入旧机油中。  
使用后车辆可正常行驶400至1000公里，或者1-2周后排出旧机油，更换新的机油和滤芯。若发动机润滑系统油泥和积碳过多，建议使用期间多更换一次机油滤芯。



### RZ30E Engine Care Protector

RZ30E Engine Care Protector helps to protect against damaging friction and reduce engine wear to improve the lubricating and cleaning properties of engine oils and prevent the formation of black sludge and varnish.

#### Features:

- Enables the engine to run more smoothly.
- Helps to reduce engine noise.
- Protects against rust and corrosion.
- Conditions metal surfaces.
- Prevents oxidation and premature sickening of the oil.
- Prolongs engine life.
- Compatible with all mineral, synthetic oils and suitable for regular and low SAPS applications.
- For petrol, diesel, LPG and hybrid engines (with or without turbocharger).

#### Application:

Gasoline and diesel engine lubrication system.

#### Usage period:

Every 10,000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



### RZ30E 发动机保护剂

RZ30E 发动机保护剂能有效减少发动机磨损, 增强和延长发动机油的润滑和清洁性, 充分防止油泥和积碳的形成。

#### 特性:

- 使发动机运行更顺畅。
- 有效降低发动机噪音。
- 优良的防锈和防腐性。
- 减少冷启动磨损, 全面保护金属表面。
- 防止机油过早氧化、增稠。
- 延长机油润滑和清洁性能, 节省油耗, 延长发动机使用寿命。
- 与所有矿物油、合成油兼容, 适用于常规和低硫低灰分设备。
- 适用于汽油、柴油、液化石油气和混合动力发动机。

#### 适用范围:

汽油和柴油发动机润滑系统。

#### 使用周期:

每10000公里或每次换机油时使用。

#### 使用方法:

一瓶300ml的容量适用于5L机油, 直接加入机油内。





Engine Protector  
Reduce friction and wear and condition metal surfaces



### RZ50E Engine Protector

RZ50E Engine Protector is specially developed as a high-performance motor oil treatment to reduce friction and wear and condition metal surfaces.

#### Features:

- Fights metal to metal friction by providing a thicker cushion between moving engine parts.
- Improves compression and the viscosity index of the oil and prevents premature thickening of new oil.
- Superior engine performance and wear protection.
- Helps to maximize protection levels and performance.
- Compatible with all mineral, synthetic oils and suitable for regular and low SAPS applications.
- For petrol, diesel, LPG and hybrid engines (with or without turbocharger).

#### Application:

Gasoline and diesel engine lubrication system.

#### Usage period:

Every 10,000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



### RZ50E 发动机高效保护剂

RZ50E 发动机高效保护剂为高性能机油添加剂，能够减少零件磨损，保护金属表面。

#### 特性：

- 通过在运动的发动机部件之间提供较厚的缓冲层来减少金属与金属的摩擦。
- 改善机油的压缩性能和粘度指数，防止新油过早增稠。
- 良好的发动机抗磨损保护。
- 提供发动机最大的保护性能。
- 与所有矿物油、合成油兼容，适用于常规和低硫低灰分设备。
- 适用于汽油、柴油、液化石油气和混合动力发动机。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机润滑系统。

#### 使用周期：

每10000公里或每次换机油时使用。

#### 使用方法：

一瓶300ml的容量适用于5L机油，直接加入机油内。









## RZ55E Viscosity Improver

RZ55E Viscosity Improver is developed to restore the viscosity of the engine oil.

### Features:

- Known as Oil Booster to protect the engine oil against premature deterioration.
- Helps to prevent oil from breaking down, counteract oil thinning by boosting viscosity and increasing the anti-wear property.
- Improves compression and the viscosity index of the oil and prevents metal-to-metal friction.
- Compatible with all mineral, synthetic oils and suitable for regular and low SAPS applications.
- For petrol, diesel, LPG and hybrid engines (with or without turbocharger).

### Application:

Gasoline and diesel engine lubrication system.

### Usage period:

Every 10,000km or every time when oil is changed.

### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



## RZ55E 粘度改进剂

RZ55E 粘度改进剂专用于恢复发动机机油的粘度。

### 特性:

- 作为机油稳定剂用来保护发动机机油免于过早变质。
- 有助于防止发动机机油分解, 通过提高机油粘度, 增加抗磨损保护, 防止机油粘度下降。
- 提高发动机压缩效率, 恢复缸压, 稳定机油粘度指数, 减少金属零件磨损。
- 与所有矿物油、合成油兼容, 适用于常规和低硫低灰分设备。
- 适用于汽油、柴油、液化石油气和混合动力发动机。

### 适用范围:

汽油和柴油发动机润滑系统。

### 使用周期:

每10000公里或每次换机油时使用。

### 使用方法:

一瓶300ml的容量适用于5L机油, 直接加入机油内。



### RZ57E Motor Oil Additive MoS2

RZ57E Motor oil Additive MoS2 is specially developed to reduce friction and wear by forming a high load-bearing lubricating Molybdenum-Disulfide (MoS2) film on all friction and sliding surfaces inside the engine.

#### Features:

- Reduces friction and wear in the engine and improves oil viscosity.
- Provides maximum protection in high-stress, high-load applications.
- Reduces friction noise, reduces fuel and oil consumption and lowers toxic emissions.
- Restores engine power.
- For all gasoline, diesel and LPG engines with or without turbochargers.
- Can be mixed with all commercially available engine oils.
- Does not clog filters and is not harmful for catalytic converters.

#### Application:

Suitable for all gasoline, diesel and LPG engines with or without turbochargers.

#### Usage period:

Every 10,000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

Add into engine oil and can be mixed with all types of oil. Use 5% of the oil, one bottle (300ml) treats for 3-6L engine oil.



### RZ57E 发动机动力还原剂

RZ57E 发动机动力还原剂专为减少摩擦和磨损而研发，可以在发动机内部所有摩擦和滑动表面上形成高承载力的润滑性保护膜 (MoS2)。

#### 特性:

- 减少发动机的摩擦和磨损，提高机油粘度。
- 在发动机高压高负载的情况下提供最佳保护。
- 减少摩擦噪音，降低燃油和机油消耗，减少有害排放。
- 快速恢复发动机动力。
- 适用于所有带或不带涡轮增压器的汽油、柴油和液化石油气发动机。
- 可与市面上所有发动机油混合。
- 不会堵塞滤芯，对三元催化器无害。

#### 适用范围:

适用于所有带或不带涡轮增压器的汽油、柴油和液化石油气发动机。

#### 使用周期:

每10000公里或每次换机油时使用。

#### 使用方法:

加入发动机机油内，可与所有类型的机油混合。按照机油5%的比例使用，一瓶300ml可用于3-6升的机油。



### RZ58E TCM Oil Energizer

RZ58E TCM Oil Energizer is a high-performance engine oil additive made from the combination of Tungsten, Ceramic and Molybdenum. This superior composition, in conjunction with engine oil, enables an extreme reduction in friction on rubbing parts. Even under extreme loads such as racing or tuned engines, the additive develops its maximum performance and also protects the engine from wear.

#### Features:

- High-tech TCM wear protection that prevents direct metal-to-metal contact with excellent heat dissipation.
- Forms a highly stable lubricating film on the most critical and wear-sensitive parts of the engine.
- Improves efficiency, horse power, torque and top speed.
- Provides maximum performance and protects against wear on moving engine parts.
- Suitable for turbo-charged engines, as well as compressor engines and high-performance engines. Also recommended for racing applications and their extreme requirements.

#### Application:

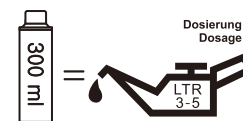
Gasoline and diesel engine lubrication system.

#### Usage period:

Every 50,000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle(300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



### RZ58E TCM机油能量增强剂

RZ58E TCM机油能量增强剂是一种由钨、陶瓷和钼组合而成的高性能发动机油添加剂。这种优异的成分与发动机油相结合，能够最大程度减少部件的摩擦。即使在赛车或发动机调校等极端负载下，也能发挥其最大性能并保护发动机免受磨损。

#### 特性：

- 高科技TCM技术有效减少磨损，防止金属与金属的直接接触，具有出色的散热性能。
- 在发动机最关键和最易磨损的部件上形成高度稳定的润滑膜。
- 提升动力、增强扭矩输出。
- 提供最高性能并防止发动机运动部件磨损。
- 适用于涡轮增压发动机，以及压缩机发动机和高性能发动机。也推荐用于赛车等有极端要求的设备。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机润滑系统。

#### 使用周期：

每50,000公里或每次换机油时使用。

#### 使用方法：

一瓶300ml的容量适用于5升机油，直接加入发动机。



SECURITY  
ENVIRONMENT PROTECTION  
RELIABLE





## Ceramic Engine Protector

High-tech ceramic wear protection  
Provides maximum protection level and performance



### RZ59E Ceramic Engine Protector

RZ59E Ceramic Engine Protector is a high-performance engine oil additive that provides engine with the utmost level of protection; with a superior performance even under the extreme conditions.

#### Features:

- High-tech ceramic wear protection that prevents direct metal-on-metal friction with excellent heat dissipation.
- With lubricating film on the most critical and wear-sensitive parts of the engine.
- Improves efficiency, horse power/torque and top speed.
- Provides maximum protection level and performance.
- Suitable for turbo/supercharged engines and high-performance engines.

#### Application:

Gasoline and diesel engine lubrication system.

#### Usage period:

Every 10,000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



### RZ59E 陶瓷保护剂

RZ59E 陶瓷保护剂是一种高性能引擎添加剂，为发动机提供最强效的保护，即使在极端的条件下也具备卓越的保护性能。

#### 特性：

- 采用高科技陶瓷技术，减少金属零件直接摩擦的损伤，增强发动机散热性能。
- 在发动机最关键部位和易磨损部位形成强效润滑保护膜，减少零件磨损，修复易损部位。
- 提升动力，增强发动机扭矩输出。
- 提供强劲的保护性能。
- 适用于所有类型的（增压/涡轮增压的）高性能发动机。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机润滑系统。

#### 使用周期：

每10,000公里或每次换机油时使用。

#### 使用方法：

一瓶300ml的容量适用于5L机油，直接加入机油内。





### RZ70E Oil Stop Leak

RZ70E Oil Stop Leak is specifically formulated to control engine oil leaks due to deteriorated or worn seals and gaskets including the rear main seal.

#### Features:

- Strong and fast sealing performance, stops leaks fast.
- Rejuvenates all rubber seals & gaskets in engines.
- Restores the elasticity of rubber, neoprene oil seal rings and O-rings.
- Does not influence oil quality or viscosity.
- Compatible with petroleum and all mineral, synthetic oils and low SAPS applications.
- For all petrol and diesel engines and engines with or without turbocharger and with stationary equipment.

#### Application:

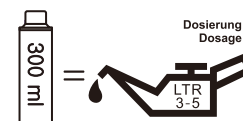
Gasoline and diesel engine lubrication system, Manual Transmission.

#### Usage period:

Every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 5L engine oil, add directly into engine.



### RZ70E 机油止漏剂

RZ70E 机油止漏剂专门用于控制由密封件和垫圈，包括后主密封件老化或损坏而导致的发动机机油泄漏问题。

#### 特性:

- 具备强力快速密封性能，快速止漏。
- 保持发动机中的所有橡胶密封件和垫圈的性能。
- 恢复橡胶，氯丁橡胶油封环和O形圈的弹性。
- 不影响机油品质或粘度。
- 兼容所有矿物油、合成油和低硫低灰分应用。
- 适用于所有类型的汽油和柴油发动机和固定设备的发动机。

#### 适用范围:

汽油和柴油发动机润滑系统、手动挡变速箱。

#### 使用周期:

每次换机油时使用。

#### 使用方法:

一瓶300ml的容量适用于5L机油，直接加入机油内。



### RZ20G Injection System Clean

RZ20G Injection System Clean is specially formulated to remove varnish, gum, and other deposits from fuel injectors and intake valves.

#### Features:

- Removes carbon deposits on valve, injector, spark plugs and combustion chamber to delay the formation of carbon deposits.
- Restores lost power, improves fuel economy, and reduces emissions.
- Protects against rust and corrosion.
- Helps to lubricate engine valve and protect it from premature wear.
- Improves acceleration, power and performance.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (only used for gasoline tank).

#### Usage period:

Every 5000km or every refueling.

#### Usage direction:

Add directly into gasoline tank, one bottle (300ml) treats for 60L gasoline.



### RZ20G 燃油系统清洗剂

RZ20G 燃油系统清洗剂是专门用于清除燃油喷油嘴和进气阀中油泥、胶质和积碳等沉积物的高效清洁产品。

#### 特性:

- 高效清除阀门、喷油嘴、火花塞和燃烧室内的积碳,有助于延缓积碳的形成。
- 修复功率损耗,提高燃油经济性,减少废气排放。
- 优良的防锈性和防腐蚀性。
- 有助于润滑和保护发动机气门免于过早磨损而产生损伤。
- 快速恢复加速性能。

#### 适用范围:

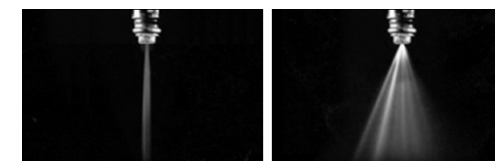
汽油发动机燃油系统(汽油油箱专用)。

#### 使用周期:

每5000公里或每次加油时使用。

#### 使用方法:

直接加入汽油油箱,一瓶300ml的容量适用于60升汽油。

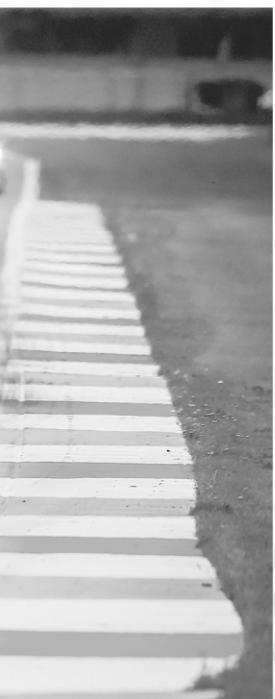


Before

After







# ADDITIVE SERIES



### RZ21G 5 In 1 Fuel Additive

RZ21G 5 In 1 Fuel Additive is an advanced formulated injection cleaner which combines carbon removing, water binding effect, glue removing, power enhancing, and reducing fuel consumption in one product.

It is specially developed for Gasoline Direct Injection (GDI) engines and also suitable for normal injection systems. It improves startup behaviour and full load operation and ensures even and quiet idling. It also lubricates the entire fuel system and reduces wear.

#### Features:

- Prevents deposits in the fuel system to keep the engine clean.
- Removes the moisture in the gasoline, making the fuel cleaner and the burning more efficient.
- Ensures uniform combustion process.
- Excellent inlet valve deposit keep-clean & clean-up.
- Outstanding protection against valve sticking.
- Excellent protection against corrosion.
- Improves CO value and effectively reduces exhaust emissions.
- Lubricates the injection system and the cylinder wall.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (only used for gasoline tank).

#### Usage period:

Every 5000km or every time when oil is changed.

#### Usage direction:

One bottle (300ml) treats for 60L engine oil, add directly into engine.



### RZ21G 5 In 1 燃油添加剂

RZ21G 5 In 1 燃油添加剂是适用于直喷发动机的燃油添加剂，除碳、除水、除胶、增强动力、降低油耗五效合一。

适用于GDI直喷发动机，也适用于普通喷射系统。改善启动和满负荷运行性能，确保匀速安静的空转。润滑整个燃料系统，减少磨损。

#### 特性：

- 减少燃油系统的沉积物，保持发动机清洁。
- 独特的乳化技术能够排除汽油中的水分，使燃油更清洁，燃烧更充分。
- 确保燃烧均匀。
- 清除进口阀的沉积物，保持清洁。
- 保护阀门，防止卡住。
- 有效防止腐蚀，提供保护。
- 改善一氧化碳值，减少尾气排放。
- 润滑喷射系统和气缸壁。

#### 适用范围：

汽油发动机燃油系统（汽油油箱专用）。

#### 使用周期：

每5000公里或每次加油时使用。

#### 使用方法：

直接加入汽油油箱，一瓶300ml的容量适用于60升汽油。



### RZ23G Injection Cleaner

RZ23G Injection Cleaner is a highly effective combination of active agents for cleaning injector and removing carbon deposition in the fuel system.

#### Features:

- Cleans and maintains the cleanliness of port injector nozzles and other fuel system components.
- Removes carbon built-up on the engine valve and delays carbon built-up after cleaning.
- Improves injector spray pattern.
- Protects injector and other parts of fuel system from excessive corrosion.
- Helps to prevent rough idle, engine surge and hesitation.
- Improves cold starting properties, combustion and engine performance.
- Removes harmful deposits that build up in the fuel system, leading to fuel savings and reduced emissions.
- Formulated to work in a broad range of petrol and ethanol fuels.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (Used with equipment only).

#### Usage period:

Every 20,000km.

#### Usage direction:

Wash with professional equipment.



### RZ23G 喷油嘴清洗剂

RZ23G 喷油嘴清洗剂是用于清洁喷油嘴和燃油系统积碳的高效活性清洗剂。

#### 特性:

- 快速清洁喷油嘴积碳, 保持和延长燃油系统组件的清洁度。
- 清除发动机阀门上的积碳, 清洁后延迟积碳产生。
- 改善喷油嘴工作中最佳的雾化效果。
- 保护喷油嘴和其他燃油系统零件免受过度腐蚀。
- 防止和改善怠速不稳、发动机抖动和迟滞等问题。
- 改善冷启动性能, 提升燃油燃烧效率。
- 清除在燃油系统中积聚的有害沉积物, 节省燃油并减少排放。
- 广泛应用于汽油和乙醇燃料。

#### 使用周期:

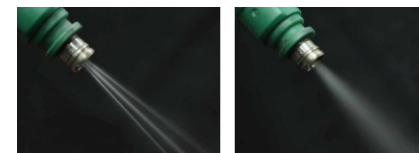
每20,000公里。

#### 使用方法:

使用燃油系统专用清洗设备操作。

#### 适用范围:

汽油发动机燃油系统(设备专用)。



Before

After





### RZ 28G Combustion Chamber Cleaner

RZ 28G Combustion Chamber Cleaner is a highly effective cleaning agent designed to remove carbon deposition in combustion. It can quickly and effectively remove sludge and carbon deposition on the top of the piston in the cylinder, spark plug and other parts, and restore the original performance of the engine.

#### Features:

- Effectively removes the carbon accumulation in the combustion chamber, restores the cylinder compression ratio, and promotes the complete combustion of fuel.
- Solves the problem of idle speed instability, insufficient power and high fuel consumption.
- Reduces harmful emissions.

#### Application:

Gasoline/diesel engine combustion chamber.

#### Usage period:

Every 20,000km.

#### Usage direction:

Wash with professional equipment, professional technicians operate. One bottle is used for the 4-cylinder engine and 2 bottles are used for the 6-8 cylinder engine.



### RZ28G 燃烧室清洗剂

燃烧室清洗剂是专为清除燃烧室积碳而研制的高效清洁剂,能快速有效清除气缸内活塞顶部、火花塞等部位的油泥和积碳,恢复引擎原有性能。

#### 特性:

- 有效清除燃烧室内积碳,恢复气缸压缩比,促进燃油完全燃烧。
- 改善怠速不稳、动力不足、油耗过高等问题。
- 减少有害废气排放。

#### 适用范围:

汽/柴油发动机燃烧室。

#### 使用周期:

每20,000公里。

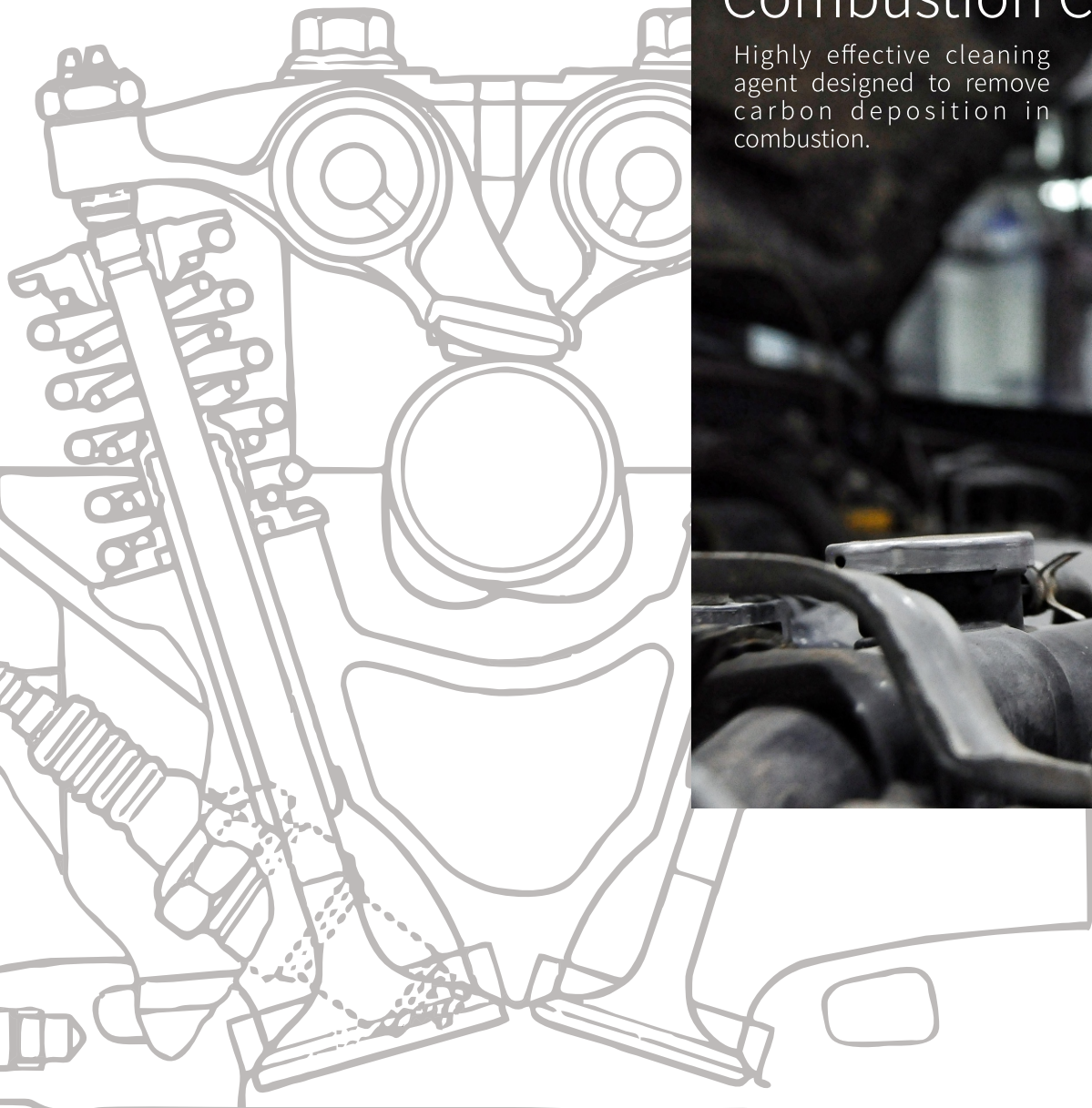
#### 使用方法:

使用燃烧室专用清洗设备进行清洗,专业技师操作。4缸引擎使用1瓶,6-8缸引擎使用2瓶。



Before

After



## Combustion Chamber Cleaner

Highly effective cleaning agent designed to remove carbon deposition in combustion.





### RZ30G Octane Booster

RZ30G Octane Booster features a new 2-in-1 formula for cleaning and protecting the fuel system with up to 8 RON octane enhancements.

#### Features:

- Boosts octane and cleans the fuel intake system to restore lost performance.
- Enhances the fuel combustion performance and boosts the power and acceleration of the engine.
- Cleans fuel system for fewer emissions.
- Safe to be used in any engine, oxygen sensors and catalytic converters.
- Protects against wear and tear on valve seats and discharge valves.
- Improves fuel system and combustion efficiency.
- Increases fuel economy.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (Used for gasoline tank only).

#### Usage period:

Every refueling.

#### Usage direction:

Add directly into gasoline tank, one bottle (300ml) treats for 50L gasoline.



### RZ30G 辛烷值强化剂

RZ30G 辛烷值强化剂是采用全新2合1配方的燃油系统清洁和保护为一体的强化剂，能提升汽油8个标号的辛烷值。

#### 特性:

- 安全快速地提升燃油辛烷值标号，同时清洁燃油和进气系统，恢复性能。
- 增强燃油燃烧性能，提高发动机的功率和加速度。
- 清洁燃油系统，减少废气排放。
- 适用于任何类型的汽油发动机，良好的安全性，对氧气传感器和催化转化器无影响。
- 有效保护气门座，降低磨损。
- 提升燃油系统和燃烧室整体功效。
- 提高燃油经济性。

#### 适用范围:

汽油发动机燃油系统(汽油油箱专用)。

#### 使用周期:

每次加油时使用。

#### 使用方法:

直接加入汽油油箱，一瓶300ml的容量适用于50升汽油。





**EURO 6**

FEWER EMISSIONS

PROTECT THE ENVIRONMENT





### RZ31G Fuel System Cleaner - Carbon X Technology

RZ31G Fuel System Cleaner - Carbon X Technology features a new 2-in-1 formula for cleaning and protecting the fuel system.

#### Features:

- Boosts octane and cleans the fuel intake system to restore lost performance.
- Enhances the fuel combustion performance and boosts the power and acceleration of the engine.
- Cleans fuel system for fewer emissions.
- Safe to be used in any engine, oxygen sensors and catalytic converters.
- Protects against wear and tear on valve seats and discharge valves.
- Improves fuel system and combustion efficiency.
- Increases fuel economy.

#### Usage period:

Every refueling.

#### Usage direction:

Add directly into gasoline tank, one bottle (300ml) treats for 50L gasoline.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (Used for gasoline tank only).



### RZ31G 燃油系统清洁剂-碳X技术

RZ31G 燃油系统清洁剂-碳X技术是采用全新2合1配方的燃油系统清洁和保护为一体。

#### 特性:

- 安全快速地提升燃油辛烷值标号, 同时清洁燃油和进气系统, 恢复性能。
- 增强燃油燃烧性能, 提高发动机的功率和加速度。
- 清洁燃油系统, 减少废气排放。
- 适用于任何类型的汽油发动机, 良好的安全性, 对氧气传感器和催化转化器无影响。
- 有效保护气门座, 降低磨损。
- 提升燃油系统和燃烧室整体功效。
- 提高燃油经济性。

#### 使用周期:

每次加油时使用。

#### 使用方法:

直接加入汽油油箱, 一瓶300ml的容量适用于50升汽油。

#### 适用范围:

汽油发动机燃油系统(汽油油箱专用)。



### RZ35G Performance Booster

RZ35G Performance Booster offers the decisive advantage with its selected composition. The ether connections contained in it noticeably improve the pulling power and power development of the engine. The metal-free formulation is also perfectly suited to increase the performance of supercharged engines with LSPI susceptibility without favoring LSPI.

#### Features:

- Octane increase and fuel intake system cleaning.
- Binds water and keeps the tank free from water deposits.
- Noticeable improvement in performance - increases the power and acceleration of the engine and makes significant additional performance possible.
- Cleaning additives promote cleaner combustion, reduce emissions and save fuel.
- Free of metals such as manganese or similar.
- Suitable for every petrol engine, including engines with LSPI susceptibility.
- Protection against wear on valve seats and exhaust valves.
- Optimization of the fuel system and combustion efficiency.

#### Application:

Gasoline engine fuel system (Used for gasoline tank only).

#### Usage period:

Every refueling.

#### Usage direction:

Add directly into gasoline tank, one bottle (300ml) treats for 50L gasoline.



### RZ35G 性能增强剂

RZ35G 性能增强剂含有多种精选成分, 效果明显, 能有效提高发动机的牵引力和动力表现。不含金属的配方, 提高具有低速早燃敏感性的增压发动机的性能。

#### 特性:

- 增强辛烷值, 清洁燃油系统。
- 能与水结合, 避免油箱积水。
- 显著改善性能, 增强发动机的功率和加速度, 提供一些附加性能。
- 清洁性添加剂使燃烧更清洁, 减少排放, 节省燃料。
- 不含锰及其类似金属。
- 适用于所有发动机, 包括具有低速早燃敏感性的发动机。
- 防止阀座和排气阀磨损。
- 改善燃油系统和燃烧效率。

#### 使用周期:

每次加油时使用。

#### 使用方法:

直接加入汽油油箱, 一瓶300ml的容量适用于50升汽油。

#### 适用范围:

汽油发动机燃油系统(汽油油箱专用)。





### RZ12D Diesel Multi-Clean

RZ12D Diesel Multi-Clean is specially designed to meet the current emission control system with complete fuel system clean.

#### Features:

- Improves the operation and reduces maintenance of the DPF & emission control systems in diesel engine applications.
- Reduces the HC, CO and soot emissions.
- Reduces noxious exhaust gases.
- Reduces engine particle matters, cleans injectors, improves diesel combustion efficiency, fuel economy and engine efficiency to maximize DPF life.
- Has a good cleaning effect and keeps the entire fuel system (injectors) clean.

#### Application:

Diesel engine fuel system (Used for diesel tank only).

#### Usage period:

Every 5000km or every refueling.

#### Usage direction:

Add directly into diesel tank, one bottle (300ml) treats for 60L diesel.



### RZ12D 柴油多效清洗剂

RZ12D 柴油多效清洗剂是专为满足最新柴油燃油和排放控制系统而研制多功能型清洗剂,全面提升整个燃油系统的清洁和保护。

#### 特性:

- 提高运行效果,减少柴油发动机中DPF和排放控制系统的维护。
- 高效降低HC、CO和烟尘排放。
- 减少有害废气。
- 减少发动机颗粒物质的产生,提升喷油嘴清洗效果,改善柴油燃烧效率,提高燃油经济性和发动机动力,最大限度地延长DPF寿命。
- 具有全面的清洁效果,能够持续保持整个燃油系统(喷油嘴)的清洁状态。

#### 适用范围:

柴油发动机燃油系统(柴油油箱专用)。

#### 使用周期:

每5000公里或每次加油时使用。

#### 使用方法:

直接加入柴油油箱,一瓶300ml的容量适用于60升柴油。



## RZ22D Diesel System Clean

RZ22D Diesel System Clean is designed fuel treatment for diesel engines that reduces soot emissions.

### Features:

- Cleans injectors and improves diesel fuel combustion.
- Protects the fuel system against premature wear and damage by reducing rust and corrosion formation.
- Optimizes combustion and increases the amount of oxygen in the combustion chamber to lower fuel consumption.
- Promotes complete burn-off of soot particles during driving.
- Harmless to turbochargers, catalytic converters and soot filters.
- Ensures efficient output of engine power.

### Usage period:

Every 5000km or every refueling.

### Usage direction:

Add directly into diesel tank, one bottle (300ml) treats for 60L diesel.

### Application:

Diesel engine fuel system (Used for diesel tank only).



## RZ22D 柴油燃油系统清洗剂

RZ22D 柴油燃油系统清洗剂是为柴油发动机燃油系统研制的专业高效清洗产品，能够快速有效减少尾气烟尘的排放。

### 特性:

- 高效清洗喷油嘴，充分提高柴油燃烧效率。
- 预防和减少燃油系统生锈和腐蚀问题，全面保护燃油系统，有效预防过早磨损和损坏。
- 改善柴油燃烧效率并增加燃烧室中的氧气量，降低油耗。
- 促进行驶过程中烟灰颗粒完全燃烧。
- 对涡轮增压器，催化转化器和烟灰过滤器无伤害。
- 维持发动机功率有效输出。

### 使用周期:

每5000公里或每次加油时使用。

### 使用方法:

直接加入柴油油箱，一瓶300ml的容量适用于60升柴油。

### 适用范围:

柴油发动机燃油系统(柴油油箱专用)。



### RZ25D Flow Improver

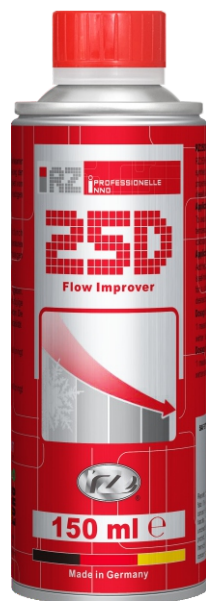
RZ25D Flow Improver is combination of highly effective synthetic components for improvement of the flow properties and the filterability of middle distillates like diesel fuel.

#### Application:

To avoid disturbances due to paraffin secretion low temperatures and summer diesel. Secures reliable cold start. Optimizes engine performance.

#### Usage direction:

Add the product at temperatures above 0°C. Product is self-mixing, however should be added before refueling for a quick mixing. The dosage depends on the desired cold stability.



### RZ25D 柴油流动改进剂

RZ25D 柴油流动改进剂采用高效合成成分,用于改善柴油等中间馏分油的流动性能和过滤性能。

#### 适用范围:

用于避免由于低温时造成柴油内石蜡析出的干扰。确保可靠的冷启动,优化发动机性能。

#### 使用方法:

在零上的温度下使用该产品。产品本身会自动融合,在加油前油箱内加入该产品以快速混合。使用剂量取决于所需的冷稳定性。





### RZ30D Cetane Booster

RZ30D Cetane Booster helps to improve ignition performance of diesel fuels and increase the cetane rating.

#### Features:

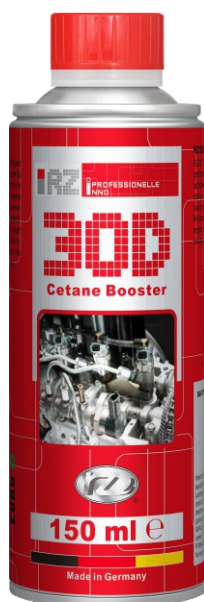
- Lower fuel consumption, quicker and better start-up with less smoke.
- Improved combustion leads to minimum deposits and lower engine wear.
- Smooth idle with less engine knock and reduces engine noise.
- Can also be used in bio-diesel or mixtures of diesel fuel with bio-diesel.

### RZ30D 十六烷值强化剂

RZ30D 十六烷值强化剂可以改善柴油的燃烧性能并增强柴油的十六烷值。

#### 特性:

- 减少燃油消耗, 快速启动, 减少烟雾。
- 改善燃烧效率, 减少沉积物, 降低发动机磨损。
- 使怠速运转平稳, 减少发动机爆震, 并降低发动机噪音。
- 也可用于生物柴油或柴油与生物柴油的混合燃油。





### RZ60E Throttle Body Cleaner

RZ60E Throttle Body Cleaner is formulated to clean the throttle body, throttle plate, and air intake components safely, rapidly, and effectively.

#### Features:

- With high pressure spray, cuts and removes gum/resin, oil, greasy deposits and dirt that build up in carburetors, throttle bodies, automatic chokes, PCV and EGR valves.
- Evaporates fully in seconds, leaving no residue.
- Ensures proper function of the throttle body, perfect power transmission, stable engine idle and prevents stalling.
- Reduces poor exhaust emissions. Safe for oxygen sensors, catalytic converters, and coated components.

#### Usage period:

Every 10,000km.

#### Usage direction:

According to the different parts and structure of the throttle body of the vehicle intake system, the corresponding cleaning method is adopted. It can be cleaned when the vehicle starts or stops, align the intake system throttle body for jet cleaning.

#### Application:

Gasoline and diesel engine intake system.



### RZ60E 节流阀体清洗剂

RZ60E 节流阀体清洗剂专为清洁节流阀体、节流阀板和进气歧管等部位而研制，具有安全，快速，高效等特性。

#### 特性：

- 高压喷雾型清洗剂，能去除节流阀体、自动扼流圈、PCV和EGR阀上的粘性物质/胶质、油泥、油脂沉积物和积碳等污垢。
- 优良的挥发性性能，无残留物。
- 恢复节流阀体的正常功能，稳定发动机怠速，防止熄火。
- 减少废气排放。对氧气传感器，催化转化器和零件涂层表面无影响。

#### 使用周期：

每10,000公里。

#### 使用方法：

根据车辆进气系统节流阀体部位和结构不同采取对应的清洗方式，车辆启动或停止状态下均可清洗操作，对准进气系统节流阀体部位进行喷射清洗。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机进气系统。



Before

After



## RZ63E Intake System Cleaner

RZ63E Intake System Cleaner cleans through the plenum, ports and valves of the intake system.

### Features:

- Specially formulated to remove carbon residue, oil deposits, dirt and other pollutants finely.
- Safely and rapidly removes deposits from the air intake, throttle body, plenum chamber, engine management sensors, valves and piston rings.
- Removes heavily coked components such as glow plugs and injectors.
- Improves combustion performance and reduces harmful emissions.
- Helps to eliminate rough idle, hard starting, loss of power and pinging.
- Restores power and improves fuel economy.

### Application:

Gasoline and diesel engine intake system.

### Usage period:

Every 20,000km.

### Usage direction:

Wash with professional equipment.



## RZ63E 进气系统清洗剂

RZ63E 进气系统清洁剂通过进气系统的增压室, 端口和阀门进行清洁。

### 特性:

- 特殊配制, 有效去除积碳、油泥、污垢和其它污染物。
- 安全快速地从进气口、节流阀体、增压室、发动机传感器、阀门和活塞环中清除沉积物。
- 清洁积碳沉积部位, 如电热塞和喷油嘴。
- 提高燃烧性能, 减少有害气体排放。
- 消除怠速不稳、启动困难、动力损耗和抖动等问题。
- 恢复动力, 提升燃油经济性。

### 适用范围:

汽柴油发动机进气系统 (设备专用)。

### 使用周期:

每20,000公里。

### 使用方法:

使用进气系统专用清洗设备操作。



Before

After





## RZ64E Intake System Clean foam - Carbon X Technology

Cleans and decarburizes the complete intake system of diesel and gasoline engines.

### Features:

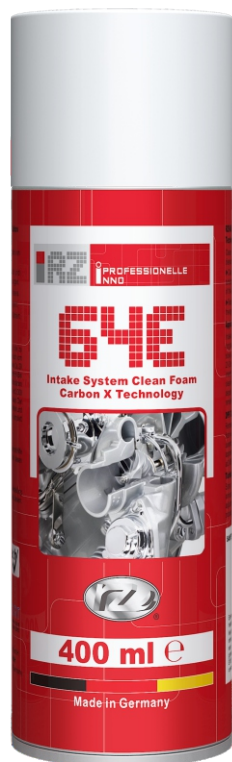
- Cleans intake system, diesel particulate filter and turbocharger.
- Removes carbon deposits.
- Improvement of the air-fuel ratio.
- Improves turbocharger reliability.
- Restoration of turbocharging performance.
- Optimizes the engine power.

### Application:

**Intake system cleaning:** Spray about half of the can with a long hose in the back part of the suction drawer. Pull the hose slowly out, so the foam is distributed everywhere. Wait about 20-30 minutes. Let the engine run and drive about 5 km or intermit for 2 minutes at about 3.000 rpm. Check the cleanliness of the intake system. Wipe away any remaining deposit and repeat the process in the same way with the remaining half of the can.

**DPF Cleaning:** Remove the DPF pressure sensor. Spray the full bottle of foam with the long hose through the pressure sensor opening. Wait about 20-30 minutes. Start the engine and run approximately 5-10 km or let the engine run for about 10 min at 3.000 rpm.

**Turbocharger cleaning:** Spray half the bottle of foam into the VTG turbo's announcement tube and permanently move the VTG adjustment manually. Wait about 20-30 minutes. Repeat the process with the rest of the can.



## RZ64E 进气系统泡沫清洗剂 - 碳 X 技术

清洁柴油和汽油发动机的整个进气系统, 使其去碳化。

### 特性:

- 清洁进气系统、柴油微粒过滤器和涡轮增压器。
- 去除积碳。
- 提高空燃比。
- 提高涡轮增压器的可靠性。
- 恢复涡轮增压器性能。
- 加强发动机功率。

### 适用范围:

**进气系统清洁:** 用长软管在进气支管的后部喷洒大约半罐泡沫。慢慢拉出软管, 使泡沫布满。等待大约20-30分钟。启动发动机, 以约3.000rpm的速度行驶约5公里或运行十分钟, 停2分钟。检查进气系统是否已经干净。擦去残留的沉积物, 用剩下的半罐泡沫以同样的方式重复操作。

**DPF清洁:** 拆下DPF压力传感器。用长软管通过压力传感器开口喷洒整瓶泡沫。等待大约20-30分钟。启动发动机并运行约5-10公里或让发动机以3.000rpm的速度运行约10分钟。

**涡轮增压器清洁:** 将半瓶泡沫喷入涡轮增压器的叶片, 并手动持续移动涡轮叶片进行调整。等待大约 20-30 分钟。用剩余半罐泡沫重复操作。

# HEALTHY ENVIRONMENT PROTECTION



Energy reduction and Emission reduction



### RZ65E Turbo Cleaner

RZ65E Turbo Cleaner has been carefully formulated to quickly remove deposits on the surface of the turbo systems without the need to dismantle the turbo.

#### Features:

- Cleans and unblocks dirty turbocharger geometry without dismantling.
- Dissolves gum, lacquer, tar, carbon and varnish.
- Restores turbo power to its original activity.
- Regains optimal air/fuel ratio.
- Harmless to exhaust gas after-treatment systems.
- Restores engine performance.

#### Usage period:

Every 30,000km or annually.

#### Usage direction:

Wash with professional equipment, operate by professional technicians and follow the equipment operating instructions for details.

#### Application:

Gasoline and diesel engine turbo system.



### RZ65E 涡轮增压器清洗剂

RZ65E 汽/柴油涡轮增压发动机专用清洗剂，能迅速清洁涡轮增压器上的积碳及油污等沉积物，恢复涡轮增压器性能，保持最佳工作状态。

#### 特性：

- 清洁并疏通涡轮增压器，无需拆卸涡轮器。
- 有效溶解树脂，焦油，碳和油漆。
- 恢复涡轮动力。
- 恢复最佳空燃比，提升燃油经济性，降低排放。
- 安全型清洁剂，对废气后处理系统无害。
- 恢复涡轮增压器性能，延长使用寿命。

#### 使用周期：

每30,000公里或每年使用。

#### 使用方法：

使用专用清洗设备，由专业技师操作，详见设备操作说明。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机涡轮增压系统。





### RZ33G Catalytic Converter Cleaner

RZ33G Catalytic Converter Cleaner is formulated to ensure complete combustion. It helps to cut toxic gas emission significantly.

#### Features:

- Effectively solves the problems of catalytic converters such as sulfur-phosphorus compound blockage, poor exhaust and power loss.
- Reduces hydrocarbon ("HC"), nitrogen oxides ("NOx"), and carbon monoxide ("CO") emissions in part by cleaning up fuel injector, carburetor, intake valve, and combustion chamber deposits.
- Restores the exhaust purification function of catalytic converters and extends its life.
- Reduces carbon build-up in catalytic converter, oxygen sensors, fuel injectors and cylinder heads.
- Improves fuel efficiency by restoring the air-fuel ratio.

#### Application:

Gasoline engine exhaust system.

#### Usage period:

Every 20,000km.

#### Usage direction:

Wash with ternary catalytic cleaning equipment.



### RZ33G 三元催化清洗剂

RZ33G 三元催化清洗剂专为确保燃油完全燃烧而研制。能够清洁整个排气系统，显著降低有毒气体排放。

#### 特性:

- 高效解决催化转化器硫磷化合物堵塞而产生的排气不良、功率损耗等问题。
- 通过清洁燃油喷嘴、汽化器、进气阀和燃烧室沉积物来减少碳氢化合物 ("HC")、氮氧化物 ("NOx") 和一氧化碳 ("CO") 排放。
- 恢复催化转化器的排气净化功能, 延长其使用寿命。
- 预防和降低催化转化器、氧传感器、燃油喷嘴和气缸盖中的积碳。
- 通过恢复空燃比来提高燃油效率。

#### 使用周期:

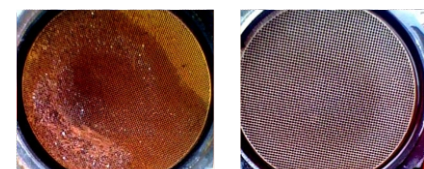
每20,000公里。

#### 使用方法:

使用三元催化专用清洗设备操作。

#### 适用范围:

汽油发动机排气系统(设备专用)。



Before

After



### RZ34G Catalytic Converter Cleaner – Carbon X Technology

RZ34G Catalytic Converter Cleaner – Carbon X Technology is formulated to ensure complete combustion. It helps to cut toxic gas emission significantly.

#### Features:

- Effectively solves the problems of catalytic converters such as sulfur-phosphorus compound blockage, poor exhaust and power loss.
- Reduces hydrocarbon (“HC”), nitrogen oxides (“NOx”), and carbon monoxide (“CO”) emissions in part by cleaning up fuel injector, carburetor, intake valve, and combustion chamber deposits.
- Restores the exhaust purification function of catalytic converters and extends its life.
- Reduces carbon build-up in catalytic converter, oxygen sensors, fuel injectors and cylinder heads.
- Improves fuel efficiency by restoring the air-fuel ratio.

#### Application:

Gasoline engine exhaust system.

#### Usage period:

Every 20,000km.

#### Usage direction:

Wash with ternary catalytic cleaning equipment.



### RZ34G 催化转化器清洁剂-碳X技术

RZ34G 催化转化器清洁剂-碳X技术专为确保燃油完全燃烧而研制。能够清洁整个排气系统，显著降低有毒气体排放。

#### 特性：

- 高效解决催化转化器硫磷化合物堵塞而产生的排气不良、功率损耗等问题。
- 通过清洁燃油喷嘴、汽化器、进气阀和燃烧室沉积物来减少碳氢化合物 (“HC”)、氮氧化物 (“NOx”) 和一氧化碳 (“CO”) 排放。
- 恢复催化转化器的排气净化功能，延长其使用寿命。
- 预防和降低催化转化器、氧传感器、燃油喷嘴和气缸盖中的积碳。
- 通过恢复空燃比来提高燃油效率。

#### 使用周期：

每20,000公里。

#### 使用方法：

使用三元催化专用清洗设备操作。

#### 适用范围：

汽油发动机排气系统(设备专用)。



### RZ10R Radiator Flush

RZ10R Radiator Flush is formulated with additives that circulate through the cooling system to remove scale, loosen rust, mineral deposits and oily residues.

#### Features:

- Cleans all from engine-block to radiator and heater cores.
- Clears blockages which can cause overheating. Restores effective cooling and improves heater performance.
- Restores the function of valves, thermostats and water pumps.
- Excellent performance in all types of cooling liquid, including OAT coolant.
- Suitable for all radiator types, and harmless to rubber hoses and gasket materials.

#### Usage period:

Every 20,000km or every time when coolant is changed.

#### Usage direction:

One bottle (250ml) treats for at most 12L coolant. Add directly into radiator before changing coolant. Run engine and idle for 15 minutes, drain, or wash with professional equipment.

#### Application:

Gasoline and diesel engine cooling system.



**Radiator Flush**  
**Kühlerreiniger**



### RZ10R 散热器清洗剂

RZ10R 散热器清洗剂是冷却系统专业清洗产品，能够去除散热器及管路沉积的污垢，清除锈迹，矿物沉积物和油性残留物。

#### 特性：

- 对发动机冷却系统的散热器和加热器核心部件进行有效清洁和保护。
- 清除导致发动机过热的堵塞物质，恢复冷却性能并提高加热器性能。
- 恢复阀门、恒温器和水泵的功能。
- 可用于所有类型的冷却液，包括OAT冷却液。
- 适用于所有散热器类型，对橡胶软管和垫片材料无害。

#### 使用周期：

每20,000公里或每次更换冷却液时使用。

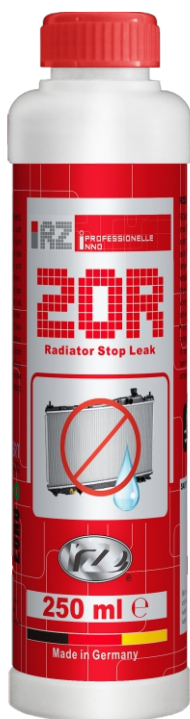
#### 使用方法：

一瓶250ml的容量最多适用于12L的冷却液，换冷却液前直接加入散热器内，怠速运转15分钟后排出。或使用冷却系统清洗专用设备操作。

#### 适用范围：

汽油和柴油发动机冷却系统。





### RZ20R Radiator Stop Leak

RZ20R Radiator Stop Leak is a sealing product to stop small leaks in the radiator, cooling and heating system, and the gaskets.

#### Features:

- Formulated to avoid the clogging of radiator waterways and temperature sensors.
- Tough enough to withstand the pressure and the temperatures in the cooling system and pliable enough to survive jolts and vibrations.
- Completely compatible with anti-freezing agents and anti-boiling products.
- Enhanced protection against rust and corrosion.
- Prevents major damage from loss of coolant and engine overheating.
- Harmless to rubber hoses, gaskets or other system components.

#### Application:

Gasoline and diesel engine cooling system.

#### Usage period:

Every 20,000km or every time when coolant is changed.

#### Usage direction:

One bottle (250ml) treats for at most 12L antifreeze. Add directly into radiator.



**Radiator Flush**  
**Kuhlerreiniger**

### RZ20R 散热器止漏剂

RZ20R 散热器止漏剂是一种密封产品,用于防止散热器、冷却和加热系统以及气缸盖垫片中的细微泄漏。

#### 特性:

- 专为避免散热器水道和温度传感器堵塞而配制。
- 止漏保护层能承受冷却系统的压力和温度,正常范围内的发动机颠簸和震动无影响。
- 完全兼容防冻剂和抗沸产品。
- 增强防锈和防腐蚀性能。
- 防止冷却液流失和发动机过热造成严重伤害。
- 对橡胶软管,垫圈或其他系统部件无影响。

#### 适用范围:

汽油和柴油发动机冷却系统。

#### 使用周期:

每20,000公里或每次更换冷却液时使用。

#### 使用方法:

一瓶250ml的容量最多适用于12L的防冻液,直接加入散热器内。





### RZ10AT ATF Flush

RZ10AT ATF Flush is developed to clean automatic gearboxes and restore their optimal operation.

#### Features:

- Reliably removes resins, oxidized oil residues, operational deposits and impurities in the transmission oil circuit.
- Contains rust and corrosion inhibitors.
- Restores the transmission speed of the automatic transmission, being fast and smooth.
- Neutrally formulated to be harmless to metals, seals, friction materials and compatible with all automatic transmission fluids.
- Reduces friction and wear.
- Conditions seals and O-Rings.
- Restores the sensitivity of the valve body to avoid sticking of the valve body caused by sludge dirt.
- Helps to improve and extend transmission efficiency, smooth shifting performance and fuel economy.

#### Application:

Gasoline and diesel engine auto/manual gearbox, all types of gearboxes such as DSG/CVT.

#### Usage period:

Every 40,000 km or every time when gearbox oil is changed.

#### Usage direction:

Add directly into gearbox, start the vehicle and shift gears in turn, run for 20 minutes and then drain the oil. Or wash with professional cleaning equipment.



### RZ10AT 自动变速箱清洗剂

RZ10AT 自动变速箱清洗剂是全面彻底清洁自动变速箱并恢复其最佳性能的产品。

#### 特性:

- 能高效清除变速箱油路中的树脂、氧化油残留物、沉积物和杂质。
- 具备优良的防锈防腐性能。
- 恢复自动变速箱快速、平滑、顺畅的变速性能。
- 中性技术配方，全面保护金属、密封件、摩擦材料，兼容所有自动变速箱油。
- 减少零件磨损。
- 保护密封件和O形圈。
- 恢复阀体灵敏度，避免油泥污垢导致的阀体卡滞。
- 增强变速性能，提供平稳转换性能和燃油经济性。

#### 使用周期:

每40,000公里或每次换变速箱油时使用。

#### 使用方法:

从变速箱加油口直接加入，启动车辆并进行循环挂挡，运转20分钟后排出废油。或使用变速箱系统专用清洗设备进行清洗。

#### 适用范围:

汽柴油发动机自动/手动变速箱、DSG/CVT等所有类型的变速箱。



### RZ20AT Automatic Transmission Protector

RZ20AT Automatic Transmission Protector is highly effective and concentrated which provides comprehensive and strong protection for all kinds of automatic transmission.

#### Features:

- Effectively protects the electromagnetic induction device in the automatic transmission, and maintains the sensitivity of the valve body.
- Effectively improves the transmission speed of the automatic transmission, which is fast and smooth.
- Reduces wear and tear of internal parts of gearbox and extends its service life.
- Excellent corrosion resistance to prevent contamination and corrosion of internal parts of gearbox.
- Protects seals and O-rings.

#### Application:

Gasoline and diesel engine 4-9 speed automatic transmission and all types of gearboxes such as DSG/CVT.

#### Usage period:

Every 40,000km or every time when gearbox oil is changed.

#### Usage direction:

Add directly into gearbox. Or operate by using professional gearbox system equipment.

### RZ20AT 自动变速箱保护剂

RZ20AT 自动变速箱保护剂是高效超浓缩型变速箱养护剂, 为自动变速箱提供全面的强效保护。

#### 特性:

- 有效保护自动变速箱内电磁感应装置, 维持阀体灵敏度。
- 有效提升自动变速箱快速、平滑、顺畅的变速性能。
- 减少变速箱内部零件磨损, 延长使用寿命。
- 优良的防腐性能, 防止变速箱内部零件遭受污染和腐蚀。
- 保护密封件和O形圈。

#### 使用周期:

每40,000公里或每次换变速箱油时使用。

#### 使用方法:

从变速箱加油口直接加入。或使用变速箱系统专用设备进行操作。

#### 适用范围:

汽柴油发动机4-9速自动变速箱、DSG/CVT等类型的变速箱。







### RZ10PS Power Steering Flush

RZ10PS Power Steering Flush agent is a cleaning product for high-performance steering system, which effectively cleans the oil and dirt in the power steering system, and reduces the residues in the system.

#### Features:

- Efficiently removes particles, sludge and carbon deposits in the steering system, such as inner line pipes, pump heads and valves.
- Has excellent anti-rust and anti-corrosion properties.
- Restores steering performance and reduces steering problems such as heavy steering, noise and wheezing.
- Neutrally formulated to concurrently dissolve all kinds of steering fluid and hydraulic oil.

#### Application:

All types of hydraulic power steering systems.

#### Usage period:

Every 40,000km or every time when steering fluid is changed.

#### Usage direction:

Add directly into power steering system, run engine idle and turn the steering wheel to the left and right intermittently for approximately 15 minutes, drain the fluid. Or wash with professional cleaning equipment for power steering system.



### RZ10PS 动力转向清洗剂

RZ10PS 动力转向清洗剂是高性能型转向系统清洗产品，有效清洁动力转向系统内部油泥和污垢，减少系统内部残留物。

#### 特性：

- 能高效清除转向系统内线管、泵头、阀门等部位的老化的颗粒、油泥、积碳等沉积物。
- 具备优良的防锈防腐性能。
- 恢复转向性能，减少转向沉重、杂音和喘抖等转向问题。
- 中性技术配方，兼容所有类型的转向液和液压油。

#### 适用范围：

所有类型的液压动力转向系统。

#### 使用周期：

每40,000公里或每次更换转向液时使用。

#### 使用方法：

从转向液加入口直接加入，启动车辆并重复变换方向盘，运转15分钟后排出废液。或使用动力转向系统专用清洗设备进行清洗。



### RZ20PS Power Steering Protector

RZ20PS Power Steering Protector is a high-performance and fully-effective concentrated steering system maintenance agent. It can maintain stability of power steering system, enhance steering sensitivity, and provide comprehensive protection for steering system.

#### Features:

- Effectively protects steering system pump shaft and reduces wear of the parts.
- Maintains and enhances the lubricating performance of steering fluid, and maintains the long-term effectiveness of steering fluid.
- Protects the seals and O-rings of steering system to reduce leakage.
- Excellent corrosion resistance to prevent contamination and corrosion of internal parts of steering system.

#### Application:

All types of hydraulic power steering systems.

#### Usage period:

Every 40,000km or every time when steering fluid is changed.

#### Usage direction:

Add directly into power steering system. Or wash with professional steering system cleaning equipment.

### RZ20PS 动力转向保护剂

RZ20PS 动力转向保护剂是高性能全效浓缩型转向系统养护剂,能够持续维持动力转向系统的稳定性,增强转向操作灵敏度,提供转向系统的全面保护。

#### 特性:

- 有效保护转向系统泵轴,降低部件磨损。
- 维持并增强转向液的润滑性能,保持转向液的长效性。
- 保护转向系统密封件和O形圈,减少其渗漏问题。
- 优良的防腐蚀性能,防止转向系统内部零件遭受污染和腐蚀。

#### 适用范围:

所有类型的液压动力转向系统。

#### 使用周期:

每40,000公里或每次更换动力转向液时使用。

#### 使用方法:

从转向液加入口直接加入。或使用转向系统专用设备进行操作。





## Air Conditioner Cleaning Kit



Time Efficient



Simple Operation



Antibacterial  
Deodorization



Fresh and Natural







Visualization







-  STERILIZATION AND DISINFECTION
-  SAFETY AND HEALTH
-  PERSISTENT BACTERIOSTASIS
-  SMELL REMOVER



## Air Conditioner Cleaning Kit | 空调深度养护套装

### RZ21AC Air Conditioning Evaporator Cleaner

RZ21AC Air Conditioning Evaporator Cleaner is a heavy-duty detergent. It easily removes dirt, grease and oil. It's suitable for use with almost any coils.

#### Features:

- Adopting the latest German cleaning technology, it effectively cleans the dirt on the surface of the air conditioning evaporation, sterilizes and deodorizes, improves the air conditioning and cooling effect, and prolongs the service life of the air conditioner.
- With environmental protection technology formula, it does not damage the evaporation metal fins and other components.

#### Usage direction:

Remove the air-conditioning blower, add the cleaning agent to the professional air-conditioning cleaning equipment, and use the air-conditioning cleaning gun to clean the evaporation. Avoid direct contact with electronic components and wiring contacts in the vehicle.

#### Application:

Air conditioning evaporator.



### RZ21AC 空调蒸发箱清洗剂

RZ21AC 空调蒸发箱清洗剂是环保型高效清洗剂，能够有效去除污垢和油脂，适用于所有类型的空调蒸发箱的表面清洁。

#### 特性：

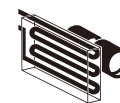
- 采用德国最新清洁技术，有效清洗空调蒸发箱表面的污垢，杀菌除臭，改善空调制冷效果，延长空调使用寿命。
- 环保技术配方，不损伤蒸发箱金属翅片等部件。

#### 使用方法：

拆下空调鼓风机，将清洗剂加入专业空调清洗设备，使用空调清洗枪对准蒸发箱部位清洗。避免清洗液直接接触车内电子电器及线路接点。

#### 适用范围：

汽车空调蒸发箱。



Evaporator deep decontamination agent





### RZ23AC Air Conditioning Pipeline Cleaner

RZ23AC Air Conditioning Pipeline Cleaner is safe to metal. The Professional-Strength formula quickly penetrates to remove the dirt, grease and grime.

#### Features:

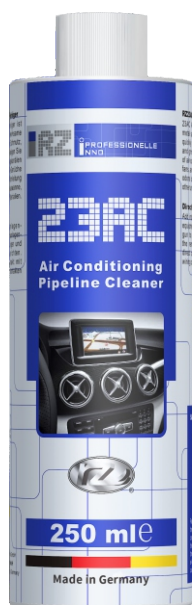
- It effectively cleans dirt on the surface of air-conditioning ventilation ducts and blower fans, and restores pipeline cleaning.
- It can neutralize odors but will not harm drain pans, plastics or other unpainted materials.

#### Application:

Air-conditioning pipeline and blower fan.

#### Usage direction:

Add into professional air-conditioning cleaning equipment, use the air-conditioning cleaning gun to align the air-conditioning pipeline and the blower fan for cleaning. Avoid direct contact with electronic components and wiring contacts in the vehicle.



### RZ23AC 空调管路清洗剂

RZ23AC 空调管路清洗剂对金属无伤害。专业强力配方，快速渗透，清除污垢、油脂和尘垢。

#### 特性：

- 有效清洁空调通风管路及鼓风机风扇表面的污垢，清除异味，恢复管路清洁。
- 中性环保技术配方，性能温和，不伤元器件。

#### 适用范围：

汽车空调通风管路及鼓风机风扇。

#### 使用方法：

加入专业空调清洗设备，使用空调清洗枪对准空调管路及拆卸下来的鼓风机风扇部位进行清洗。避免清洗液直接接触车内电子电器及线路接点。清洗完后打开空调暖风吹干内部管路。







## Air Conditioner Cleaning Kit | 空调深度养护套装

### RZ25AC Air Conditioning Bactericidal Deodorant

RZ25AC Air Conditioning Bactericidal Deodorant helps to disinfect and refresh your entire A/C system.

#### Features:

- It effectively removes bacteria, mold, and prevents the growth of bacteria and fungi, effectively eliminates mold odor, nicotine smell and other unpleasant smell.
- It prevents allergic reactions that can be triggered by bacteria and other micro-organisms.
- It also can restore fresh air in the car.

#### Application:

Air-conditioning pipeline and the whole inner chamber.

#### Usage direction:

Operate with professional air-conditioning cleaning equipment.

1. The air conditioner is turned into an internal circulation state, and the air volume is minimized;
2. Add bactericidal deodorant to the tank, insert the atomizer tube into the front passenger's window, and cover the window gap with a special soft cloth or tower;
3. Turn on the atomization and bactericidal deodorization mode. After 10-15 minutes, turn off the device, remove the atomization tube, and the sterilization and deodorization are completed.



### RZ25AC 空调杀菌除味剂

RZ25AC 空调杀菌除味剂, 给整个空调系统进行消毒, 恢复清新气味。

#### 特性:

- 高效杀灭空调蒸发箱及管路内部的细菌、霉菌, 并防止细菌和真菌滋生。
- 有效消除发霉臭味、烟味等难闻异味。
- 恢复车内清新空气。

#### 适用范围:

汽车空调管路及全车内室。

#### 使用方法:

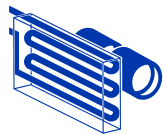
使用专业空调清洗设备操作。

1. 空调打开为内循环状态, 风量调至最小;
2. 杀菌除味剂加入储液罐, 把雾化管插入副驾驶窗口, 并用专用软布或毛巾遮住车窗缝隙;
3. 开启雾化杀菌除味模式, 10-15分钟后关闭设备, 撤掉雾化管, 完成杀菌除味养护。

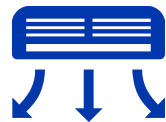


Deodorant for internal purification





Evaporator deep  
decontamination agent



Cleaning agent for  
air conditioning pipeline



Deodorant for internal  
purification







## Cleaning and Protection

Made in Germany









### RZ10M Anti-Seize Spray

RZ10M Anti-Seize Spray is designed for use on all static fasteners and mechanisms prone to seizure. It is lubricating and resistant to high temperature, water, moisture and corrosion, providing protection for parts against extreme temperatures from -60°C to +1200°C.

#### Features:

- Heavy-duty, high-temperature resistant and has excellent separating characteristics.
- Protects against corrosion, seizure and wear, stick-slip phenomena, oxidation and fretting corrosion.
- Prevents galling, pick-up and fretting on various types of static joints and threaded connections.
- Provides protection with a lubricating film against seizure in a range of conditions.
- Efficient lubricating performance and reduces the noise of friction.
- Prevents corrosive seizure of all types of screw threads even in extremely wet conditions.
- Inert and will not evaporate or harden in extreme coldness or heat.
- Reduces wear in heavy pressure applications.
- Can be used in many industrial applications.



### RZ10M 耐高温润滑剂

RZ10M 耐高温润滑剂专为所有易于发生咬合的静态扣件和机械装置研制，具备极佳的耐高温、润滑、防水、防潮、防腐蚀性性能，提供部件在极端温度环境下的保护，工作温度范围达到-60°C至+1200°C。

#### 特性：

- 卓越的耐高温性能，有效防止部件高温粘结。
- 防止部件腐蚀、磨损、粘结、氧化和微振磨损。
- 减少各种静态接头和螺纹接头处的擦伤和微振磨损。
- 润滑保护膜在各种环境下提供持久稳定的润滑保护，防止部件咬合锁死。
- 高效的润滑性能减少部件摩擦噪音。
- 在极端恶劣的潮湿条件下，能有效防止所有类型的螺纹发生腐蚀。
- 惰性喷剂，高稳定性，不会在极冷或极热条件下蒸发或硬化。
- 减少重载高负荷机械设备的磨损。
- 广泛应用于各种重型及特种工业设备。







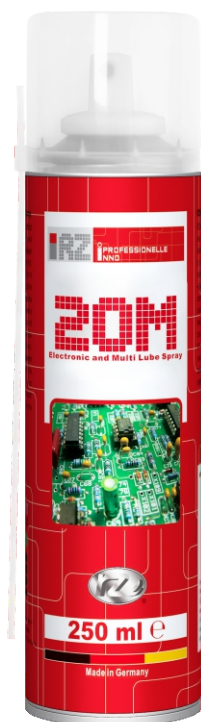
## Car Care and Maintenance Products | 汽车保养和维护系列产品

### RZ20M Electronic and Multi Lube Spray

RZ20M Electronic and Multi Lube Spray protects electronic and electric devices and installations from wet conditions of all kinds of humidity.

#### Features:

- Cleans contacts, removes contamination and solves old incrustations.
- Excellent mechanical lubrication, excellent corrosion protection and prevents electronic disturbances.
- High dielectric strength and promotes good electronic contact.
- Excellent water repellent properties. It guarantees the electronic conductivity of connection assemblies and contacts even under water.
- Reduces fall of voltage, maintains current stability and prevents leakage.



### RZ20M 多功能润滑剂

RZ20M 多功能润滑剂是主要针对电子、电气设备和装置在各种湿度环境下进行全方位保护的多功能型养护产品。

#### 特性:

- 具备清洁性能, 清除氧化物、锈迹等污垢。
- 100%合成技术, 优异的机械润滑性, 卓越的防腐蚀和防电子干扰性能。
- 高电介质, 保护电子部件接触良好。
- 优异的防水性能, 即使在水下也能保证连接组件和触点的导电率。
- 减少电压下降, 保持电流稳定性, 防止漏电。





### RZ30M Cockpit Spray

RZ30M Cockpit Spray provides an anti-static film that repels dust and dirt as well as shields against ultraviolet damage.

#### Features:

- Cleans, restores and protects plastic and rubber parts, wood, chromium and chemical fiber fabric.
- Creates an easy-care and silky shine on the surfaces.
- Long lasting, protects and prevents surfaces from cracking and brittleness, and delays oxidative aging of the parts.
- Restores the gloss of dull, fading and weathered plastics.
- Dry and high permeability, easy to absorb, provides protection for parts from the inside out. Non-greasy and no reflection.



### RZ30M 干性润滑剂

RZ30M 干性润滑剂能够形成一层防静电保护膜，控制表面灰尘和污垢积聚，屏蔽紫外线的伤害。

#### 特性：

- 清洁并保护塑料和橡胶部件、木材、铬和化纤织物。
- 在部件表面形成易保养、光泽柔顺的防静电保护层。
- 长效持久地防止表面开裂、变脆，延缓部件老化。
- 恢复暗淡、褪色和风化塑料表面光泽。
- 100%合成技术，干性高渗透性能，易于部件吸收，由内而外的保护部件，不油腻，不反光。





### RZ40M Rubber Spray

RZ40M Rubber Spray is designed for rubber coating, cleans, maintains and protects rubber seals on doors, convertible roofs, windows and boot lids.

#### Features:

- High-strength adhesive provides strong bonds for rubber.
- Restores shine of rubber seal and maintains its elasticity and softness.
- Keeps rubber flexible and repels water.
- Prevents rubber seals from freezing in winter.
- Provides UV protection and keeps rubber seals from drying out, hardening and cracks which can lead to leaks and wind noise.
- Temperature and water resistant for long-lasting protection.
- Does not attack painted and chrome parts.



### RZ40M 橡胶活化剂

RZ40M 橡胶活化剂广泛适用于橡胶部件的清洁和维护, 保护车门、天窗、车窗和行李箱盖等处的橡胶密封件。

#### 特性:

- 100%合成技术, 高渗透性, 易于橡胶部件吸收, 由内而外地活化橡胶件。
- 恢复橡胶密封条光泽, 长久保持弹性和柔软。
- 增强橡胶条的密封性, 防水防漏。
- 防止橡胶密封件在冬季冻结。
- 提供紫外线防护, 防止橡胶条干燥、硬化和龟裂导致的渗漏和噪音。
- 耐高温, 防水, 提供长效保护。
- 对表层油漆及镀铬部件无害。







### RZ50M Adhesive Lube

RZ50M Adhesive Lube has been developed for the lubrication and corrosion protection of all types of mechanical chains.

#### Features:

- Outstanding penetration creep and penetration of gaps.
- Withstands extreme pressure, salt corrosion and water wash out.
- Neutral behavior on painted substances. Compatible with O-rings/X-rings and plastics.
- Has excellent creeping properties, suppresses noise and prevents elongation, friction and wear.
- Outstanding corrosion protection and resistant to oxidation. Ideal for mechanical equipment in outdoor environment of high humidity.
- Ideal for lubrication and protection of gears, sprockets, fast-running machine parts, all types of highly stressed chains, wire ropes and sliding parts in industrial applications.



### RZ50M 粘性润滑剂

RZ50M 粘性润滑剂专为保护所有类型的机械链条润滑而研制，具备极佳的防水防腐性能。

#### 特性：

- 卓越的渗透蠕变性能，快速渗透至缝隙中形成润滑保护层。
- 耐受极压，防盐腐蚀，防水洗。
- 100%合成技术，中性配方，兼容O型圈/X型圈和塑料。
- 优异的润滑性能，抑制噪音，减少部件摩擦和磨损。
- 卓越的防腐性和抗氧化性，适合户外高湿度环境下的机械设备使用。
- 对各种重型及特种工业设备中的齿轮，链轮，快速运转的机器零件，各种高应力链，钢丝绳和滑动部件起到润滑和保护作用。





## Car Care and Maintenance Products | 汽车保养和维护系列产品

### RZ60M Universal Cleaner

RZ60M Universal Cleaner is an extremely efficient biodegradable and photodegradable universal cleaner and degreaser.

#### Features:

- A general multi-purpose cleaner of grime and grease from most hard surfaces, including glass, floors and walls.
- Cleans and degreases without leaving residue. Quick to evaporate and rapidly removes moisture from the surface and gaps of components.
- Removes oil, grease, silicone resin and resin from all surfaces.
- Environmentally friendly and non-corrosive. Used for dirt cleaning on all metal, rubber and plastic parts.
- Used in household, workshop and also in industry.



### RZ60M 多功能清洁剂

RZ60M 多功能清洁剂是高效的可生物降解和光降解的通用型清洁剂和脱脂剂。

#### 特性：

- 可清除大多数硬表面包括玻璃、地板和墙壁污垢和油脂。
- 清洁脱脂，具备快速挥发性，迅速带走部件表面和缝隙中的水分，不留残渍。
- 能够清除所有部件表面的油渍、油脂、硅树脂和树脂。
- 环保无腐蚀性，应用于所有金属、橡胶及塑料零部件上的污垢清洁。
- 可家用，也适用于车间和工厂。





### RZ65M Multi-Purpose Foam Cleaner

RZ65M Multi-Purpose Foam Cleaner is a highly active foam cleaner for all glass, paintwork, rubber, leather, plastic and fabrics surfaces. Deep cleaning foaming action helps lift dirt and helps restore true colour and appearance. Dissolves and removes dirt, oil, grease, silicone, soot, nicotine and insect grime. Fast penetration and cleaning properties immediately react with the dirt and detach it from the surface. Neutral environmentally friendly formula.

#### Features:

- Foaming action deal for vertical surfaces.
- Cleans easily without water, leaving surfaces freshly clean.
- Removes stains from upholstery and carpets.
- Cleans and deodorizes all effects.
- Helps restore true colour and appearance.
- Perfect for cleaning any washable or painted surface.
- Can be used in the Office, Workshop, Vehicle or Household Cleaning.

### RZ65M 多功能泡沫清洁剂

RZ65M 多功能泡沫清洁剂是一种高活性泡沫清洁剂,适用于所有玻璃,油漆,橡胶,皮革,塑料和织物表面。起泡丰富,可以深层清除污垢,恢复原本光泽。可有效溶解并去除污垢,油脂,硅酮,烟灰,烟渍和昆虫残留物。快速渗透,清洁并去除表面污垢。中性环保配方。

#### 特性:

- 迅速起泡,作用于垂直表面。
- 无需用水,轻松清洁,使表面焕然一新。
- 可清除家具和地毯上的污渍。
- 兼具清洁和除臭功效。
- 恢复表面光泽。
- 可用于清洁任何可清洗或喷漆的表面。
- 适用于办公室,车间,车辆或家庭的清洁。







### RZ66M Power Clean

RZ66M Power Clean is a high-performance water-based biodegradable degreaser and cleaner.

#### Features:

- Rapidly dissolves oil, grease, grime and traffic film from all surfaces.
- Be formulated to restore the original shine back to any vehicle's trim.
- Highly effective infiltration capabilities of the cleaner enable it to reach areas that are even difficult to access.
- It is designed to be safely used in equipment like pressure washers and steam cleaners.
- It is harmless in contact with plastics, rubber, paintwork and metal.



### RZ66M 引擎强力清洗剂

RZ66M 引擎强力清洗剂是一种高性能水性可生物降解的脱脂剂和清洁剂。

#### 特性：

- 能够快速溶解部件表面油渍、油脂、污垢和黏胶。
- 专业清洁配方，恢复部件鲜亮光泽。
- 高效渗透性能够渗入难以到达的部位。
- 可安全地应用于压力清洗机和蒸汽清洁器等清洁设备。
- 高效环保型清洗剂，适用范围广泛，对塑料、橡胶、油漆和金属无害。





### RZ68M Wheel Cleaner

RZ68M Wheel Cleaner is a high-performance rim and wheel cleaner that visually sees dirt leaving the wheel and tire.

#### Features:

- Safe formula for all types of wheels, including clear coated, powder coated, painted wheels and billet aluminum wheels.
- Be formulated to dissolve grease, road grime, brake dust and other stubborn residues.
- Cleans rail dust from your car or trailer exterior.
- Provides deep, penetrating cleaning effect with little effort or agitation from a wheel brush or sponge.
- Dissolves stubborn metallic contamination and helps to prevent dulling, pitting and rusting – just spray on, hose off.



### RZ68M 轮毂清洁剂

RZ68M 轮毂清洁剂是高性能轮毂和轮辋清洁剂，高效清除车轮表面的污垢。

#### 特性：

- 安全配方，适用于所有类型的车轮轮毂，包括透明涂层、粉末涂层、喷漆轮和钢坯铝轮。
- 专业轮毂清洁配方，有效溶解油脂、路面污垢和刹车片粉尘等顽固残渣。
- 清理汽车或拖车外部车轮的灰尘。
- 配合轮刷或海绵提供深层渗透清洁效果。
- 溶解顽固的金属污染物，有助于防止钝化、点状腐蚀和生锈——只需喷一下，然后冲掉。





## Car Care and Maintenance Products | 汽车保养和维护系列产品

### RZ50T Tire Spray

RZ50T Tire Spray is the easiest way to give your tires the dark and shiny look you want.

#### Features:

- It is formulated to penetrate rubber and quickly dry to the touch and off the fenders while the tires are in motion.
- High-gloss tire shine gives tires a long lasting wet-look, enhancing the overall appearance of your vehicle.
- Highly water-resistant. Prevents cracking, browning and premature aging.
- Protects and nourishes all kinds of tires.
- Friendly to all types of coated aluminum wheels or plastic wheel covers.



### RZ50T 轮胎橡胶保护剂

RZ50T 轮胎橡胶保护剂是针对轮胎和硬质塑料表面高效活化处理的养护喷剂，能够迅速恢复表面自然色彩，进行长效保护。

#### 特性：

- 100%合成技术，能被轮胎和塑料表面快速吸收，由内而外地进行活化养护。
- 超强上光效果，迅速恢复部件表面原有色彩。
- 极佳的防水性能，减少水分及各种腐蚀性液体的侵蚀，延缓部件老化。
- 适用于各种轮胎，提供保护和滋养。
- 适用于所有类型的涂层铝轮或塑料轮盖。







### RZ70M Plastic Protector

RZ70M Plastic Protector is formulated to work efficiently on vinyl and plastic surfaces without instigating bleeding, drying or fading.

#### Features:

- Suitable for detailing of exterior plastic and vinyl often used for molding, bumpers (unpainted).
- Renews and revitalizes the original performance and color of vinyl, rubber and plastics.
- No-rinse and water-based formula leaves a non-greasy, dry matte finish with no odor and poison.
- Provides superior UV protection for the surfaces from being dry, brittle, fading, cracking and peeling off.
- Helps to repel dust, lint and staining.
- Enhances your vehicle's deep, rich look and adds beautiful shine with protection.



### RZ70M 塑料保护剂

RZ70M 塑料保护剂采用专业水基抗老化配方,有效作用于乙烯基材料和塑料表面,延缓塑料褪色、龟裂等老化问题。

#### 特性:

- 适用于外部塑料和乙烯基材料的维护保养。
- 恢复乙烯基材料、橡胶和塑料性能及原始色彩,延缓部件老化。
- 免冲洗水基配方,无油腻感,形成干燥柔光效果,无毒无异味。
- 提供优异的紫外线防护,防止部件干燥、变脆、褪色、龟裂和剥落。
- 减少灰尘、棉绒吸附和污垢附着,易于后期表面清理。
- 持久保持部件亮丽光泽,提供长效保护。





## Car Care and Maintenance Products | 汽车保养和维护系列产品

### RZ10GP Rain Master

RZ10GP Rain Master is blended to waterproof any glass surfaces, windshield, windows, mirrors and other hard surfaces.

#### Features:

- Excellent water-resistance and prevents water from lingering for too long to improve visibility and driving safety.
- Provides a protective layer to clean off unwanted dirt and grime and effectively reduces the erosion of liquids on the glass surface.
- Prevents build-up of frost and snow to make it easier for you to clean off unwanted dirt and grime.

### RZ10GP 玻璃防水膜

RZ10GP 玻璃防水膜能在任何玻璃表面，挡风玻璃，窗户，镜子和其它硬表面形成混合防水层，保护玻璃表面。

#### 特性：

- 极佳防水性，减少雨水滞留，提高玻璃可视度，提高驾驶安全性。
- 纳米技术配方，高效保护层有效减少腐蚀液体对玻璃表面的侵蚀。
- 减少霜冻积雪附着，易于清理。





### RZ67M Windscreen Wiper Water Concentrate

RZ67M Windscreen Wiper Water is a highly concentrated cleaning additive for the windscreen washer system, leaving no water marks.

#### Features:

- Specially formulated for a streak-free cleaning effect.
- Promotes the dripping and runoff of water, thereby increasing the safety and comfort of the driver.
- Uses natural cleansers to remove insects, oil residue and road dirt on the windshield.
- Improves window cleaning effect and slows down light pollution caused by the reflection of glass surface.
- Environmentally friendly and harmless to all paint surfaces.
- Does not affect headlight plastic lenses.
- Suitable for all kinds of fan nozzles and beam wipers.
- Mixable with winter window cleaners.

#### Usage direction:

Used with water in a ratio of 1:100, 25ml each time, each bottle can be used for 10 times.

1. Unscrew the cap by a quarter and squeeze the lower part of the bottle;
2. Squeeze 25ml of concentrate into the measuring cup above;
3. Unscrew the cap completely, then pour the concentrate in the measuring cup into the wiper water tank.
4. It can also be used with clean water in a ratio of 1:100 for cleaning glass shades, wipers, etc.



### RZ67M 挡风玻璃浓缩清洗剂

RZ67M 挡风玻璃浓缩清洗剂是一种用于挡风玻璃清洗的高浓度清洗剂。高效浓缩，不留水痕。

#### 特性:

- 极佳清洁效果，不留水痕。
- 促进雨水流动，清洗视野，提高驾驶员的安全性和舒适性。
- 采用天然清洁剂，有效去除挡风玻璃表面的昆虫，油渍，粉尘等污垢。
- 改善玻璃的清洁度，减缓玻璃表面反射而造成的光污染。
- 环保配方，对所有油漆表面无害。
- 对大灯塑料镜片无伤害。
- 适用于所有类型的雨刮系统。
- 可与冬季玻璃水混合使用。

#### 使用方法:

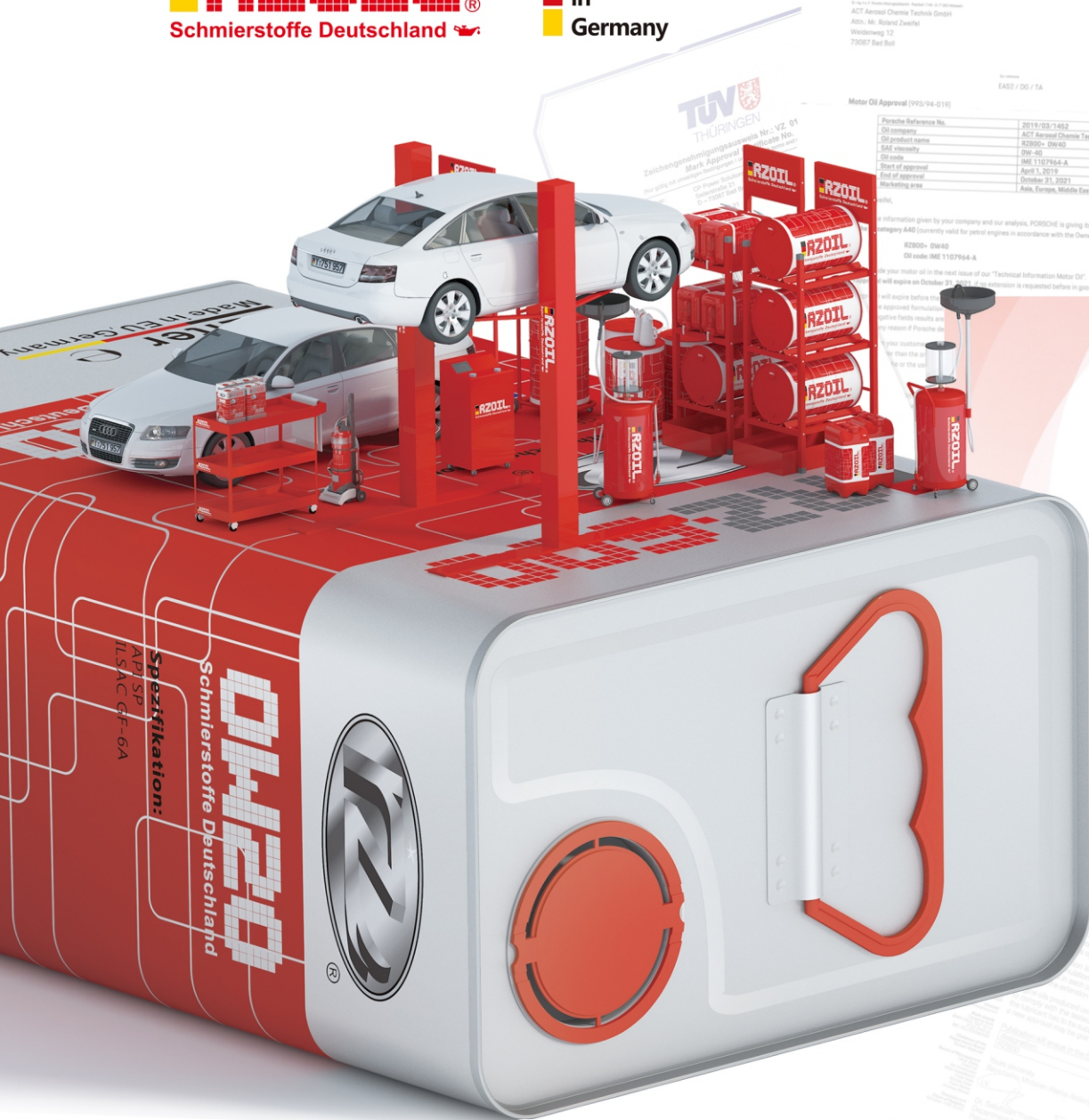
按1:100兑水使用，每次用量为25ml，每瓶可用10次。

- 1、拧开瓶盖四分之一，挤压瓶身下部；
- 2、往上方量杯中挤入25ml的浓缩液；
- 3、把瓶盖完全拧开，之后把量杯中的浓缩液倒入雨刮器水箱中；
- 4、也可按1:100的比例兑洁清水，用于清洁护理玻璃灯罩、雨刮器等。





**made  
in  
Germany**



Motor Oil Approval (VVO/04-015)

Parasite Reference No.	2019-05-1402
Oil company	ACT Aerosol Chemie Technik GmbH
Oil product name	RZ800- SW40
SAE viscosity	SW-40
Oil code	IME 1107944-A
Start of approval	April 1, 2019
End of approval	October 31, 2021
Marketing area	Asia, Europe, Middle East, South America



Start GmbH bescheinigt hiermit,  
dass das Unternehmen  
**CP POWER SOLUTIONS GMBH**  
WEIDENWEG 12  
73087 BAD BOLL  
für den Geltungsbereich  
**HANDEL UND VERKEHR VON  
CHEMISCH-TECHNISCHEN PRODUKTEN**



[www.rz-international.de](http://www.rz-international.de)